

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ
ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА:
ТРАДИЦИИ И НОВЫЕ ПАРАДИГМЫ

МАТЕРИАЛЫ МЕЖДУНАРОДНЫХ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИХ
КОНФЕРЕНЦИЙ ПО АКТУАЛЬНЫМ ПРОБЛЕМАМ
ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Под редакцией
Л. В. Кулик



Экономический
факультет
МГУ
имени
М.В. Ломоносова

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М. В. Ломоносова
Экономический факультет



Актуальные проблемы преподавания иностранного языка: традиции и новые парадигмы

Москва
2025

УДК 811.111
ББК 81.432.1
А43

Печатается
по решению Ученого совета экономического факультета
МГУ имени М.В. Ломоносова.

Главный редактор: доцент *Л. В. Кулик*
Ответственный редактор: *Н. Ю. Гущина*

А 43 **Актуальные проблемы преподавания иностранного языка: традиции и новые парадигмы:** Материалы международных научно-практических конференций по актуальным проблемам преподавания иностранных языков. — М.: Экономический факультет МГУ имени М.В. Ломоносова, 2025. — 212 с.

ISBN 978-5-907690-64-6

В данный сборник включены материалы двух международных конференций, проведенных Центром иностранных языков и межкультурной коммуникации экономического факультета МГУ в 2024 г.:

- 1) Международная научно-практическая конференция “Иностранные языки в вузе: реальность и перспективы”;
- 2) Международная конференция по актуальным проблемам преподавания иностранного языка экономики и бизнеса.

Статьи, представленные в *Части 1*, освещают новейшие учебные материалы и подходы к преподаванию иностранных языков в высшей школе, раскрывают методологические и теоретические аспекты влияния кросс-культурных особенностей на процесс обучения иностранным языкам в целом и на развитие soft skills в частности.

Часть 2 отражает осмысление актуальных тенденций в изучении и преподавании иностранного языка в сфере экономики и бизнеса. Среди авторов сборника — преподаватели ведущих вузов России, Казахстана и Беларуси, отечественные и зарубежные исследователи в области лингвистики, кросс-культурной коммуникации, методики преподавания языка для специальных целей. Издание адресовано специалистам высшего и среднего профессионального образования в области лингводидактики, а также широкому кругу читателей, интересующихся исследованиями по концептуальным проблемам взаимодействия языка и образования, языка и общества, языка и культуры.

УДК 811.111
ББК 81.432.1

ISBN 978-5-907690-64-6

© Экономический факультет
МГУ имени М.В. Ломоносова, 2025

ОГЛАВЛЕНИЕ

Часть 1. Международная научно-практическая конференция “Иностранные языки в вузе: реальность и перспективы”	7
<i>Abramova A., Ponidelko L., Kharlova M.</i> Interactional competence: terminology overview for its listening co-construct	8
<i>Андерсен И. В.</i> Опыт разработки дидактического комплекса для обучения иноязычному научному дискурсу студентов-логопедов	16
<i>Арутюнова-Ястребкова Э. В., Колесникова Н. Л.</i> Значение «мягких навыков» в формировании коммуникативных компетенций	24
<i>Виноградова Е. Е.</i> Повышение мотивации к изучению иностранного языка и предмета при работе над индивидуальным проектом	32
<i>Гришина Г. В., Поликарпова С. В.</i> Потенциал цифровой образовательной среды для развития самообразовательной компетенции студентов инженерного профиля	41
<i>Ефремцева Т. Н., Алонова С. В.</i> Особенности формирования Power Skills у студентов туристского вуза.....	47
<i>Захарова Е. Н.</i> Апробация soft-skills на примере поездки в Дубай.....	54
<i>Лобанова Е. И., Сулицкая Е. Е.</i> Лингводидактический аспект электронного тестирования в экономическом вузе при обучении иностранному языку	65

<i>Михайлова М. Ю., Кирьянова Е. В.</i>	
О привлечении студентов к участию в мероприятиях	73
<i>Розанова Н. М.</i>	
Storytelling as a practical key to success in LSP	82
<i>Сибилёва Л. Н.</i>	
Студенческие конференции как инструмент повышения мотивации к изучению иностранных языков	92
<i>Соловьева Ю. А.</i>	
Go digital	100
<i>Ханаева Е. С.</i>	
Формирование и развитие презентационных навыков при обучении иностранному языку в вузе	107
<i>Шабашова Е. В.</i>	
Конкурс проектов как средство повышения мотивации к изучению иностранного языка в STEM дисциплинах	116
Часть 2. Международная конференция по актуальным проблемам преподавания иностранного языка экономики и бизнеса	125
<i>Бакина Е. А.</i>	
Преимущества и недостатки Chat GPT в обучении иностранному языку	126
<i>Васильченко Т. А., Султанова И. В.</i>	
Международные базы научных публикаций как альтернатива традиционным учебным текстам при обучении иностранному языку студентов нелингвистических специальностей	131
<i>Иванова Е. А.</i>	
Лексика описания новых тенденций на рынке труда: анализ текста	137

<i>Кузнецова Е. А.</i>	
Осознанность как метанавык: от теории к практике.....	142
<i>Марченко А. К.</i>	
Сервисы искусственного интеллекта в обучении иностранному языку	146
<i>Михайлова М. Ю., Цывкунова Е. А.</i>	
Специфика обучения студентов неязыковых вузов анализу англоязычной новостной статьи.....	151
<i>Никишина И. Ю.</i>	
Художественная литература в преподавании бизнеса в ведущих университетах мира	156
<i>Орлова Т. А.</i>	
Обучение китайских студентов в контексте этнокультурного диалога: опыт преподавателя	163
<i>Подчасов А. С.</i>	
Эмоциональное самочувствие студентов в процессе обучения иностранному языку.....	168
<i>Пьянова М. В.</i>	
Эдьютейнмент: плюсы и минусы	173
<i>Сайда С. В., Воробьева Е. Е.</i>	
Учебник в мобильном телефоне: удобное приложение или компонент УМК?	179
<i>Сибилёва Л. Н.</i>	
Вызов современности: как найти баланс между soft и hard skills в процессе подготовки студентов экономических вузов	184
<i>Рудакова А. В.</i>	
AI and GPT: Adore or Ignore? – Explore!	190
<i>Сулькарнаева А. Р., Аймолдина А. А.</i>	
Повышение мотивации студентов в изучении английского языка посредством их участия в языковых конкурсах и конференциях	197

Путиловская Т. С.

Формирование навыков личностного роста
в процессе обучения профессионально
ориентированному иноязычному общению 203

Шавярновская Я. И.

Self, soft и hard skills
при обучении иностранному языку в вузе 208

ЧАСТЬ 1

**МЕЖДУНАРОДНАЯ
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ
“ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ В ВУЗЕ:
РЕАЛЬНОСТЬ
И ПЕРСПЕКТИВЫ”**

Abramova A.

Assistant Teacher,

Department of Modern Languages and Communication

NUST MISIS

abramova.am@misis.ru

Ponidelko L.

Associate Professor,

Department of Modern Languages and Communication

NUST MISIS

ponidelko.la@misis.ru

Kharlova M.

Associate Professor,

Department of Modern Languages and Communication

NUST MISIS

kharlova.ml@misis.ru

INTERACTIONAL COMPETENCE: TERMINOLOGY OVERVIEW FOR ITS LISTENING CO-CONSTRUCT

Abstract: *The growing interest in Interactional Competence in EFL necessitates the adoption of a social interaction perspective for classroom practises by shifting the focus from lexis and grammar to what co-constructs interaction. One of the challenges encountered by L2 speakers is their ability to actively participate in continuous spoken exchange. This may be due to the underdevelopment of listening skills. Although the connection of speaking and listening in interaction is obvious, listening is the least researched and theorized. This paper provides an overview of terms related to listening in interactional competence (IC) and its assessable elements. The literature review showed that there is no agreement on terminology applicable to listening as the co-construct of IC. Furthermore, there is no clear understanding among the IC researchers on how to assess this skill as, when engaged in a conversation, recipients actively participate by utilizing verbal and non-verbal resources, rather than passively listening.*

Keywords: *interactional competence (IC), interactive listening, listenership, response tokens (RTs)*

Recently, more and more research in English as a foreign language (EFL) has been done into *interactional competence* (IC), as currently work in different

spheres implies work in teams where participants have to listen to each other and defend their viewpoints on given tasks (Ponidelko, Khudyakova, 2023).

In this article, an extensive review was undertaken to examine the interconnectedness between IC and listening skill in the co-construction of IC in conversation. The primary objectives were 1) to scrutinize the existing approaches and accepted terminology on interactive listening, 2) to identify the linguistic resources that demonstrate listenership and can be taught in class as an integral part of IC development, and 3) to outline possible ways to integrate active listening into the classroom.

This paper first discusses works related to *competence*, *communicative competence*, and *interactional competence* with the aim of examining their interrelatedness. It then focuses on the importance of listening in interaction: various terms encompassing the scope of the listening skill are considered and analyzed. *Response tokens* (RTs) as measurable units of listenership in IC are identified, and future approaches to teaching RTs in the classroom suggested.

The term *competence* was first introduced by N. Chomsky in 1965 [Chomsky, 1965], who separated *language competence* from its use (competence vs performance dichotomy). D. Hymes criticised this theory, noticing that language competence implies not only the knowledge of forms and structures but also using the language in real life communication. He suggested *communicative competence* should go separately from the language one (Hymes, 1972). Hymes's ideas were later reconsidered until 1986, when Kramsch proposed another term — *Interactional Competence* (Kramsch, 1986). This term presupposes that effective communication requires a shared internal context. Adding to this, R. F. Young (Young, 2014) argued that *Interactional Competence* is realised in what a person does together with others in specific contexts. This means that *Interactional Competence* in itself is a complicated construct that can differentiate people.

Research has demonstrated that adults spend 40-50% of their communication time listening (Luk, 1992). That means that two or more people are engaged in the spoken discourse. The success of communication in this interaction can be achieved only if all parties play their roles appropriately. In other words, speakers provide talk, and listeners react to cues using verbal and/or behavioural devices. Thus, achievement results from collaboration and cooperation between speakers and listeners (Farr, 2003).

Depending on the communicative purposes, listening can be *transactional* and *interactional*. E. Gu and G. Hu define *transactional listening* or one-way listening as message-oriented, focused on the content of the message being listened to, such as listening to news broadcasts and lectures;

interactional listening or two-way listening, also named *reciprocal listening* or *listening-and-speaking*, involves social relations the listener engages in and social interactions, which conversation partners are involved in. Therefore, we listen either to understand the message or to negotiate meaning and maintain social relationships through interaction (Gu & Hu, 2018).

From the psycholinguistic perspective, listening is an extremely complicated process, that involves processing and decoding incoming information (bottom-up approach) and retrieving background knowledge to make sense of incoming stimuli (top-down approach). *Interactive listening*, in turn, involves both: listeners must suppress incoming information, filling of meaning gaps, and selection of appropriate comprehension strategies (e.g. predicting or inferencing) (Gu & Hu, 2018).

Researchers of IC use different terms to denote the types of listening involved in interaction. Among them are 1) *active listenership*, 2) *interactive listening*, and 3) *international listening*. *Active listenership* is defined as “the ability to display attentiveness and engagement in conversation by producing turns that are well fit to the prior talk” (Kunitz & Yeh, 2019, p. 231); *interactive listening* refers to the ability of “the listener to take an active role by interacting with an interlocutor requesting clarification or providing feedback in order to ensure successful communication” (Vandergrift, 1997, p. 494); and *interactional listening* is termed as the ability to interact in “socially oriented” contexts (small talks, casual conversations), i.e., it is highly contextualised and two-way (Abedin, 2010b, p.89).

As it can be seen, all of them focused on the ability of the listener to take on an active role in discourse. This is a two-way, active type of listening, in which the interlocutors co-construct meaning through turn-taking, clarification requests, and confirmation checks (Gu & Hu, 2018). In this respect, when it comes to active listening in real life contexts, the following factors should be considered: a) listeners are under time pressure to digest what has been said and to formulate their own response; b) listeners have limited time to store alternative meanings or monitor their understanding; c) listeners may need to use repair strategies, such as formulas or rephrasing, if understanding breaks down; d) listeners have to listen for signals indicating a shift in turn and interact with the speaker by shaping their responses; e) listeners also have to process language to produce their next utterance (Field, 2009, p. 69-70). I. A. Malinina, in turn, states that those involved in conversation “are supposed to digest the information received, simultaneously work out your response and foresee how your partner might respond, for that matter, too. Obviously, effective communication pivots on developed listening skills.” (Malinina, 2023, p. 37).

All the above-mentioned factors raise questions about how the involvement of interactants in conversation can be measured and whether it is possible to determine how actively they listen to each other. As long as *interactive listening* is a constituent part of the co-construct of IC, interactants will employ specific linguistic resources to show that they are following the conversation; in other words, show they will show *active listenership* to achieve their own and mutual communicative goal(s). *Response tokens* (RTs) are measurable linguistic resources that can be used to assess listenership. They display the recipient's interest, attention, and understanding of the immediate preceding turn (Yeh, 2018). *Response tokens* can be defined as short utterances consisting of a syllable, or a word, a phrase or a small sentence uttered as a response to the primary speaker. They are often found in utterances where "yes" or "no" would function as adequate acknowledgments but have different interactional implications (McCarthy, 2003).

Researchers and teaching practitioners distinguish between different types of RTs. For example, McCarthy discusses non-minimal response tokens without expanded content (*lovely / right / fine / true / exactly, etc.*), response tokens preceding expanded responses (*Right. That's exactly what I'm saying. / Fine. Yeah. Fair comment.*), RTs with premodification by degree adverbs (*jolly good / most definitely*), negated RTs (*Absolutely not. / Definitely not.*), doublets (*Ah, yes. / Lovely. Terrific. / Great. Lovely.*) and triplet tokens in a short clause (*Cool. Fine. Right. / Right. Right. Right.*) (McCarthy, 2003, pp. 47-58). Depending on the function, RTs are subdivided into continuers (*mm / hm / uh / huh*), acknowledgments (*mm, yeah*), newsmakers (*really, oh*), change-of-activity (*Okay. Right!*), assessment (*Great / oh wow / oh dear*), repetitions of the portion of previous speaker's utterance, expressing understanding, and others (Gardner 2001, pp. 13-17; Yeh, 2018, pp. 48-50). RTs are sometimes referred to as *backchannels*, however, the latter is a wider term that includes not only response tokens, but also clarifications, completions by a speaker of another's utterance, and nonverbal responses, displaying the addressee's understanding, involvement and acknowledging that the speaker can continue the conversation (Gardner, 2001, p. 13; Terell & Mutlu, 2012, p. 280). *Repair work*, which is an interactional practice whose usage is decisive to characterise IC, can also be regarded as a type of RT. *Repair work* is the mechanism by which speakers solve problems in talk-in-interaction and maintain intersubjectivity and progressivity in interaction. There are four types of repair, depending on who marks the problem, and who solves it: *self-initiated self-repairs* (SISR), *other-initiated self-repairs* (OISR), *self-initiated other-repairs* (SIOR) and *other-initiated other-repairs* (OIOR) (Batlle, Suárez, 2021, p. 5).

Despite RTs being crucial to the progression and outcome of interactions, and hence being extremely important in developing IC in foreign language students, most textbooks either completely neglect or partially account for the overt instruction of RTs. The textbooks do not attempt to show how interaction really works; in other words, the pragmatic aspect of interaction is underrepresented. It is true that some EFL textbooks have adopted certain IC repertoires, such as greetings, opening and closing interactions, reactive tokens, or backchanneling in storytelling; however, no reflection about how interaction works can be found in them. Traditionally, textbooks have provided interactions quite different from the common language use [Battle & Suárez, 2021, p. 4]. To develop students' interactional competence, it is essential to select teaching materials from naturally occurring conversations, because constructed dialogues in textbooks do not contain the interactional features prevalent in authentic conversations. Moreover, RTs are rarely encountered in textbooks [Yeh, 2018]. Hence, there is a long-felt need to shift from a traditional, comprehension approach to teaching listening skills towards the interactional one, focusing on naturally occurring conversations and linguistic resources, namely RTs, which are widely employed in them. This approach is believed to help students develop listening skills and the general IC skills.

Thus, to effectively prepare students for further conversation practises and to draw their attention to active listenership for effective communication EFL teachers should create more real-life situations, in which the participants have to digest the information received and produce their own utterances showing natural reactions with the use of appropriate response tokens. To achieve this, real life dialogues based on series or quiz shows could be analysed in terms of response tokens and effective conversation flow. Such tasks may include, apart from traditional listening comprehension tasks, watching and writing down all the words, phrases, or expressions the speakers used to react or respond to each other. When students are equipped with these tokens, they may, then be asked to predict reactions and later watch and check if they were correct. Finally, students may be asked to act out and record similar conversations and listen to them later in class for further improvement.

To conclude, traditional listening activities suggested by most textbooks need to be reconsidered by focusing on interactive listening to prepare students for real life discussions, which very frequently imply seeking clarification, spontaneity, and turn-taking.

References

1. Abedin, M. M., Majlish, S. H. K., & Akter, S. (2010b). Listening skill at tertiary level: a reflection. *hākā Viśvavidyāla a Bhā āvijñāna Patrikā*, 2(3), 69–90. <https://doi.org/10.3329/dujl.v2i3.4144>
2. Battle, J., & Suárez, M. del M. (2021). An analysis of repair practices in L2 Spanish listening comprehension materials with implications for teaching interactional competence. *Classroom Discourse*, 12(4), 365–385. <https://doi.org/10.1080/19463014.2020.1810724>
3. Chomsky, N. (1965). Aspects of the theory of syntax. Cambridge, Massachusetts, Massachusetts Institute of Technology Press: 251p.
4. Farr, F. (2003). Engaged listenership in spoken academic discourse: the case of student–tutor meetings. *Journal of English for Academic Purposes*, 2(1), 67–85. [https://doi.org/10.1016/s1475-1585\(02\)00035-8](https://doi.org/10.1016/s1475-1585(02)00035-8)
5. Field, J. (2009). Listening in the Language Classroom. Cambridge University Press. 366 p. <https://doi.org/10.1017/cbo9780511575945>
6. Gardner, R. (2001). When Listeners Talk: Response Tokens and Listener Stance. Philadelphia: John Benjamin Publishing. 289 p.
7. Gu, Y., & Hu, G. (2018). Types of listening. *TESOL Encyclopaedia of English language teaching*. Hoboken, NJ: Wiley. *Electronic publication ahead of print version*. Published online, 18. <https://doi.org/10.1002/9781118784235.eelt0570>
8. Hymes, D. (1972). On communicative competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics: Selected readings* (pp. 269–293). Harmondsworth, England: Penguin
9. Kramsch, C. (1986). From language proficiency to interactional competence. *The Modern Language Journal/The Modern Language Journal*, 70(4), 366. <https://doi.org/10.2307/326815>.
10. Kunitz, S., & Yeh, M. (2019). Instructed L2 interactional competence in the first year. In *Routledge eBooks* (pp. 228–259). <https://doi.org/10.4324/9781315177021-10>
11. Luk, V. (1992). Interactional Listening Tasks: A comparative study of strategy and practice teaching approaches. *Edinburgh Working Papers in Linguistics*. <http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED353841.pdf>.
12. Malinina, I. (2023). Listening skills as a key part of effective communication [Review of Listening skills as a key part of effective communication]. *Modern English Teachers*, 32(6), 37–39. <https://www.modernenglishteacher.com/listening-skills-as-a-key-part-of-effective-communication>. (Last Accessed: February 21, 2024).
13. McCarthy, M. (2003). Talking back: “Small” interactional response tokens in everyday conversation. *Research on Language and Social Interaction*, 36(1), 33–63. https://doi.org/10.1207/s15327973rlsi3601_3
14. Ponidelko, L. A., & Khudyakova, O. V. (2023). Interactional Competence in L1 and L2: How Wide is The Gap? *VIII Annual International Conference “EAP / ESP / EMI in the Context of Higher Education”*, 213–219.
15. Terrell, A., Mutlu, B. (2012). A Regression-based Approach to Modeling Addressee Backchannels. *Proceedings of the 13th Annual Meeting of the Special Interest Group*

- on Discourse and Dialogue* (SIGDIAL), 280–289. <https://www.aclweb.org/anthology/W12-1639.pdf>
16. Vandergrift, L. (1997). The Cinderella of Communication Strategies: Reception Strategies in Interactive listening. *The Modern Language Journal/The Modern Language Journal*, 81(4), 494–505. <https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.1997.tb05517.x>
 17. Yeh, M. (2018). Active listenership: Developing beginners’ interactional competence. *Chinese as a Second Language Research*, 7(1), 47–77. <https://doi.org/10.1515/caslar-2018-0003>
 18. Young, R. F. (2014, January 1). What is interactional competence? ResearchGate. https://www.researchgate.net/publication/280720225_What_is_interactional_competence (Last Accessed: March 17, 2023).

Абрамова А. М.

Ассистент

кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий,

НИТУ «МИСус»

abramova.am@misus.ru

Пониделко Л. А.

кандидат филологических наук, доцент,

кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий,

НИТУ «МИСус»

ponidelko.la@misus.ru

Харлова М. Л.

кандидат филологических наук, доцент,

кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий,

НИТУ «МИСус»

kharlova.ml@misus.ru

КОМПЕТЕНЦИЯ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ: ОБЗОР ТЕРМИНОЛОГИИ АКТИВНОГО СЛУШАНИЯ

Аннотация: *Растущий интерес к компетенции взаимодействия в области обучения иностранным языкам требует рассмотрения практики преподавания с точки зрения социального взаимодействия и смещения фокуса внимания с преподавания лексики и грамматики на то, что совместно конструирует коммуникативное взаимодействие. Одной из проблем, с которой сталкиваются изучающие иностранный язык, является способность активно участвовать в непрерывном устном обмене. Это может быть связано с незрелостью навыка активного слу-*

шания. Целью данной статьи является обзор терминологии, связанной с данным навыком, и его элементов, поддающихся оценке в рамках развития компетенции взаимодействия. Обзор литературы показал, что не существует как общепринятого мнения относительно терминологии, касающейся активного слушания как неотъемлемого условия конструкта коммуникации, так и четкого понимания того, как оценивать этот навык, поскольку во время разговора собеседники вовлечены в общение, используют вербальные и невербальные средства, а не являются просто пассивными слушателями.

Ключевые слова: компетенции взаимодействия, активное слушание, совместное слушание, маркеры реакции

JEL: I23

Андерсен И. В.
старший преподаватель
кафедры инклюзивного образования и сурдопедагогики,
Московский педагогический государственный университет
irinaandersen2@gmail.com

ОПЫТ РАЗРАБОТКИ ДИДАКТИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ НАУЧНОМУ ДИСКУРСУ СТУДЕНТОВ-ЛОГОПЕДОВ

Аннотация: В статье актуализируется проблема интеграции дидактических материалов, обеспечивающих процесс обучения с применением экспериментальной тезауру-корпусной модели. Обсуждаются результаты развернутого исследования по разработке и применению экспериментальной модели для совершенствования иноязычной подготовки логопедов, а также проблема формирования структуры и содержания дидактического комплекса информационного обеспечения учебной дисциплины «Иностранный язык для специальных целей» в контексте реализации магистерских программ «Теоретическая и прикладная логопедия», «Нейро-дефектология и комплексная реабилитация лиц с нарушениями коммуникации» и «Междисциплинарные стратегии логопедической помощи в системах образования и здравоохранения» в Московском педагогическом государственном университете. Автор раскрывает потенциал интеграции технологии тезаурусного моделирования и корпусных инструментов для работы с отраслевой терминологией и приводит промежуточные результаты экспериментального применения разработанного дидактического комплекса в рамках профессиональной подготовки логопедов на дефектологическом факультете Московского педагогического государственного университета.

Ключевые слова: тезауру-корпусная модель, иностранный язык для специальных целей, логопедия, профессиональная подготовка логопедов, информационное обеспечение учебной дисциплины, система управления обучением Мудл

Глобальная трансформация современной образовательной среды формирует принципиально новые вызовы для академического сообщества (Иванов, 2021, с.38-39; Ставцев, 2021, с.613). Стремительное развитие интернет-технологий и технологий искусственного интеллекта, а также ши-

рокий доступ к информационным ресурсам формируют запрос на новый образовательный продукт, в связи с чем спрос на традиционные образовательные услуги стремительно снижается. Активное внедрение цифровых технологий во все аспекты человеческой деятельности, а также современные образовательные тренды (Kukulska-Hulme et al., 2023) требуют пересмотра организационной парадигмы образовательного процесса в современном вузе. Исследователи подчеркивают необходимость интеграции в учебный процесс новых технологий и подходов с целью обеспечения студентов актуальными знаниями и навыками, соответствующими требованиям современного рынка труда (Образцов и др., 2014).

В контексте данных изменений возникает необходимость пересмотра подходов к организации образовательного процесса с учетом повышения требований к качеству образовательного контента, а также возрастающих требований к организации процесса обучения и образовательным результатам. Ключевое значение в этих условиях приобретает развитие компетенций, обеспечивающих способность к быстрому обучению, умению критически воспринимать информацию и применять знания на практике. Особого внимания, с нашей точки зрения, заслуживает проблема развития надпрофессиональных компетенций, которые, согласно исследованию профилей компетенций молодых специалистов, проведенному в рамках проекта «Оценка и развитие управленческих компетенций в российских образовательных организациях» (Жуковский, 2022), будут определять карьерные перспективы выпускников в ближайшем будущем.

В контексте вышесказанного уместно обратить внимание на проблему модернизации системы подготовки дефектологов в высшей школе на примере подготовки студентов-логопедов. Изучение обширного корпуса исследовательских работ, посвященных вопросу подготовки логопедов, позволяет сделать вывод о том, что предмет исследования представляет сегодня значительный интерес как для отечественных, так и для зарубежных специалистов (Алмазова, 2019; Кукушкина, 2018, 2021; Филатова, 2008; Squires et al., 2023). Многоаспектность и сложность темы подчеркивается разнообразием подходов и степенью разработанности проблемы. Тем не менее, вопрос применения новых подходов к организации процесса иноязычной подготовки логопедов остается недостаточно освещенным и требует проведения специальных исследований с целью повышения качества обучения студентов данного профиля иноязычному научно-профессиональному дискурсу.

В рамках исследования проблемы совершенствования процесса иноязычной подготовки студентов-логопедов, обучающихся на дефектологическом факультете Московского педагогического государственного

университета, нами в период с 2019 по 2024 гг. было проведено развернутое исследование, основной целью которого была разработка экспериментальной тезауро-корпусной модели обучения иноязычному научно-профессиональному дискурсу, а также формирование дидактического комплекса информационного обеспечения учебной дисциплины «Иностранный язык для специальных целей».

В качестве методологических основ для разработки экспериментальной тезауро-корпусной модели были использованы подходы, представленные в работах современных отечественных и зарубежных исследователей: Амерхановой О. О., Бажутиной М. М., Брега О. Н., Балан О. В., Барановой Н. А., Глазова А. Г., Горбунова А. Г., Гориной О. Г., Гураль С. К., Дронова И. С., Дрюченко А. А., Колобаева В. К., Пасько Ю. В., Успенской Е. А., Федоровой Н. Ю., Friginal E., Dye P., Nolen M., Scott M., Tribble C., O’Keeffe A., McCarthy M., Carter R. и др.

Разработанная нами модель сочетает преимущества тезаурсного подхода к обучению иностранному языку в профессиональном регистре и технологий корпусной лингвистики, что обеспечивает комплексное обучение научно-профессиональному дискурсу в процессе исследования аутентичного контента и служит основой для формирования иноязычного профессионального тезауруса логопеда. Основной целью использования модели в процессе обучения иностранному языку является создание эффективной образовательной среды, которая поддерживает развитие как языковых, так и профессиональных компетенций студентов.

Проведение исследования предполагало три этапа. Первый этап — подготовительный или этап компаративного анализа концептуальных полей логопедии с целью выявления межъязыковой асимметрии ее терминосистем и разработки экспериментальной тезауро-корпусной модели, состоящей из двух основных инструментов — профессионального тезауруса (онтологии домена знаний) и специализированного корпуса текстов по логопедии. Интеграция этих инструментов стала основой для разработки дидактического комплекса, обеспечивающего реализацию дисциплины «Иностранный язык для специальных целей». Дидактический комплекс представляет собой систему, в которую входит совокупность дидактических и методических единиц, обеспечивающих реализацию технологии обучения иностранному языку с помощью тезауро-корпусной модели. Основным элементом дидактического комплекса и главным носителем научного содержания дисциплины является учебник, структура которого представлена двумя дидактически взаимодополняющими компонентами — текстовой частью (учебное пособие) и компьютерной частью, реализованной в системе управления обучением LMS InfoDa

Moodle, которая обеспечивает студентам доступ к материалам курса, дает возможность выполнять задания онлайн и получать мгновенную обратную связь, позволяя использовать данные для анализа успеваемости студентов и адаптации учебного процесса, что значительно расширяет возможности традиционного обучения, делая его более гибким и адаптивным к потребностям студентов и преподавателей. Комплект средств информационной поддержки дисциплины также включает серию программных продуктов, таких как сервисы и цифровые инструменты для работы с мультимедийными образовательными ресурсами: конструкторы онлайн презентаций; конструктор диалоговых тренажеров; конструктор создания учебного видео; конструктор создания интерактивных уроков и интерактивных рабочих листов; цифровые инструменты организации командного взаимодействия; технологии облачного хранения; цифровые инструменты создания интеллект-карт; корпусные инструменты лингвистического анализа текстовых данных и онтологический редактор Protege для создания и управления тезаурусом специальности.

Экспериментальный этап предполагал организацию работы по формированию иноязычного научно-профессионального дискурса у студентов-логопедов с использованием разработанного дидактического комплекса, что позволило создать специальную профессионально-ориентированную обучающую среду, которая обеспечила возможность каждому участнику образовательного процесса реализовать познавательную активность в различных видах учебной деятельности: сравнительное картирование тезаурусов, разработка концептуальных карт, обсуждение клинических случаев, разработка совместных проектов, участие в ролевых играх и симуляциях профессиональных ситуаций общения, создание различных функциональных типов текстов в устной и письменной форме, проведение исследований, изучение научных текстов и статей и т.д.

На этапе оценки осуществлялся сбор данных о результатах обучения с помощью тестов, анкет и наблюдений. Эти данные были проанализированы для определения эффективности разработанной модели. Сравнение результатов экспериментальных и контрольных групп позволило констатировать положительные результаты апробации экспериментальной модели и выявить повышение образовательных результатов, полученных в рамках освоения программы дисциплины.

Подводя итоги, необходимо отметить, что интеграция экспериментальной модели в образовательный процесс позволила качественно улучшить образовательные результаты в рамках указанной дисциплины, что дает нам основания говорить о высоком методическом потенциале

данной модели. Рекомендации для дальнейшего исследования включают изучение возможности расширения использования модели для организации студентов других специализаций в рамках направления подготовки «Специальное дефектологическое образование», а также дальнейшее совершенствование дидактического комплекса в аспекте внедрения технологий искусственного интеллекта с целью автоматизации ряда процессов по созданию мультилингвальных терминологических баз.

Список литературы

1. Алмазова А. А. (2019). Профессиональная лингвистическая подготовка учителей-логопедов в системе высшего образования: автореф. дис. на соиск. уч. степ. д-ра. пед. наук (13.00.03). Московский педагогический государственный университет. Москва, 44.
2. Амерханова О. О. (2018). Обучение аспирантов иноязычному письменному научному дискурсу на основе тандем-метода (английский язык): дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина. Тамбов, 199.
3. Бажутина М. М., Брега О. Н. (2019). Индивидуальный тезаурус по специальности как основа для формирования профессиональной иноязычной метаязыковой компетенции. *Язык и культура*, 48.
4. Балан О. В. (2013). Методика обучения устному научному дискурсу магистрантов направления подготовки «педагогическое образование»: профиль «иностранные языки»: дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Московский государственный гуманитарный институт им. М. А. Шолохова. Москва, 189.
5. Баранова Н. А. (2008). Основы формирования дискурсивной компетенции студентов при обучении иноязычному профессионально-ориентированному общению: дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Санкт-Петербургский государственный политехнический университет. Санкт-Петербург, 244.
6. Глазов А. Г. (2017). Методика обучения магистрантов ведению научной дискуссии на иностранном языке: дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н. А. Добролюбова. Нижний Новгород, 223.
7. Горбунов А. Г. (2013) Технология формирования дискурсивной компетенции в сфере устного общения студентов нефилологического профиля. *Казанский педагогический журнал*. (99).
8. Горина О. Г. (2014). Использование технологий корпусной лингвистики для развития лексических навыков студентов-регионоведов в профессионально-ориентированном общении на английском языке: дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Санкт-Петербургский государственный университет, 327.

9. Гураль С. К. (2009). Обучение иноязычному дискурсу как сверхсложной само-развивающейся системе: языковой вуз: дис. на соиск. уч. степ. д-ра. пед. наук (13.00.02). Томский государственный университет. Томск, 589.
10. Дронов И. С. (2020). Методика обучения письменному академическому дискурсу магистрантов посредством блога учебной группы (английский язык, языковой вуз): автореф. дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Тамбов, 25.
11. Дрюченко, А. А., Воронкова И. С., Ковалевская Я. А. (2021). Принципы разработки учебного пособия для студентов неязыкового вуза (на примере «Речевого практикума по английскому языку»). Известия Воронежского государственного педагогического университета, 2(291). 99-102. DOI 10.47438/2309-7078_2021_2_99. EDN XIPILQ.
12. Жуковский И. (2022). Исследование профиля надпрофессиональных компетенций молодых специалистов. Президентская платформа «Россия — страна возможностей». Проекты и партнеры, 1-2. [Электронный ресурс] URL: <https://journal.nark.ru/articles/proekty-i-partnery/issledovanie-profilya-nadprofessionalnykh-kompetentsiy-molodykh-spetsialistov/>
13. Иванова С. В., Иванов О. Б. (2021). Основные тенденции развития образования в условиях современных вызовов. ЭТАП: экономическая теория, анализ, практика, 5, 38-51.
14. Колобаев, В. К. (2014). Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в неязыковом вузе: к проблеме выбора учебника. Высшее гуманитарное образование XXI века: проблемы и перспективы: Материалы девятой международной научно-практической конференции, Самара, 15–17 сентября 2014 года. Самара: Поволжская государственная социально-гуманитарная академия, 85. EDN TBMSCR.
15. Кукушкина О. И. (2018). Виртуальная лаборатория студента-дефектолога: цифровые инструменты профессиональной подготовки. Известия РГПУ им. А. И. Герцена, 190. URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/virtualnaya-laboratoriya-studenta-defektologa-tsifrovye-instrumenty-professionalnoy-podgotovki> (дата обращения: 29.04.2024).
16. Кукушкина О. И. (2021). Цифровые инструменты формирования профессиональных компетенций. Альманах института коррекционной педагогики, издательство «Институт коррекционной педагогики российской академии образования» (Москва), 43(1), 11-32.
17. Образцов П. И., Комолов Д. В., Пимонов Р. В. (2014). Междисциплинарный подход как основа разработки моделей процесса формирования профессиональных компетенций обучающихся. Известия ТулГУ. Гуманитарные науки, 4-2. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/mezhdistsiplinarnyy-podhod-kak-osnova-razrabotki-modeley-protseсса-formirovaniya-professionalnykh-kompetentsiy-obuchayushchih-sya> (дата обращения: 20.04.2024).
18. Ставцев А. А. (2021). Образование XXI века: задачи, вызовы, маршруты. Герценовские чтения: психологические исследования в образовании, 4, 613-620.
19. Успенская Е. А., Пасько Ю. В. (2013). Принципы организации учебника нового поколения по иностранному языку для вузов неязыковых специальностей.

- Вестник Московской гос. академии делового администрирования, 2–3 (21–23), 246–254.
20. Федорова Н. Ю. (2014). Технология разработки профессионально ориентированного учебного пособия по иностранному языку для студентов гуманитарных специальностей: автореф. дис. на соиск. уч. степ. канд. пед. наук (13.00.02). Санкт-Петербург, 25.
21. Friginal, E., Dye, P., & Nolen, M. (2020). Corpus-Based Approaches in Language Teaching: Outcomes, Observations, and Teacher Perspectives. *Bogazici University Journal of Education*, 37(1), 43–68.
22. Kukulska-Hulme, A., Bossu, C., Charitonos, K., Coughlan, T., Deacon, A., Deane, N., Ferguson, R., Herodotou, C., Huang, C-W., Mayisela, T., Rets, I., Sargent, J., Scanlon, E., Small, J., Walji, S., Weller, M., & Whitelock, D. (2023). *Innovating Pedagogy 2023: Open University Innovation Report 11*. Milton Keynes: The Open University.
23. O’Keeffe A., McCarthy M., Carter R. (2007). *From Corpus to Classroom: Language Use and Language Teaching*. Cambridge University Press.
24. Scott, M. & Tribble, C. (2006). *Textual Patterns: key words and corpus analysis in language education: Studies in Corpus Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 200.
25. Squires E., Ttofari Eecen K., Crosbie S., Corso S., & Prinsloo, M. (2023). Benefits of a professional development course on transcription for practising speech-language pathologists. *International Journal of Speech-Language Pathology*, 25(3), 413–425. <https://doi.org/10.1080/17549507.2023.2206069>

Andersen Irina

EXPERIENCE IN DEVELOPING A DIDACTIC COMPLEX FOR TEACHING ACADEMIC ENGLISH TO SLP STUDENTS

Abstract: *The paper highlights the issue of integrating a set of didactic materials that ensure the implementation of teaching technology using an experimental thesaurus-corpus model. The results of an extensive study on the development and application of the experimental model for improving the foreign language training of speech-language pathologists are discussed, along with the problem of forming the structure and content of the didactic complex for the informational support of the course “English for Specific Purposes” within the context of master’s programs “Theoretical and Applied Speech-Language Pathology,” “Neuro Defectology and Comprehensive Rehabilitation of Individuals with Communication Disorders,” and “Interdisciplinary Strategies of Speech-Language Pathology in Education and Healthcare Systems” at Moscow State Pedagogical University. The author reveals the potential of integrating thesaurus modelling technology*

and corpus tools for working with domain-specific terminology and presents interim results of the experimental application of the developed didactic complex within the professional training of speech-language pathologists at the Faculty of Special Education of Moscow State Pedagogical University.

Keywords: *thesaurus-corpus model, ESP, speech-language pathology, professional training of SLP students, informational support of the course, LMS Moodle*

Арутюнова-Ястребкова Э. В.
кандидат филологических наук, доцент,
МГУ имени М. В. Ломоносова
sogu@mail.ru

Колесникова Н. Л.
кандидат филологических наук, доцент,
МГУ имени М. В. Ломоносова
marfundel@gmail.com

ЗНАЧЕНИЕ «МЯГКИХ НАВЫКОВ» В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ

***Аннотация:** В статье исследуется влияние «мягких навыков» на формирование коммуникативных компетенций в процессе обучения профессионально ориентированному иностранному (английскому) языку. Исследование проводится с использованием методологии компетентностного подхода в обучении иностранному языку. Процесс овладения профессиональными коммуникативными компетенциями анализируется в комплексе с развитием «мягких навыков». Рассматривается применение интерактивных технологий в ситуациях профессионального и социального общения, максимально моделирующих среду профессиональной деятельности специалистов в области международных отношений. На примере использования интерактивных технологий показано, какие «мягкие навыки» задействуются и развиваются в каждом виде интерактивной работы студентов. Результат исследования свидетельствует о том, что «мягкие навыки» повышают эффективность формирования коммуникативных компетенций будущих специалистов в процессе овладения профессионально-ориентированным языком.*

***Ключевые слова:** «мягкие навыки», коммуникативные компетенции, интерактивные технологии, компетентностный подход*

Исследование роли «мягких навыков» в формировании коммуникативных компетенций студентов, изучающих иностранный (английский) язык для профессиональных целей, на современном этапе приобретает особое значение в связи с современной тенденцией, когда владение иностранным языком всё чаще становится для работодателей критерием отбора специалистов в различных областях. Видя подобную необ-

ходимость, они стремятся нанимать людей, которые не просто хорошо знают иностранный язык, но и владеют умением свободно общаться на профессиональные темы. Более того, от соискателей зачастую требуется наличие отличных коммуникативных навыков. В настоящее время существующие государственные образовательные стандарты придерживаются компетентностного подхода в преподавании иностранного языка как наиболее эффективного. По мнению Э. Ф. Зеер компетенция связана с навыком практического применения полученных знаний в существующей социально-профессиональной ситуации (Зеер, 2004, с. 42). Другими словами, суть компетенции заключается в превращении знаний в действие.

В связи с вышесказанным в настоящей статье ставится цель определить, каким образом «мягкие навыки» влияют на формирование профессиональных коммуникативных компетенций. В задачи исследования входит анализ педагогических технологий, используемых в обучении профессионально ориентированному иностранному языку.

Понятие коммуникативной компетенции состоит из нескольких компонентов: 1) социолингвистического, основанного на умении выстраивать соответствующие взаимоотношения в обществе, с выбором подходящего регистра речи и установлением языкового варианта коммуникации; 2) дискурсивного, сводящегося к умению применять определенную стратегию для построения и интерпретации текста; 3) стратегического, позволяющего планировать, оценивать высказывания и в определенной степени устранять коммуникативные препятствия, такие как недопонимание; 4) лингвистического, предполагающего способность участвовать в общении на иностранном языке с учетом особенностей грамматики, фонетики, лексикологии и семантики языка.

Понятие коммуникативной компетенции постепенно расширилось до межкультурной коммуникативной компетенции, которая состоит в умении создавать правильные и понятные тексты и сообщения, и является ключевой задачей преподавания и изучения иностранного языка.

На развитие межкультурной коммуникативной компетенции в целом нацелена коммуникативная методика преподавания, что в свою очередь влияет как на выбор профессиональных педагогических технологий, так и на содержание учебных материалов.

В рамках образовательного стандарта МГУ им. М. В. Ломоносова подготовка специалистов по направлению «Международные отношения» осуществляется по программе магистратуры с комплексом универсальных и профессиональных компетенций, которые дают обучающимся воз-

возможность выполнять профессиональную деятельность в различного рода академических, научно-исследовательских организациях, государственных ведомствах, международных, некоммерческих и общественных организациях, предпринимательских структурах и «решать проблемы в новых и нестандартных профессиональных и жизненных ситуациях с учетом социальной и этической ответственности за принимаемые решения» (Образовательный стандарт, 2011, с. 5).

Владение иностранным языком «в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной и социо-культурной сферах общения» следует отнести к инструментальным компетенциям (Образовательный стандарт, 2011, с. 7). Коммуникативная составляющая инструментальных компетенций неотделима от так называемых «мягких навыков», которые согласно Кэмбрижскому словарю заключаются в «способности людей общаться друг с другом и хорошо работать вместе». (Cambridge Dictionary). К понятию «мягкие навыки» можно отнести как навык профессиональной коммуникации, так и навык самовыражения и владения речью. Несомненно, «мягкие навыки» целесообразно считать социальным навыком, применимым в любых областях деятельности, что говорит об их универсальности. Они включают навыки общения, командной работы, убеждения, принятия решений, самомотивации, подбора необходимой информации, а также умение быть примером для других, ставить задачи и решать проблемы, оценивать результаты собственных решений. Все эти навыки являются основными согласно **Федеральным государственным образовательным стандартам (ФГОС)**.

Остановимся немного подробнее на роли преподавателя в развитии некоторых «мягких навыков». Так, при формировании навыка принятия решения основным условием эффективной работы для преподавателя становится умение ставить посильные задачи, соответствующие интересам студентов, а также позволяющие совершенствовать их лидерские качества, параллельно способствуя развитию креативности. Не менее важным является позитивное мышление, которое представляет собой одну из составляющих успешного общения с людьми. В задачу преподавателя входит обучение студентов умению четко и понятно излагать свои мысли, уверенно представлять собственные идеи и выступать перед любой аудиторией. Способность проводить поиск необходимой информации для выполнения учебных задач является ключевым универсальным навыком. Поэтому преподаватель должен обучать студентов навыкам самостоятельности, критическому мышлению при поиске и отборе информации из различных источников, умению анализировать, обобщать, и делать

выводы, системно подходить к решению задач и способности выявлять аспекты, неочевидные на первый взгляд.

Комплекс вышеперечисленных навыков позволяет разделить «мягкие навыки» на три основные группы: когнитивные навыки личности (быстро мыслить, понимать суть, разрабатывать решения проблем, создавать новые проекты и идеи), навыки социальной коммуникации и навыки, составляющие эмоциональный интеллект. Часть из вышеперечисленных навыков, несомненно, формируется у студентов в процессе овладения компетенциями, при этом определенные навыки не развиваются в рамках традиционных образовательных программ. Современные условия диктуют необходимость работы над «мягкими навыками» у студентов вне зависимости от сферы их применения. Таким образом, привычные учебные программы приобретают междисциплинарный характер. В рамках этих программ образование сосредотачивается не только на обучении техническим навыкам, но и на преодолении различий в интеллекте, мягких навыках и политической осведомленности (van de Werfhorst, 2014, p. 123).

В основе формирования вышеперечисленных коммуникативных компетенций при обучении профессиональному иностранному языку лежат методологические принципы компетентностного подхода при широком использовании инновационных интерактивных технологий, которые имитируют ситуации профессионального и социального общения, максимально моделирующие среду профессиональной деятельности специалистов в области международных отношений. К ним, несомненно, следует отнести кейс-метод, «мозговой штурм», дискуссионный круглый стол, интеллектуальную игру «дебаты», ролевую игру «переговоры». Каждый из этих методов можно использовать самостоятельно, комбинировать в различных сочетаниях или соединить в единый алгоритм при изучении определенной темы.

При подготовке и проведении мероприятий, в основе которых лежат интерактивные методики, центральная роль отводится студентам для поиска и отбора информации, разработки сценария, распределения ролей, планирования мероприятия, определения критериев оценки успешности участников. При этом преподаватель выступает в роли консультанта и координатора этой работы.

В процессе реализации каждой из названных интерактивных технологий формируются не отдельные коммуникативные компетенции, а их комплекс, что логично, поскольку в работе участвует, как правило, несколько «мягких навыков». Следует отметить, что по мере усложнения задачи (от анализа «кейса» до ролевых и интеллектуальных игр) услож-

няется и взаимодействие «мягких навыков» с формируемыми коммуникативными компетенциями.

Например, изучая «кейс», то есть конкретную ситуацию в профессиональной сфере благодаря участию в «мозговом штурме» или дискуссии, студенты активизируют умение анализировать, критически оценивать, интерпретировать и, как следствие, формулировать выводы, то есть выстраивать собственный текст, применяя определенную коммуникативную стратегию. Наряду с индивидуальным креативным мышлением развиваются навыки работы в команде, выстраивания взаимоотношений, умения устранять коммуникативные искажения или помехи, умения на основе индивидуальных предложений выбрать наиболее подходящее или сгенерировать общее решение поставленной задачи.

Аналогичным образом «мягкие навыки» влияют на формирование коммуникативных компетенций в процессе «мозгового штурма» или дискуссии для подготовки к ролевым играм. Студенты работают в парах или малых группах, что позволяет выявить и развить умения на основе индивидуальных предложений выбрать наиболее подходящее или сгенерировать общее решение поставленной задачи. К «мягким навыкам», активизированным на этапе анализа «кейса», добавляются навыки работы в команде, выстраивания взаимоотношений, развивается умение устранять коммуникативные искажения или помехи. В то же время активно подключается индивидуальное креативное мышление — студенты предлагают свои идеи для создания сценария игры. Другими словами, в дополнение к лингвистической, социолингвистической и дискурсивной, начинает формироваться стратегическая компетенция.

Наиболее интересными, но и требующими тщательной подготовки интерактивными методиками, являются ролевые и интеллектуальные игры «переговоры» и «дебаты», ориентированные на профессиональный контекст. В них наибольшее значение приобретают такие «мягкие навыки», как организаторские способности, умение планировать, обращать внимание на детали и нюансы, правильно распределять время, проявлять инициативу, в ходе игры анализировать доводы оппонентов, критически осмысливать и на этой основе выстраивать систему своих аргументов и представлять их на публичном выступлении или в ходе дебатов или переговоров с оппонентами. Существенным становится развитие такого навыка, как эмоциональный интеллект, то есть умение принять иную точку зрения в процессе сотрудничества и проявлять при этом по отношению к оппонентам толерантность и доброжелательность. В этот процесс включаются собственный социальный опыт студентов, ценностные

установки, вырабатывается позиция по дискутируемым или дебатированным вопросам и одновременно осваивается новый опыт совместной работы в профессиональной среде.

Таким образом на этапе ролевых игр в полной мере задействуется и развивается комплекс «мягких навыков», способствующий формированию комплекса профессиональных коммуникативных компетенций в ходе обучения профессиональному иностранному языку.

Одной из наиболее востребованных и представляющих профессиональный интерес интерактивных технологий обучения является ролевая игра «переговоры». Специалисту по международным отношениям необходимо знание принципов межкультурного общения, а, следовательно, знание культурных и социальных особенностей, а также принципов выстраивания деловых отношений иностранного партнера по переговорам. На этапе подготовки к «переговорам» студенты изучают своеобразие и стили делового и дипломатического общения представителей страны-переговорщика для того, чтобы развить у них навыки формулирования своей позиции или предложений в корректной форме, учитывающей своеобразие культурной традиции партнера. Это тем более интересно, что студенты факультета мировой политики МГУ имени М. В. Ломоносова изучают иностранные языки как западной, так и восточной культурных традиций. А это значит, что они должны учитывать, принадлежит ли их партнер по переговорам к «индивидуалистской» или «коллективистской» культуре, какова у него «дистанция власти», каков стиль ведения переговоров. Теоретическое освоение социокультурных навыков партнера будет развиваться при подготовке к переговорам в ходе обсуждения стратегии ведения будущих переговоров и затем закреплено в ходе их проведения. Кроме того, процесс ведения переговоров будет способствовать формированию таких «мягких навыков», как, с одной стороны, отстаивание своей позиции, а с другой — умение идти на определенные уступки с целью достижения разумного компромисса. Для этого необходимо заранее сформировать консолидированную позицию команды. Кроме того, важна роль лидера команды на переговорах, то есть формируется еще один «мягкий навык» — лидерство.

Навык работы в команде развивает умение слышать точку зрения оппонента и воспринимать его критику, находить точки соприкосновения, ощущать себя частью большой группы единомышленников. Общие усилия команды значительно превышают значимость усилий индивидуальных участников благодаря эффективному взаимодействию между ними на основе общих целей и ценностей, а также комплементарных навыков. Результативность командной работы очевидна.

Практическое применение интерактивной технологии «переговоры» демонстрирует тесную взаимосвязь формирования и развития «мягких навыков» с профессиональными коммуникативными компетенциями. Вместе с тем интерактивная работа студентов позволяет найти разумный баланс между академическими знаниями и прагматическими умениями с учетом личности обучающихся. Кроме того, использование интерактивных технологий в учебном процессе демонстрирует их высокий воспитательный и образовательный потенциал благодаря соединению теоретических знаний с их практическим применением, что способствует мотивации студентов к изучению как иностранного языка, так и профильных дисциплин.

Подводя итог анализа применения интерактивных технологий в обучении профессиональному иностранному языку, можно констатировать, что синергия «мягких» и коммуникативных навыков в процессе обучения существенно повышает эффективность формирования профессиональных коммуникативных компетенций будущих специалистов в области международных отношений.

Список литературы

1. Зеер Э. Ф. (2004). Модернизация профессионального образования: компетентностный подход. Образование и наука: Изв. Урал. отд-ния рос. акад. образования, 3(27). С.42.
2. Образовательный стандарт, самостоятельно устанавливаемый Московским государственным университетом имени М. В. Ломоносова для реализуемых образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Международные отношения». [Электронный ресурс] URL: <https://fmp.msu.ru/attachments/article/196/OS%20MGU%20INTEGR%20MAGISTR.pdf> (дата обращения: 23.02.2023).
3. Cambridge Dictionary. URL: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/soft-skills>
4. Van de Werfhorst H. G. (2014). Changing Societies and Four Tasks of Schooling: Challenges for Strongly Differentiated Educational Systems. *International Review of Education*, 60, 123-144. (In Eng.) doi: <https://doi.org/10.1007/s11159-014-9410-8>

*Arutyunova-Yastrebkova Elza,
Kolesnikova Nataliya*

THE IMPORTANCE OF “SOFT SKILLS” FOR THE DEVELOPMENT OF COMMUNICATIVE COMPETENCIES

Abstract: *The article examines the influence of “soft skills” on the development of communicative competencies when teaching a foreign (English) language for special purposes. The research is based on the competency-oriented approach to teaching a foreign language. The process of mastering professional communication competencies is analysed in conjunction with the development of “soft skills”. The use of interactive technologies in situations of professional and social communication, which maximally simulate the environment of professional activity of specialists in the field of international relations is considered. The example of certain interactive technologies demonstrate which “soft skills” are involved and developed in each type of interactive work undertaken by students. The result of the study indicates that “soft skills” increase the effectiveness of the development of communicative competencies of future specialists when mastering a professional foreign language.*

Keywords: *soft skills, communication competencies, interactive technologies, competency-based approach*

Виноградова Е. Е.
преподаватель,
РГУ нефти и газа (НИУ) имени И. М. Губкина
anisenkova@bk.ru

ПОВЫШЕНИЕ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ПРЕДМЕТА ПРИ РАБОТЕ НАД ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ПРОЕКТОМ

***Аннотация:** В статье рассматривается опыт работы по повышению мотивации студентов к изучению иностранного языка и предмета при подготовке индивидуальных проектов к представлению на Международной молодежной научной конференции «Нефть и газ». Выявлены факторы, положительно влияющие на мотивацию при организации работы над проектом с учетом четырех компонентов методики CLIL — содержания, языка, мышления и культуры.*

***Ключевые слова:** индивидуальный проект, предметно-языковое интегрированное обучение, компоненты CLIL, мотивационная модель ARCS, таксономия образовательных целей Блума, языковая поддержка, социокультурный компонент*

Повышение уровня владения иностранным языком — важная задача для студентов, поскольку будущая профессиональная деятельность специалистов в современных реалиях часто предполагает взаимодействие с представителями других стран в рамках международного сотрудничества. Однако на совершенствование английского у студентов зачастую недостаточно времени и мотивации в связи с большой загруженностью другими предметными дисциплинами. В этой связи работа над индивидуальным проектом для представления результатов на конференции на иностранном языке является уникальной возможностью совместить получение знаний по предмету или междисциплинарных знаний с развитием языковых навыков. Важность проектной деятельности подчеркивается и в стандартах высшего образования. Компетентностный подход **Федеральные государственные образовательные стандарты (ФГОС)** третьего поколения предполагает развитие таких универсальных компетенций, как системное и критическое мышление, разработка и реализация проектов, командная работа и лидерство, коммуникация и меж-

культурное взаимодействие (Федеральный государственный..., 2021). Известно, что метод проектов всегда предполагает решение какой-либо проблемы, предусматривающей, с одной стороны, использование разнообразных методов, средств обучения, а с другой — интегрирование знаний, умений из различных областей науки, техники, технологии, творческих областей. Он позволяет учащимся выражать свои идеи в форме презентаций, стенгазет, плакатов, виртуальных экскурсий, открыток и т.п. Проектная методика нацелена на формирование у учащихся коммуникативных, исследовательских и творческих умений и навыков (Полат и др., 1999, с. 57). На этом сращении, естественном совмещении в проектной работе иностранного языка и предмета, акцентируют внимание теоретики и практики методики предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) (Coyle at al., 2010, p. 28). Основоположник методики Дэвид Марш определяет предметно-языковое интегрированное обучение как двунаправленный подход, при котором внимание нужно обращать как на обучение языку, так и на содержание обучения (Coyle at al., 2010, p. 1). Для организации работы по подготовке к международной молодежной научной конференции «Нефть и газ» мы обратились к элементам технологии CLIL. Выбор данной методики был обусловлен, во-первых, тем, что принципы методики могут быть успешно реализованы именно в проектной деятельности. Обсуждая возможность реализации методики предметно-языкового интегрированного обучения в курсе обучения иностранному языку, авторы Е. К. Силина и Е. А. Суринова отмечают, что «курс CLIL мог бы включать творческие задания по предмету, разнообразную проектную деятельность, на работу с которой у преподавателей-предметников обычно не остается времени» (Силина, Суринова, 2017, с.17). Во-вторых, междисциплинарный характер данной методики дает достаточный простор для выбора тематики исследований. Авторы отмечают, что понятие содержания в CLIL довольно гибкое, то есть может выходить за рамки учебного плана по конкретным дисциплинам. Содержательный аспект может быть представлен тематически, включая, в том числе, междисциплинарные темы (Coyle at al., 2010, p. 27-28). В-третьих, в рамках технологии предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) проектная работа наполняется новыми смыслами, нюансами, расставляет акценты на значимых областях, которым необходимо уделить внимание при работе над проектом согласно четырем компонентам методики (содержание, язык, мышление, культура).

Цель данного исследования — проанализировать и обобщить опыт работы по повышению мотивации к изучению иностранного языка и пред-

мета при подготовке индивидуальных проектов студентов 2-3 курсов к представлению на конференции на английском языке с обращением к четырем аспектам работы над темой, предлагаемым методикой CLIL, — содержанию (content), языку (communication), мышлению (cognition), культуре (culture). Задачи исследования студентов были посильны для начинающих свою исследовательскую работу в профессиональной области и заключались в оценке перспектив применения метода в определенных условиях в нашей стране (например, проект “Prospects of Trenchless HDD River Crossing Technology Application in Russian Arctic”), сравнительном анализе (“The Comparative Analysis of the Terrigenous Complex of Vendean Deposits within the Nepa Arch”), рассмотрении особенностей применения метода в нефтегазовой промышленности (“The Application of the Bow-Tie Analysis as a Cyber Security Risk Assessment Method in Oil and Gas Industry”). Помимо работы над содержанием и языковым аспектом представления доклада, ставится цель познакомить студентов со структурой научной работы, правилами оформления презентации. Подготовка подразумевает очные консультации, онлайн встречи, взаимодействие посредством электронной почты и мессенджеров. Зачастую, если уровень владения иностранным языком средний, студенты боятся столкнуться с трудностями в подготовке доклада и выступления на английском языке. В этом случае организованная подготовка на кафедре иностранных языков помогает им обрести уверенность в своих силах, проработать содержание темы, устное выступление, исправить имеющиеся лексические и грамматические ошибки.

Чтобы способствовать повышению мотивации в обучении и оценить, как работа над проектом с рассмотрением четырех аспектов темы влияет на мотивацию к изучению иностранного языка и предмета, мы обратились к мотивационной модели ARCS, разработанной американским исследователем систем обучения Д. Келлером (Keller, 2010). Опираясь на составляющие мотивации, четыре мотивационных компонента — внимание (attention), значимость (relevance), уверенность (confidence), удовлетворение (satisfaction), — можно сделать вывод, что для поддержания мотивации учащихся необходимо:

- 1) пробудить их любопытство, захватить и удержать внимание;
- 2) показать пользу обучения и его релевантность окружающей действительности, убедить в его актуальности;
- 3) вселить или поддержать уверенность в своих силах, создать у обучающихся чувство, что они способны добиться успеха;
- 4) содействовать тому, чтобы обучающиеся достигли результата и осознали это.

Очевидно, что собственное исследование студента — это метод, с помощью которого все обозначенные Келлером компоненты мотивации могут быть активизированы. Рассмотрим, как обращение к компонентам методики CLIL может помочь повысить мотивацию студентов.

Касательно аспекта содержания (content), студенты знакомятся с широким кругом вопросов по теме в ходе поиска и анализа информации для ответа на проблемный вопрос и решения задач исследования. Например, в ходе подготовки темы ‘Prospects of Trenchless HDD River Crossing Technology Application in Russian Arctic’ на подготовительном этапе обсуждались интересы студента в его профессиональной области — строительстве трубопроводов, изучались материалы Pipeline Technology Conference (Pipeline Open Knowledge Base,), посвященные актуальным вопросам и новым технологиям в области сооружения трубопроводных переходов через водные преграды. Наибольший интерес вызвали публикации, рассматривающие бестраншейные методы, в особенности метод наклонно-направленного бурения (HDD). В результате знакомства с методом был поставлен проблемный вопрос о перспективах применения наклонно-направленного бурения для строительства переходов через реки и другие водные преграды в условиях Арктики при реализации российских газовых проектов. Изученные темы предметного содержания представлены в Таблице 1.

Таблица 1

Краткий план темы ‘Prospects of Trenchless HDD River Crossing Technology Application in Russian Arctic’

Content	Communication	Cognition	Culture
• River crossing methods • Trenchless technologies • HDD river and obstacle crossing method • Advantages of application in the Arctic conditions • Cost reduction technique to enhance efficiency of HDD	• Language of learning: • Key vocabulary/phrases • Language of comparing • Use of Passive Voice, Gerund • Language for learning: • Introductory phrases, linking words • Language through learning • New terms, expressions	• Understanding the principles of HDD operation • Comparing Alaska project and Yamal Gas Project • Analysing information from different sources • Evaluating the prospects of HDD application in Yamal	• Mackenzie Gas Project in Canada (cancelled in 2017) • Colville river crossing project in Alaska • Yamal Gas Project

Важно отметить, что беседа со студентом о том, какие профессиональные области вызывают наибольший интерес, каковы научные интересы студента, активная помощь научного руководителя, в том числе консультанта по иностранному языку в подборе материала, призванного сориентировать студента, помочь с выбором темы, играют большую роль в повышении мотивации. Сотрудничество убеждает студента в актуальности исследования, пользе данного обучения для дальнейшей профессиональной деятельности, вселяет уверенность в способности справиться с задачами. Таким образом, активируются компоненты ‘relevance’ и ‘confidence’ мотивационной модели Д. Келлера.

Уделяя внимание работе над развитием навыков мышления (компонент ‘Cognition’), мы способствуем приобретению учащимися уверенности в своих силах, создаем чувство, что они способны добиться успеха. Для поддержания этой уверенности работа над темой строится от простого к сложному согласно таксономии образовательных целей Б. Блума. В соответствии с таксономией, развитие навыков мышления происходит от навыков мышления низшего порядка (знание, понимание, использование) к навыкам мышления высшего порядка (анализ, синтез, оценка) (Anderson, Krathwohl, 2001). В рамках нашего проекта ‘Prospects of Trenchless HDD River Crossing Technology Application in Russian Arctic’, например, понимание того, как используется метод, приобретение знаний об особенностях применения на примере уже реализованных за рубежом проектов позволили в дальнейшем оценить перспективы применения технологии при реализации газовых проектов на Ямале. При изучении темы мы двигались от вопросов к содержанию — Что? Где? Как? Каким образом? — к вопросам на выявление причинно-следственных связей и оценку — Почему? С какой целью? При каких условиях? Очевидно, что движение от простого к сложному, от знания к оценке снимает трудности, придает уверенности в способности разобраться с поставленными задачами и объяснить все необходимые нюансы исследования на иностранном языке при представлении доклада на конференции (компонент мотивации ‘confidence’). Кроме того, мы содействуем тому, чтобы обучающиеся достигли результата и осознали это, что предполагает компонент ‘satisfaction’ упомянутой выше мотивационной модели.

Языковой компонент в методике CLIL предполагает рассмотрение лексических и грамматических тем, вопросов, которые возникают при работе с материалом, т.е. обусловлен особенностями источников информации, текстов, публикаций, технической документации. Работа ведется с языковым материалом, разделенным на три категории:

language of learning (язык обучения), language for learning (язык для обучения) и language through learning (язык через обучение) (Coyle at al., 2010, p. 43). Немаловажно, что в проектной деятельности язык выступает в его естественной роли — как средство выражения мысли. В ходе работы над проектом задействуются все языковые навыки: чтение, письмо, говорение, слушание. Результаты работы, как правило, представляются в виде устной презентации, что является важным инструментом развития навыков публичной речи. При работе над индивидуальным проектом ‘Prospects of Trenchless HDD River Crossing Technology Application in Russian Arctic’ были выделены лексика по теме, термины, способы выражения сравнения, страдательный залог и герундий; вводные фразы и слова-связки. Языковая поддержка, редактирование тезисов доклада, работа над устным выступлением и оформлением презентации снимает трудности, поддерживает уверенность, содействует тому, чтобы студент добился результата, и, в конечном счете, способствует повышению мотивации.

Положительное влияние социокультурных знаний и межкультурной коммуникации (в методике CLIL — компонент ‘Culture’) на мотивацию к изучению иностранного языка неоднократно подчеркивалось методистами. В частности, представители социокультурного подхода к обучению иностранным языкам отмечают, что включение социокультурных аспектов позволяет привлечь внимание учащихся, пробудить их любопытство. Глушенко О. А., говоря о важности социокультурной компетенции, аутентичных материалов для создания мотивационной основы изучения иностранного языка обращает внимание на тот факт, что «наполнение содержания языкового курса социокультурным компонентом может служить средством мотивации иноязычной речевой деятельности обучающихся и развития социокультурных образовательных потребностей студентов» (Глушенко, 2012, с. 114). Тарасова Н. М. отмечает, что «социокультурный компонент действительно является стимулом повышения мотивации», «процесс овладения иностранным языком становится творческим процессом открытия для себя страны изучаемого языка, менталитета людей, говорящих на этом языке, а также стимулом для повышения интереса учащихся к предмету и более осознанному овладению языком, если в современном обществе в полном масштабе реализуется социокультурный компонент овладения иноязычным материалом» (Тарасова, 2014, с. 347). Авторы методики CLIL подчеркивают важность взаимосвязи всех четырех элементов — содержания, языка, мышления и культуры, — акцентируя внимание на роли последнего в этом гармоничном взаимодействии (Coyle at al., 2010, p.39). В процессе работы над проектом при изучении

аутентичных материалов студенты знакомятся с особенностями иноязычной культуры, обращают внимание на различия в экономическом и правовом поле, например, при обращении к теме, касающейся способов защиты интеллектуальной собственности в Европе и в России. В рамках темы ‘Prospects of Trenchless HDD River Crossing Technology Application in Russian Arctic’ внимание студента привлекли материалы международной конференции по проблемам трубопроводной транспортировки углеводородов Pipeline Technology Conference. При изучении материалов по теме, в том числе периодических изданий и новостной ленты, было интересно сравнить проект строительства системы сбора и доставки природного газа в дельте реки Маккензи (Mackenzie Gas Project) в Канаде, который был заморожен в 2017 г. в связи с падением цен на голубое топливо, несмотря на огромные вложения на этапе проектирования, а также особенности реализованного проекта по строительству бестраншейного перехода для пересечения реки Колвилл на Аляске с реализацией российских проектов.

В результате организованной подготовительной работы над темой студенты представляют доклад на международной молодежной научной конференции «Нефть и газ» (секция 11 «Представление научных докладов на английском языке»). Работа над индивидуальным проектом и устной речью при подготовке доклада, как признаются многие студенты, стимулирует их к повышению уровня владения иностранным языком и дальнейшему изучению темы.

Таким образом, среди факторов, положительно влияющих на мотивацию к изучению иностранного языка и предмета при организации работы над индивидуальным проектом с учетом четырех компонентов методики CLIL (содержания, языка, мышления и культуры), можно выделить следующие:

- 1) организованная подготовка в течение семестра, рассмотрение 4-х аспектов темы — содержательного, языкового, мыслительного и культурного;
- 2) интерес преподавателя — научного руководителя, совместный поиск информации, радость совместного открытия нового;
- 3) обращение к опыту других стран;
- 4) активизация мыслительной деятельности — движение от простого к сложному по таксономии Блума;
- 5) активная языковая поддержка студента: объясняем, снимаем трудности, создаем ситуацию успеха — значит мотивируем двигаться дальше.

Список литературы

1. Глушенко О. А. (2012). К вопросу о концепции социокультурного обучения. Вестник Псковского государственного университета, 1, 112-117
2. Полат Е. С., Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В., Петров А. Е. (1999). Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Под ред. Е. С. Полат. М.: Издательский центр «Академия», 224.
3. Силина Е. К., Суринова Е. А. (2017). Интегрированное профессиональное обучение в аспекте новой парадигмы научного знания. Вопросы методики преподавания в вузе, 6 (20). 10-18.
4. Тарасова Н. М. (2014). Социокультурный компонент в преподавании иностранного языка. Вестник Казанского технологического университета, 17 (3), 346-348.
5. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования — бакалавриат по направлению подготовки 21.03.01 Нефтегазовое дело [Электронный ресурс] <https://fgos.ru/fgos/fgos-21-03-01-neftegazovoe-delo-96>
6. Anderson, L. W., Krathwohl, D. R. (eds) (2001). A Taxonomy for Learning, Teaching and Assessing: A revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives, New York: Longman.
7. Coyle D., Hood Ph., Marsh D. (2010). CLIL Content and Language Integrated Learning, Cambridge University Press.
8. Keller, J. M. (2010). Motivational design for learning and performance: The ARCS model approach, New York, Springer.

Vinogradova Elena

INCREASING MOTIVATION TO LEARN A FOREIGN LANGUAGE AND THE SUBJECT WHEN WORKING ON AN INDIVIDUAL PROJECT

Abstract: *The article reviews the experience of increasing students' motivation to study a foreign language and a subject when preparing individual projects for presentation at the International Youth Scientific Conference "Oil and Gas". Factors have been identified that positively influence motivation when organizing work on a project, taking into account the four components of the CLIL methodology — content, language, cognition and culture.*

Keywords: *individual project, content and language integrated learning, CLIL components, ARCS motivational model, Bloom’s taxonomy of educational objectives, language support, sociocultural component.*

JEL code: *I23*

Гришина Г. В.
старший преподаватель,
Сибирский федеральный университет
Ggrishina@sfu-kras.ru

Поликарпова С. В.
старший преподаватель,
Сибирский федеральный университет
SPolikarpova@sfu-kras.ru

ПОТЕНЦИАЛ ЦИФРОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ ДЛЯ РАЗВИТИЯ САМООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ ИНЖЕНЕРНОГО ПРОФИЛЯ

Аннотация: В современном мире с быстро меняющимися технологиями самообразование становится ключевым аспектом подготовки будущих инженеров. Данная статья посвящена проблеме развития самообразовательной компетенции, относящейся к числу универсальных методов обучения, предполагающих формирование средствами различных дисциплин. Методология исследования включает анализ эффективности цифровой образовательной среды для улучшения самообразовательных навыков студентов, а также оценку применения метода цифрового рассказа в рамках преподавания профессионально ориентированного иностранного языка. Основные результаты исследования показывают, что использование возможностей цифровой образовательной среды и ее инструментов способствует не только улучшению языковых навыков, но и формированию самообразовательной компетенции в контексте развития ее основных элементов, а именно умений определять свои образовательные потребности, выбирать подходящие ресурсы, ставить конкретные цели и задачи, а также контролировать свой прогресс.

Ключевые слова: самообразовательная компетенция, цифровая образовательная среда, профессионально-ориентированный иностранный язык, цифровой рассказ

В современном мире цифровых технологий ключевым фактором успешной карьеры инженера является способность к постоянному обновлению знаний и навыков в связи с быстрыми технологическими из-

менениями в этой сфере. Таким образом формирование самообразовательной компетенции у будущих инженеров становится неотъемлемой частью их профессиональной подготовки для последующей успешной адаптации к изменяющимся требованиям рынка труда. В данной статье мы рассмотрим возможность формирования самообразовательной компетенции у студентов инженерного профиля в цифровой среде в рамках преподавания профессионально ориентированного иностранного языка, а также методы, способствующие ее успешному развитию.

Мы соглашаемся с исследователями в определении самообразовательной компетенции, понимающими ее как «интегрированную характеристику личности, включающую в себя знания, умения, способы и опыт самообразования, проявляющуюся в потребности, способности и готовности к реализации данного вида деятельности, направленной на достижение личностной, профессиональной, социальной самореализации личности» (Сагитова, 2010, с. 31). При этом для ее эффективного формирования необходимо учитывать новые парадигмы и векторы в высшем образовании.

Маркером современной системы образования высшей школы является его цифровая трансформация, связанная с применением новых методов обучения в цифровой среде с целью повышения качества обучения, его гибкости и адаптивности к индивидуальным особенностям обучаемых. Цифровая среда вуза представляет собой уникальное пространство, где студенты имеют в числе прочего возможность развивать свою самообразовательную компетенцию. Под цифровой образовательной средой (ЦОС) понимают совокупность программных и технических средств, образовательного контента, необходимых для реализации образовательных программ, в том числе с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, обеспечивающих доступ к образовательным услугам и сервисам в электронном виде (Смирнова и др., 2022). В структуре ЦОС выделяют информационные и педагогические компоненты. К информационным относят цифровые образовательные ресурсы и технические образовательные средства, а к педагогическим — методические и дидактические инструменты (Галимуллина, 2022).

Формирование цифровой образовательной среды вуза следует основным тенденциями развития системы высшего образования, а именно: возрастанию роли самостоятельности, вариативности образовательных программ с возможностью интеграции цифровых образовательных инструментов, применению ресурсов, ориентированных на развитие самообразовательной компетенции. Цифровая образовательная среда современного университета может включать:

- информационные компоненты: официальный сайт университета, электронная почта, система электронного документооборота, корпоративные сервисы, системы прогнозирования результатов образовательного процесса, электронные библиотеки и базы данных, системы электронной оценки и обратной связи;
- педагогические компоненты: система организации обучения в электронной среде, электронное учебно-методическое обеспечение, цифровые образовательные платформы, цифровые средства визуализации, облачные сервисы.

В рамках освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся в цифровой среде могут самостоятельно изучать новые темы, проходить онлайн-курсы, участвовать в вебинарах, а также взаимодействовать с другими студентами и преподавателями через цифровые инструменты. Это позволяет им развивать навыки самоорганизации, самодисциплины, критического мышления и самомотивации. Кроме того, в цифровой среде вуза студенты также могут создавать собственные проекты, блоги, видеоуроки и другие материалы, что способствует развитию их творческого потенциала и навыков сотрудничества. Доступ к разнообразным онлайн-ресурсам позволяет студентам расширять свои знания и навыки за пределами учебной программы.

Цифровая среда предлагает дополнительные возможности и для организаторов образовательного процесса, который может быть реализован либо полностью в цифровой среде (онлайн-обучение), либо частично с применением цифровых ресурсов (смешанное или гибридное обучение). Популярными цифровыми ресурсами являются: электронные образовательные курсы, системы видеоконференцсвязи, позволяющие проводить встречи в режиме онлайн, облачные сервисы и инструменты на основе искусственного интеллекта.

Еще одним эффективным инструментом формирования самообразовательной компетенции выступает проектная деятельность, которая может быть успешно реализована в том числе в цифровой среде. Использование проектной работы при изучении предмета помогает раскрыть возможности цифровой образовательной среды для решения образовательных задач. Организация проектной работы способствует развитию универсальных и профессиональных компетенций обучающихся, а также может стать основой для инноваций в областях профессиональной подготовки. Кроме того, проектная деятельность формирует творческий подход к профессиональной деятельности, развивает навыки командной работы, способствует адаптации к изменениям условий осуществления профес-

сиональной деятельности, развивает критическое и аналитическое мышление (Матросова, 2022).

Одним из методов реализации проектной деятельности при обучении студентов инженерных направлений профессионально ориентированному английскому языку является так называемый метод цифрового рассказа (digital storytelling). Цифровой рассказ представляет собой небольшой, длительностью пять-семь минут медиафайл, включающий в себя визуальный ряд и закадровое звуковое сопровождение. Работа над таким сюжетом ведется группой обучающихся, которая его самостоятельно разрабатывает, снимает и озвучивает. Финальный медиапродукт может быть представлен в виде видеоролика, видеопрезентации, анимации или видеомонтажа.

Выбор темы для сюжета обусловлен будущей профессиональной сферой деятельности и специальностью обучающихся. Так, например, студенты направления «Автомобильный сервис» перед прохождением производственной практики в дилерских центрах получали задание разделить на группы, определиться с темой и снять в дальнейшем видеосюжет на английском языке. Темы видео подразумевают решение некой профессиональной проблемы, например: покупка машины (диалог в автосалоне между покупателем с определенными запросами и продавцом, который должен узнать эти запросы и в итоге подобрать подходящий автомобиль), безопасность автомобиля (активные/ пассивные системы безопасности, сравнение разных моделей автомобилей с точки зрения их надежности, составление рейтинга).

Алгоритм создания продукта осуществляется согласно принципам проектирования и его этапам, таким как: организационный (определение темы, цели, задач, распределение в команде); деятельностный (анализ проблемы, сбор информации, создание макета, коррекция, выполнение проекта); презентационный (выступление, защита, демонстрация проекта); аналитический (анализ проделанной работы); оценочный (подведение итогов, оценка индивидуального вклада участников рабочей группы).

Таким образом, мы можем сделать вывод, что применение метода цифрового рассказа на занятиях по английскому языку студентов инженерного профиля имеет свои преимущества. Основным из них является контекстуализация обучения, то есть возможность связать изучение английского языка с реальными ситуациями и задачами, которые можно встретить в инженерной карьере. Также к преимуществам данного метода мы относим повышение уровня самообразовательной компетенции в контексте развития ее основных элементов, а именно: умения самостоятельно определять свои образовательные потребности и выбирать необходимые

для этого ресурсы; умения составлять план деятельности, определять цели и задачи, а также контролировать свой прогресс.

Список литературы

1. Галимуллина, Э. З. (2022). Компонентный состав цифровой образовательной среды педагога. Современные проблемы науки и образования, 4. [Электронный ресурс] URL: <https://science-education.ru/article/view?id=31968> (дата обращения: 18.04.2024).
2. Матросова, Н. В. (2022). Потенциал цифровой образовательной среды для реализации проектной деятельности студентов. Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (DHTE 2022): сб. статей III Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. 17—18 ноября 2022 г. / Под ред. В. В. Рубцова, М. Г. Сороковой, Н. П. Радчиковой. М.: Издательство ФГБОУ ВО МГППУ, 90—102.
3. Портал психологических изданий PsyJournals.ru — <https://psyjournals.ru/nonserialpublications/dhte2022/contents/Matrosova> [Потенциал цифровой образовательной среды для реализации проектной деятельности студентов // Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании (DHTE 2022)] Цифровая гуманитаристика и технологии в образовании, 90—102.
4. Методические рекомендации по формированию цифровой образовательной среды в образовательной организации: учебно-методическое пособие (2022). Сост.: Е. Н. Смирнова [и др.]; под общ. ред. Е. А. Смирновой. СПб, 71. URL: <https://rcokoit.ru/data/library/1362.pdf> (дата обращения: 18.04.2024).
5. Сагитова, Р. Р. (2010). Формирование самообразовательной компетенции студентов вуза в контексте новой парадигмы образования. Казанский педагогический журнал, 4, 27—34.

*Grishina Galina,
Polikarpova Svetlana*

THE POTENTIAL OF A DIGITAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT IN DEVELOPING SELF-EDUCATIONAL COMPETENCE OF ENGINEERING STUDENTS

Abstract: *In today's world of rapidly changing technologies, self-education is becoming a key aspect of engineering education. This article studies the problem of developing self-educational competence, which is among the base ones and should be formed within various disciplines and using different teaching methods. The research methodology includes an analysis of the effectiveness of the digital educational environment*

for improving students' self-educational skills as well as an evaluation of the digital storytelling method while teaching a professionally oriented foreign language. The main results of the study show that the use of the digital educational environment and its tools contributes not only to the improvement of language skills but also to the formation of self-educational competence in the context of building its main elements, which are: the ability to determine one's educational needs, select appropriate resources, set specific goals and tasks, and monitor progress.

Keywords: *self-educational competence, digital educational environment, professionally oriented foreign language, digital storytelling*

Ефремцева Т. Н.

*Заведующий кафедрой иностранных языков
и зарубежного страноведения,
кандидат педагогических наук, доцент,
Российская международная академия туризма
efremtseva@rmat.ru*

Алонова С. В.

*кандидат педагогических наук, доцент
кафедры иностранных языков и зарубежного страноведения,
Российская международная академия туризма
svetalonova@mail.ru*

ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ МОЩНЫХ НАВЫКОВ (POWER SKILLS) У СТУДЕНТОВ ТУРИСТСКОГО ВУЗА

***Аннотация:** В сфере профессионального образования происходят кардинальные изменения, которые заставляют переосмыслить содержание образовательных программ и те компетенции, которыми должны обладать выпускники вузов. В статье анализируются power skills (мощные навыки), необходимые специалистам любой индустрии, чтобы быстро реагировать в условиях неопределенности. Сформулирована современная стратегия повышения качества подготовки кадров для сферы туризма на основе анализа мощных навыков. Коммуникация выделена как первостепенный мощный навык, владеть которым необходимо как студентам, так и преподавателям вуза. Особый акцент сделан на развитии коммуникативных навыков в процессе языковой подготовки студентов туристского вуза. Разработана и представлена шкала развития коммуникативных навыков у студентов на разных направлениях подготовки и ступенях обучения. Сделаны выводы о необходимости создания центров компетенций для профессиональной адаптации выпускников.*

***Ключевые слова:** мощные навыки, компетенции, коммуникация, туристский вуз*

Необходимость изменений в профессиональном образовании вызвана сегодня не только пересмотром всей системы подготовки кадров в связи с выходом России из Болонского соглашения, но и внешними факторами в экономике, социальной и политической жизни страны. Стремительное развитие информационных технологий, инструментов искусственного

интеллекта, ведущие к устареванию профессий и даже их исчезновению, заставляют обратить пристальное внимание как на содержание профессиональных программ, так и на личностные компетенции, формирование у выпускников вуза таких качеств, как лидерство, адаптивность, сотрудничество, управление конфликтами и др., которые вызывают вопросы у ученых и исследователей в части инструментария для педагогических измерений.

Какие навыки необходимо сформировать у выпускников вуза, чтобы помочь им адаптироваться к изменениям в профессиональной сфере и быть конкурентными на рынке труда в будущем? Как проверить наличие таких умений на выходе из учебного заведения? Универсальны ли эти навыки для всех студентов или имеют специфику в зависимости от направления подготовки?

Сегодня многие знакомы с такими терминами при описании умений и навыков, как *hard skills* и *soft skills*, где первые «твердые» — это профессиональные навыки, а вторые «мягкие» — это навыки универсальные, выходящие за рамки профессий. Если представить метафорически все навыки в виде айсберга, то «твердые навыки» (*hard skills*) будут формировать надводную часть, т.к. владение ими очевидно, проверить владение ими легко в форме тестирования. А вот подводную часть айсберга составляют «мягкие навыки» (*soft skills*). Их трудно или почти невозможно различить внешне, их «глубина» неочевидна, именно поэтому эти навыки являются предметом нашего исследования.

Платформа массового онлайн-образования Coursera придерживается своей терминологии, разделяя все навыки на цифровые (*digital skills*) и человеческие (*human skills*). Человеческими они считают «когнитивные, социальные и эмоциональные навыки, такие как креативность, критическое мышление, принятие решений, лидерство и общение» (Coursera, 2024).

Наиболее удачное определение термина «мягких» навыков дала образовательная платформа Udey Business. После тщательного анализа самых востребованных рабочих навыков в 2022 г., представители платформы предложили назвать такие навыки мощными, то есть *Power Skills*, подчеркнув тем самым их важность. Мощные навыки, по мнению авторов, — это «навыки межличностного общения и критического мышления, которые включают принятие решений, работу в команде, лидерство, эмпатию, эмоциональный интеллект, креативность и адаптивность» (Udey Business, 2022).

Понимая важность формирования мощных навыков у студентов туристского вуза, мы провели исследование, целью которого было опреде-

лить приоритетные мощные навыки, которые возможно сформировать в рамках языковой подготовки студентов.

Туризм как отрасль экономики подвергалась шоковым периодам в своем развитии: стагнация с массовым развитием выездного туризма в первое десятилетие нынешнего столетия; туристический кэшбэк (cashback) — отраслевой мерой поддержки в период пандемии; геополитические вызовы последних лет, национальные проекты по развитию внутреннего туризма в России и новый взгляд на систему подготовки кадров для этой отрасли.

Федеральные государственные стандарты (ФГОС) среднего профессионального и высшего образования РФ определяют формирование *общекультурных* (ОК) и *универсальных* (УК) компетенций, наряду с *общепрофессиональными* (ОПК) и *профессиональными* (ПК).

Рассмотрим линейку ОК и УК (Табл. 1) для ведущих профессий туристского вуза — туризм, туризм и гостеприимство, гостиничное дело, менеджмент туристских дестинаций (исследование проводилось на базе Российской международной академии туризма в рамках дисциплин кафедры иностранных языков и зарубежного страноведения).

Таблица 1

**Компетенции, формируемые у студентов в ходе языковой подготовки
(по уровням образования) (ФГОС СПО, 2023, ФГОС ВО, 2017,
ФГОС ВО, 2020)**

Уровень образования	Среднее профессиональное (колледж)	Высшее образование	
		Бакалавриат	Магистратура
Специальность/направление подготовки	Туризм и гостеприимство	Туризм Гостиничное дело	Менеджмент (профиль Менеджмент туристских дестинаций)
Общекультурные / Универсальные компетенции	ОК 05 Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Окончание табл. 1

Уровень образования	Среднее профессиональное (колледж)	Высшее образование	
		Бакалавриат	Магистратура
	ОК 09 Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Перечень дисциплин кафедры в колледже — английский и французский языки; в бакалавриате — английский (general and vocational), испанский и французский языки, страноведение на английском языке и межкультурные коммуникации на английском языке; в магистратуре — профессиональный английский язык и современные коммуникации в бизнесе на английском языке.

Сравнив компетенции по трем уровням образования, приходим к выводу, что коммуникация и межкультурное взаимодействие формируются в рамках языковой подготовки студентов туристского профиля в качестве приоритетных мощных навыков.

По мнению автора курса «Коммуникация 2.0» Р. Гандапаса, основу матрицы коммуникации составляют умения вести беседу (small talk, elevator pitch, pick up), следующий уровень — *storytelling* и *public speaking*. Более высокий уровень мастерства — презентации, алгоритм и секреты переговоров и взаимодействия в бизнес среде (*networking*). «Обязательны к изучению блоки самопознания, решения конфликтных ситуаций, развития эмоционального интеллекта, формирования ассертивности» (Коммуникация 2.0, 2022).

В ходе исследования были выявлены основные навыки коммуникации, необходимые студентам в будущей профессии, которые можно сформировать в ходе языковой подготовки, и разработан инструментарий их оценки по окончании каждого уровня образования (Табл. 2) (Yefremtseva T. et al., 2021). Таблица доработана нами с учетом уровня владения иностранным языком при оценивании коммуникативной компетентности студентов, поэтому знак No / + означает «да» для сильных групп студентов и «нет» для слабых групп студентов.

Таблица 2

**Инструментарий для оценки коммуникативной компетентности
студентов**

Types of speech activity	Instruments of assessment	Level of the Programme		
		College	Bachelor	Master
Writing	CV and a Covering letter	+	+	+
	Business letters	No	+	+
	Portfolio	No / +	+	+
Telephoning	Telephone etiquette	+	+	+
Speaking	Public speaking	No	No / +	+
	Interviewing	+	+	+
	Negotiating	No	No / +	+
	Presentation of a theme/ idea	+	+	+
	Storytelling	No	+	+
	Small talk	+	+	+
	Elevator pitch,	No / +	+	+
Simulation	Role-plays	+	+	+
	Negotiations	No	+	+
Project Working	Virtual Projects	No	+	+
	Case Studies	No / +	+	+
	Off-line Projects	+	+	+

Следует отметить, что для формирования навыков коммуникации на уроках иностранного языка в вузе предусмотрено недостаточное количество часов аудиторной работы в группах колледжа и магистратуры. В этом случае мы стараемся организовать мастер-классы, которые помогут восполнить недостающие часы и сформировать нужные навыки и компетенции.

Нами разработаны и несколько лет уже работают модули и мастер-классы:

- How to Make an Effective Presentation;
- Powers of Persuasion;
- Secrets of Negotiations;
- Cultural Imperative;

- Networking Technique;
- Matrix of Communication;
- Small Talk & Elevator Pitch (Yefremtseva T. et.al., 2021).

Все эти модули имеют завершенную форму и могут быть включены в учебные программы любого направления подготовки или специальности как независимые единицы или стать частью других учебных дисциплин.

Навыки межкультурной коммуникации у студентов формируются таким же образом: от простого — к сложному, начиная со знакомства с типами культур (fact, people and trust cultures по M.Powell) в колледже, повышая уровень с помощью модели типов культур по R.Lewis (Model of Culture Types) на уровне бакалавриата высшей школы и заканчивая культурными измерениями по G.Hofstede (Cultural Dimensions) и странами и личными профилями по B.Tomalin (Countries and Personal Profiles) для студентов магистратуры.

Занимаясь исследованием и формированием коммуникативных и межкультурных навыков в рамках языковой подготовки студентов в академии, мы пришли к выводу о необходимости разработки особой стратегии вуза, целью которой станет повышение качества подготовки кадров на основе формирования мощных навыков у выпускников.

Данную стратегию повышения качества подготовки кадров успешно может решать отраслевой Центр компетенций, в задачи которого входят:

- взаимодействие с предприятиями отрасли (в данном случае, индустрии туризма) по выявлению необходимых профессиональных и мощных навыков, которые вуз включит в учебные планы;
- создание условий для подготовки и переподготовки преподавателей по программам формирования компетенций студентов;
- организация входного, промежуточного и итогового тестирования навыков студентов и преподавателей.

Работа таких Центров компетенций может осуществляться на сетевой (профильные кафедры разных вузов на базе головного туристского вуза) или региональной основе. Считаем, что формирование мощных навыков (*power skills*) должно выступить драйвером реформирования профессионального образования, и тем самым повысить качество подготовки кадров для экономики страны.

Список литературы

1. ФГОС СПО — Туризм и гостеприимство (2023). URL: <http://www.unn.ru/sveden/files/docs/edustandarts/2023/spo/42.03.16.pdf>.
2. ФГОС ВО — Туризм (2017). URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-43-03-02-turizm-516>.

3. ФГОС ВО – Менеджмент (2020). URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-38-04-02-menedzhment-952>.
4. Коммуникация 2.0. URL: <https://radislavgandapas.pro/communication/> (дата обращения 12.02.2023).
5. Coursera for Business. URL: <https://pages.coursera-for-business.org/> (дата обращения 01.02.2024).
6. Udey Business (2022). Developing Power Skills in Higher Education with Digital Assessment, [Электронный ресурс] URL: <https://examsoft.com/resources/develop-power-skills-higher-ed-digital-assessment/> (дата обращения 19.01.2024).
7. Yefremtseva, T. N., Musagulova, R. E., Takanova, O. V., Zaitsev, A. A. and Sergeeva N. A. (2021). Rethinking the intercultural communicative competence evaluation in higher education. SHS Web Conf., 127 02001. <https://doi.org/10.1051/shsconf/202112702001>

*Yefremtseva Tatyana,
Alonova Svetlana*

PECULIARITIES OF POWER SKILLS FORMATION AMONG TOURISM UNIVERSITY STUDENTS

Abstract: *Dramatic changes are taking place in the field of vocational education, which force us to rethink the content of educational programmes and the competencies that university graduates should have. In the article, we analyse the power skills needed by specialists in any industry to respond quickly in conditions of uncertainty. A modern strategy has been formulated to improve the quality of training for the tourism sector based on an analysis of power skills. We highlight communication as a primary power skill that both students and university teachers need to master. Particular emphasis is placed on the development of communication skills in the process of language training for tourism university students. A scale for the development of communication skills among students in different areas of training and levels of study has been developed and presented. We came to the conclusion about the need to create Centres of competencies for the professional adaptation of graduates.*

Keywords: *power skills, competencies, communication, tourism university*

Захарова Е. Н.
Преподаватель кафедры иностранных языков,
ЭФ МГУ им. М. В. Ломоносова
e-mail: zakharovaelen@gmail.com

АПРОБАЦИЯ SOFT-SKILLS НА ПРИМЕРЕ ПОЕЗДКИ В ДУБАЙ

***Аннотация.** В данной статье проанализирован опыт краткосрочной зарубежной программы обучения в Дубае (ОАЭ) как источника новых идей для дальнейшего личностного и профессионального роста участников пилотного проекта студентов ЭФ МГУ.*

Статья подчёркивает актуальность организации образовательной деятельности за рубежом, нацеленной на совершенствование мягких навыков (soft-skills) и построения гармоничного взаимодействия между студентами в период обучения при условии правильной мотивации со стороны координаторов проекта.

***Ключевые слова:** мягкие навыки, краткосрочная программа обучения, английский язык, коммуникабельность, лидерство, роль координатора, защита проекта*

Понятие soft-skills впервые упоминается в статье Джозефа Ротмана “Soft-skills: The key to career success” (Rothman, 1959, p.23). Однако, широкое распространение термин получил только в 1980-е гг., когда он стал использоваться в контексте развития лидерских качеств. С этого момента soft-skills стали неотъемлемой частью профессионального развития и карьерного роста и одним из ключевых факторов успеха в любой профессиональной сфере, особенно в современном мире, где ценится умение работать в команде, а значит, эффективно общаться с другими людьми и лучше справляться с различными ситуациями, избегая конфликтов в достижении поставленных целей, а также умение выслушивать альтернативные точки зрения и принимать взвешенные решения.

Именно эти факторы повлияли на разработку программы краткосрочного обучения за рубежом в феврале 2024 г., когда администрация экономического факультета МГУ предложила студентам поездку в Дубай для широкого понимания глобальных бизнес-процессов и ознаком-

ления с динамично развивающейся бизнес-средой ОАЭ. Помимо этого, студентам предлагалась уникальная возможность совершенствования мягких навыков, в частности, улучшения навыков коммуникации на иностранном языке (в данном случае английском), поскольку, по словам Дж. Максвелла, эксперта в вопросах лидерства и основателя группы EQUIP и The John Maxwell Company, «Коммуникация – это искусство передачи информации от одного человека другому так, чтобы оба поняли друг друга» (Maxwell, 2023, p.81). Учитывая, что это был пилотный проект, и неизвестно было точное количество студентов, которые захотят присоединиться к программе, условия для поездки были достаточно мягкими: можно было приглашать друзей с других факультетов (при условии, что факультет все-таки связан с экономикой или бизнесом) и даже из других ВУЗов. В результате, благодаря самоорганизации студентов, когда преподаватель только ознакомил их с условиями поездки и ответил на все уточняющие вопросы, студенты самостоятельно распространяли информацию о проекте по своим каналам, и удалось набрать 48 человек. По разным причинам поехать смогли не все, тем не менее, окончательная цифра была достаточно впечатляющей – 39 учащихся из разных ВУЗов Москвы.

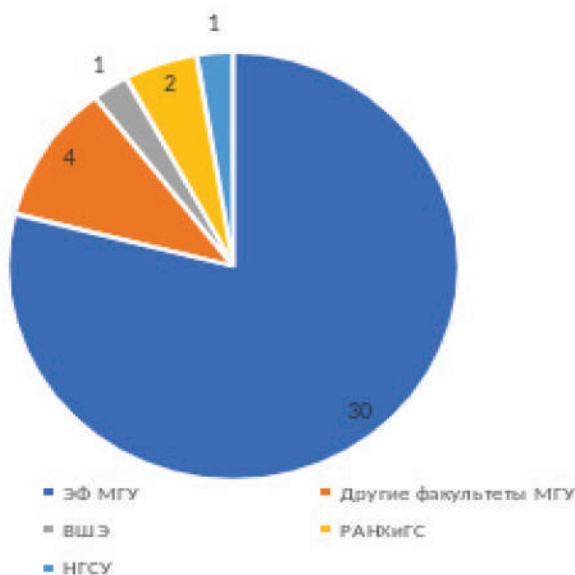


Рис. 1. Распределение по вузам

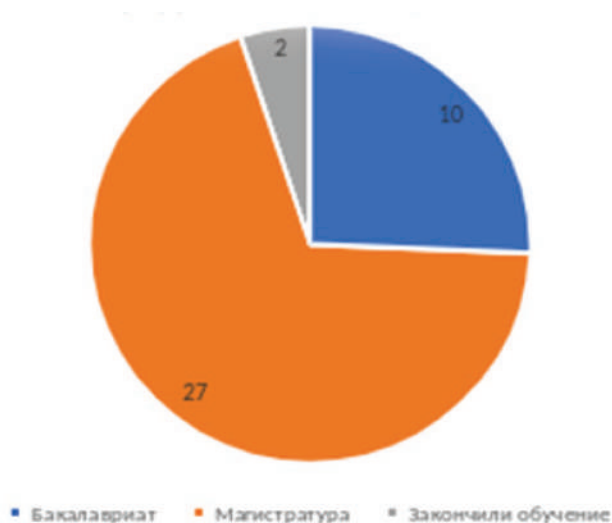


Рис. 2. Распределение по направлениям

Необходимо отметить, что подавляющее большинство студентов были из магистратуры, то есть, это были взрослые молодые люди, обладающие определенными навыками межличностного общения. Основная трудность была в том, что группа была очень разнородной, факультеты были разные, выбранные направления обучения тоже отличались. Это было и сложно, и интересно одновременно. С одной стороны, студенты практически не знакомы, а программа рассчитана всего на 7 дней, с другой стороны, за короткий срок в ограниченном пространстве можно добиться хороших результатов в построении команды и командной работе, развитии коммуникабельности, решении конфликтов, творческом подходе к решению задач и способности справляться с неожиданными трудностями.

Последний из перечисленных выше навыков пригодился группе учащихся в первый же день, когда принимающая сторона решила разделить студентов на команды без участия и рекомендаций российских организаторов. Студентов попросили выйти к доске (всю группу сразу) и представиться, после чего их просто разделили по 7 человек, начиная с первого выступающего. То есть, разделение было без учета пожеланий студентов, без полного понимания, насколько хорошо или плохо тот или иной студент владеет языком или насколько комфортно молодым людям будет общаться. Это был прекрасный первый опыт, когда учащихся сразу вывели из зоны комфорта и заставили задуматься, как они будут строить взаимоотношения в команде.

Развитие или совершенствование навыков soft-skills в группе незнакомых людей может быть достаточно трудным испытанием. И здесь нельзя недооценивать роль преподавателя, сопровождающего студентов в поездке. Поскольку преподаватель выступает в роли координатора программы, то его основной задачей становится создание комфортной атмосферы, то есть среды, которая поможет участникам программы чувствовать себя более уверенно и открыто, среды, в которой всегда можно обратиться за советом, поддержкой и помощью к преподавателям и, самое главное, получить их. Разумеется, это требует определенных усилий и со стороны сопровождающих, поскольку им необходимо ставить четкие цели и задачи, а затем транслировать эти цели участникам поездки. Координатору следует четко сформулировать и донести до учащихся, какие именно навыки коммуникации необходимо развивать и каких результатов планируется достичь. И здесь преподаватели старались следовать идеям Ричарда Бенсона, британского предпринимателя и основателя корпорации Virgin, который считает, что «soft skills — это умение ладить с людьми, находить с ними общий язык, договариваться и достигать поставленных целей» (Brenson, 2014, p.37).

Непосредственное обучение навыкам коммуникации

В краткосрочной программе обучения с очень плотным графиком как занятий и визитов в компании, так и внеаудиторных мероприятий, ценится каждая минута общения. Кампус, где жили участники программы, находился равноудаленно ото всех значимых точек Дубая, включая университет, поэтому для перемещения из точки А в любую другую точку для нас (студентов ЭФ МГУ и преподавателя) был заказан автобус на все дни обучения, и все правки, дополнения и изменения в программу мы вносили в автобусе при непосредственном участии большинства студентов, а затем озвучивали план на день для всех. Коррективы были связаны с большим количеством учащихся. Представители дубайского офиса признались, что впервые принимают такую внушительную группу, поэтому на небольшие накладки и сбои мы реагировали позитивно и старались помочь советами, как лучше спланировать тот или иной день для нашей многочисленной группы. Мы стремились следовать идее, высказанной профессором Т. В. Черниговской: «Тренируйте мозг постоянно. Важно найти для себя подходящие методики и регулярно их практиковать» (Черниговская, 2016). Для этого мы вовлекали студентов в процесс обсуждения, побуждая их открыто высказывать свои мысли

и предложения. Сначала мы практиковали такую систему коммуникации на русском языке, но уже на третий день стало ясно, что можно переходить на английский, чтобы не дублировать информацию принимающей стороне. Студенты к тому моменту уже имели опыт повседневного общения как в стенах университета с преподавателями и студентами из других стран, так и в различных неформальных ситуациях, начиная от заказа блюд в кафе и заканчивая разговором с продавцами Дубай Молле. Еще одним плюсом общения в автобусе является то, что все студенты собраны вместе, нет необходимости что-то разъяснять и объяснять персонально каждому учащемуся, так как все заинтересованы в создании наиболее комфортных условий как для обучения, так и для досуга. Все слушали внимательно, вносили свои предложения, обсуждали полученный вариант, и, если он устраивал подавляющее большинство, озвучивали для всех как окончательный вердикт. Таким образом, мы развивали навыки активного слушания, умения задавать вопросы и старались развивать лидерские качества в участниках проекта, предоставляя им поддержку и обратную связь для развития своих коммуникативных способностей.

Еще одним важным фактором для развития навыков межличностного общения является мотивация. Как можно мотивировать студентов задавать вопросы или активно участвовать в дискуссии? Рабочим языком программы являлся английский, что означало для нас, преподавателей, необходимость вдохновлять и поощрять студентов в разговоре на английском языке. Сначала было несколько очень застенчивых учащихся, поэтому для лучшего взаимодействия друг с другом мы предложили студентам спеть несколько песен на английском языке. Этот вид деятельности так понравился учащимся, что очень скоро даже между собой они старались общаться словами из песен, и постепенно, видя, что никто не пытается высмеивать их уровень владения языком, студенты раскрепощались и вели беседу, пусть и с ошибками, на английском языке.

Таким образом, роль преподавателя в данном вопросе чрезвычайно важна, поскольку именно в задачи координатора входит создание открытой и дружелюбной атмосферы, где каждый имеет право на ошибки. Студенты очень чутко реагируют на поддержку и всегда откликаются на просьбы или предложения о помощи. Если кому-то из команды, на которые были разбиты студенты, не хватало лексики, остальные участники всегда готовы были помочь или обращаться за поддержкой к сопровождающим. Но данная рекомендация уместна в неформальной обстановке, когда студенты ждут и ищут поддержки, поэтому для визитов в компании мы использовали другие формы мотивации, которые представлены ниже.

Любой визит в иностранную компанию означает практическое применение полученных в процессе обучения навыков, прежде всего, навыка владения иностранным (английским) языком. Студенты понимали, что возможность коммуникации со спикерами в компаниях напрямую зависела от их уровня владения языком, поэтому до визита они старались найти информацию как о самой компании, так и о выступающих. Это помогало учащимся наладить контакты с профессионалами в своей отрасли, узнавать о текущих тенденциях и возможностях карьерного роста. Все эти факторы влияли на желание студентов общаться после презентаций с представителями компаний, задавать вопросы и получать как можно больше информации по интересующим их темам, таким образом, создавались условия для самореализации учащихся, их личностного роста и развития.

Еще одним важным подходом к повышению уровня владения иностранным языком являются интерактивные задания. Такие задания позволили участникам программы применять знания и навыки говорения в реальных ситуациях. Это помогло учащимся почувствовать уверенность в своих силах и явилось хорошим стимулом для улучшения уровня владения языком.

На программе зимней школы студентам дважды предложили такой вид деятельности: при поездке на «ЭКСПО 2020» и при визите в Masdar City в Абу-Даби. Первый раз команды по 4 человека искали ответы на вопросы, которые они получили от организаторов мероприятия (вопросы были связаны с ресурсосбережением и зеленой энергетикой), а потом представляли свои ответы в виде небольшой презентации с выводами. Всем очень понравился такой вид деятельности, поскольку время на поиск ответов было ограничено, и команды должны были четко распределить обязанности между собой, чтобы успеть выполнить задание. Ребята разбились на пары и по двое готовили ответы на половину вопросов в анкете, а потом после небольшого обсуждения с остальными двумя участниками команды выстраивали линию защиты своего мнения и понимания решения задач.

Во время визита в Masdar City в Абу-Даби учащиеся снова были вовлечены в интерактивную деятельность, когда необходимо было за короткое время найти решение задачи энергосбережения в разных европейских городах. И снова навык коммуникации, активного слушания и говорения показал, что студенты видят на практике пользу от изучения английского языка, что мотивирует их продолжать совершенствовать свои знания. И опять хотелось бы подчеркнуть роль координаторов программы, которые помогали студентам установить конкретные цели для своего обуче-

ния через обсуждение ошибок и четких рекомендаций по их исправлению. Когда студенты видели, что они достигают поставленных целей, то для них это был лучший стимул продолжать изучение английского языка. Таким образом, интерес к обучению не угасал.

Хотелось бы подробнее остановиться на вопросе поддержания интереса к обучению, поскольку студенты легко теряют мотивацию, если у них что-то не получается, особенно если ошибки регулярно повторяются. На примере зимней школы показана четкая и ясная задача координаторов: сделать программу более информативной и запоминающейся, чтобы студенты были вовлечены не только в процесс обсуждения, но и в выступление по итогам обсуждения. Это помогает им оставаться мотивированными и вовлеченными в процесс принятия решений.

В первые несколько дней задач преподавателя является поиск подходов к тем студентам, у которых существуют проблемы не только с владением языком, но и психологические, такие как боязнь выступлений на публике. Как мы решали эту проблему?

- Различные формы взаимодействия. Иногда в процессе обучения студенты стеснялись задавать вопросы устно, в этом случае мы предлагали им изложить свои вопросы в письменном виде. Такая вариативность служит хорошим стимулом для развития как устных, так и письменных навыков общения. Студентам легче сосредоточиться и четко изложить свою мысль на бумаге, а задачей преподавателя являлось мягко подсказать, как лучше озвучить написанное (в том числе через повторение и запоминание написанного, что несложно сделать во время получасовой поездки в автобусе).
- Поддержка учащихся с невысоким уровнем владения английским языком. Даже если кому-то не хватает лексики выразить свои пожелания устно или учащийся понимает, что он или она говорит медленно, что может значительно усложнить процесс из-за потраченного времени, студент может изложить свои пожелания на бумаге или через мессенджер, а участник команды с лучшим знанием языка озвучит пожелания. Это помогает студентам оставаться мотивированными и вовлеченными в процесс принятия решений. Помимо этого, на этом этапе формируется распределение ролей в команде и умение делегировать свои полномочия другим. Как правило, участники команды с более высоким уровнем владения языком брали на себя роль лидеров и помогали другим участникам точнее сформулировать свои мысли, четко и правильно изложить их на бумаге для защиты финального проекта. При этом

хочется отметить, что творческая составляющая не зависит от навыков владения языком, поэтому даже студенты с невысоким уровнем владения языком были вовлечены в процесс подготовки к защите проекта и озвучивали свои креативные идеи для финального выступления наравне со всеми участниками проекта.

- Уважение к мнению студентов. Если необходимо помочь студентам открыто высказывать свои мысли и идеи, то следует уважать их мнение и дать им понять, что их вклад ценен, и проявить готовность выслушать их точку зрения. Это не означает, что их позиция будет принята, но покажет, их активное участие одобрится.
- Необходимо помнить, что каждый студент уникален, и то, что мотивирует одного, может не сработать для другого. Поэтому координаторам необходимо быть гибкими и уметь адаптировать свои методы для достижения наилучшего результата. При этом координаторы должны быть готовы к трудностям, таким как различия в культурных и социальных нормах, различия в уровне навыков коммуникации, в уровне владения английским языком, недостатке мотивации и ресурсов.

Для этого необходимо четкое пошаговое планирование не только программы обучения, но и досуга, поскольку внеаудиторная деятельность является хорошим стимулом для построения команды, умения работать в команде, а также навыков сотрудничества и лидерства. В нашем случае принимающая сторона полностью взяла на себя разработку программы, включая все внеаудиторные мероприятия, так как сложно вносить какие-то изменения или дополнения в пилотный проект до начала программы. Каждый день был расписан практически по минутам, мероприятия начинались рано утром и заканчивались ближе к 21 часу. Такая насыщенная программа дала свои плоды: к окончанию пилотного проекта сложился очень сплоченный коллектив, студенты разных ВУЗов не просто провели время с другими учащимися, но установили глубокие и плодотворные отношения со всеми участниками проекта. Помимо этого, студенты смогли реализовать свои лидерские качества, что было особенно заметно при планировании мероприятий в свободный день. Перед финальной защитой проекта участникам программы предоставили выходной, который студенты решили провести с наибольшей пользой для себя. Они справедливо полагали, что в свой единственный выходной день они имели право посещения тех мероприятий или развлечений, которые им наиболее интересны. Для этого они самостоятельно проводили опросы, чтобы выявить предпочтения и разделить на группы по интересам, чтобы вместе посетить то или

иное мероприятие или локацию. Студенты блестяще справились с задачей и продемонстрировали, что один из навыков межличностного общения – самостоятельность и независимость в принятии решений – они адаптировали под свои цели и задачи наилучшим образом, показав умение планировать и управлять своим временем. Все остались довольны, поскольку такая «перезагрузка» перед защитой проекта была полезна для новых творческих идей и замыслов. После насыщенного выходного студенты с новыми силами преступили к финальной работе над презентациями и готовились услышать последние напутствия и советы преподавателей перед финальными презентациями. И опять хотелось бы упомянуть роль координаторов программы в помощи студентам перед защитой проектов.

- Рецензирование и обратная связь. Именно преподаватель может указать на слабые места презентации и дать советы по улучшению структуры и содержания выступления.
- Языковая поддержка. Если у студентов по-прежнему существуют трудности с выражением идей на английском языке, то именно преподаватель может помочь подобрать необходимые слова и выражения для описания проекта, а также проверить грамматику и произношение.
- Стратегия презентации. Поскольку группа состояла из 39 человек, то делать презентации в одном стиле было бы скучно и неинтересно, поэтому в задачи преподавателей входило знакомство студентов с разными стратегиями, которые помогли студентам наиболее эффективно презентовать их проект, включая советы, как использовать мимику, жесты и голос для усиления воздействия на аудиторию.
- Вопросы и ответы. Преподаватель вместе с членами команды может обсудить возможные вопросы со стороны аудитории и ответы на них, что поможет объяснить сложные концепции на английском языке.
- Моральная поддержка. Одним из наиболее действенных инструментов работы с учащимися является поддержка боевого настроя студентов и заверение их в том, что они готовы к защите проекта. Здесь преподаватель может напомнить студентам об их достижениях и успехах, что поможет учащимся сохранить уверенность в себе во время презентации.

В заключение нам бы хотелось упомянуть важность защиты проектов за рубежом как одного из плодотворных подходов к развитию мягких навыков и показать его преимущества:

1. Развитие коммуникативных навыков. Защита проекта в команде за рубежом требует сплоченности коллектива, эффективного общения и сотрудничества с людьми из разных культур. Это помогает учащимся улучшить навыки общения, включая языковые навыки, а также ведет к пониманию культурных особенностей и нюансов.
2. Развитие лидерских качеств. Защита проекта в команде за рубежом может быть стрессовой ситуацией для студентов и требовать принятия решений в новых и неожиданных ситуациях. Развитие мягких навыков, таких как адаптивность, умение решать проблемы без конфликтов и лидерство, поможет лучше справиться с ситуацией, особенно если студент достаточно стрессоустойчив и способен оказать содействие другим в адаптации к изменяющимся условиям.
3. Улучшение межличностных отношений. Защита проекта в команде за рубежом может помочь установить новые контакты и связи с людьми из других стран и культур. Развитие мягких навыков, таких как эмпатия, коммуникабельность и умение работать в команде, поможет установить более глубокие и доверительные отношения с этими людьми.
4. Понимание других культур. Даже краткосрочная образовательная поездка за рубеж позволяет познакомиться с новой культурой, традициями и обычаями страны. Это способствует развитию понимания и уважения к различиям между людьми из разных культур. Развитие мягких навыков, таких как работа с людьми и адаптивность, может помочь лучше понять эти различия.

В целом, программа краткосрочного пребывания за рубежом и защита проекта в команде помогли студентам стать более адаптивными, коммуникабельными и достичь гармонии в построении межличностных отношений. Студенты признались, что поездка была полезной для профессиональной деятельности, поскольку человек, обладающий мягкими навыками, способен эффективно взаимодействовать с другими людьми, понимать их потребности и эмоции, находить компромиссы и решать конфликты. Это позволяет ему быть более творческим и гибким в подходах к различным ситуациям, находить нестандартные решения проблем и генерировать новые идеи. Помимо этого, поездка помогла учащимся понять, какие именно навыки им необходимо развивать дальше для «оттачивания» эмоционального интеллекта и социальной ответственности для взаимовыгодного сотрудничества с потенциальными коллегами из других стран, особенно для работы в крупных международных холдингах.

Таким образом, поездка в Дубай показала, что мягкие навыки являются важным показателем активной творческой позиции по отношению к собственной жизни, поскольку они помогают человеку быть более гибким и эффективным во взаимодействии с окружающим миром. Важно помнить, что развитие и улучшение навыков межличностного общения — процесс постоянный и непрерывный, требующий времени и усилий, а поездка в Дубай явилась катализатором понимания важности работы над собой для достижения наилучших результатов в области совершенствования навыков soft-skills.

Список литературы

1. Rothman J.(1959). Soft-skills: The Key to Career Success/ Harward Business Review,
2. Maxwell J. (2023). The 16 Undeniable Laws of Communication,
3. Brenson R. (2014) The Virgin Way: Everything I know about Leadership
4. Черниговская Т. В. (2015). Как научить мозг учиться. Материалы лекции проекта Открытое Пространство

Zakharova Elena

IMPLEMENTING SOFT-SKILLS EVIDENCE ON A TRIP TO DUBAI

Abstract: *This article analyses the short-term Global Immersion Programme in Dubai (UAE) as a source of new ideas for further personal and professional development of participants in the pilot project. The article highlights the significance of this programme aimed at improving soft skills and at the same time building an effective interaction among students during the period of studying abroad, provided the project coordinators properly motivate project participants.*

Лобанова Е. И.
Доцент кафедры иностранных языков № 2,
РЭУ имени Г. В. Плеханова
eilobanova@mail.ru

Сулицкая Е. Е.
Старший преподаватель кафедры иностранных языков № 2,
РЭУ имени Г. В. Плеханова
sulena@inbox.ru

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ЭЛЕКТРОННОГО ТЕСТИРОВАНИЯ В ЭКОНОМИЧЕСКОМ ВУЗЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** Ключевым вопросом исследования является использование электронного тестирования в учебном процессе. Авторы анализируют оптимальные методы электронного тестирования с точки зрения лингводидактики и основные особенности его использования в обучении. Электронное тестирование оценивается с помощью наблюдения, анализа научной литературы и педагогического опыта. Поставленная цель обусловила необходимость выполнения двух задач: изучение анализа основных особенностей электронного тестирования и его практическое применение в преподавании профессионально-ориентированного языка в экономическом вузе.*

***Ключевые слова:** обучающий компонент аутентичные ресурсы электронный носитель эталонная модель; валидность теста*

***Введение.** Методическая актуальность исследования контроля знаний студентов в обучении иностранному языку обусловлена тем, что современный учебный процесс сложно представить без компьютерных учебников, задачников, тренажеров, тестирующих и контролирующих систем. Электронное тестирование предоставляет большие возможности для всесторонних теоретических и прикладных исследований в различных областях науки. В обучении иностранному языку тестирование исследуется преимущественно в целях выяснения его дидактического потенциала как инструмент формирования лингвистической компетенции. Авторы статьи рассматривают возможности использования контроля знаний при обу-*

чении иностранному языку с использованием компьютеризации. Таким образом, для исследования используется сравнительный, системный, структурно-функциональный, аксиологический методы сравнения.

Методика проведения электронного тестирования. В современных учебных средах студенты должны взаимодействовать с подлинными действиями и учебными материалами, отражающими реальную жизнь в социуме. Поскольку аутентичные материалы представляют проблемы и сложности, присутствующие в реальной жизни, они дают студентам реальный жизненный опыт. Кроме того, студенты сотрудничают и общаются с друзьями, родителями или другими людьми разных специальностей и статусов. Следовательно, они продолжают учиться как в вузе, так и за его пределами. Аутентичные материалы, если они правильно используются в обучении, могут улучшить знания иностранного языка, несмотря на то, что они не предназначены специально для обучения иностранному языку.

Обращаясь к компетентностному подходу к контролю знаний студентов, мы можем увидеть разные трактовки. Первая группа — это информационно-коммуникационный подход (Троицкая, Артюшина, 2020), (Полат и др., 2002), (Образ, 2019, с. 96-101), (Исмаилова, 2020, с. 31-37), (Смирнова Е. А., 2021, с. 234-236). Вторая группа представлена теорией и методикой иноязычного обучения (Соловова, 2002), (Полубиченко, Харламенко, 2021, с. 16-31). Практическая реализация информационно-коммуникационных технологий в иноязычном обучении (Архипова, 2021, с. 2-17), (Архипова, Савкин, 2021, с. 106-107), (Новоселецкая, 2020, с. 232-235), (Павлова, 2022, с.158-165), (Прокопчук, Гаврилова, 2020, с. 51-53), (Цветкова, Малинина, 2017, с. 152-165.), (Булгаков, Дедикова, 2021, с. 25–29).

Все авторы выделяют тестовые материалы для контроля знаний в особую структуру материала, разработанную для педагогических целей и отражающую актуальные нормы и положения языка, его современную ступень развития. С развитием информационных технологий компьютерное тестирование приобретает все большую популярность, которая обуславливается несколькими факторами. Во-первых, это удобство составления тестовых заданий, их проверки и оценки. Во-вторых, возможность дистанционного тестирования и использования многочисленных вариантов заданий. И, наконец, немаловажным фактором является большая объективность знаний.

Одним из главных достоинств электронного тестирования является то, что в тесте собраны такие задания, которые обладают системообразующими свойствами. То есть, любой тест представляет систему, и как

система он имеет состав, целостность и структуру. Благодаря этому определенный блок тестовых заданий можно структурировать таким образом, чтобы в него комплексно вошли если не все, то основные темы пройденного материала. И именно компьютерное тестирование позволяет легко менять структуру теста в зависимости от поставленных целей.

Электронное тестирование является одним из методов информационных технологий. В современной методике обучения главным постулатом является личностно ориентированный подход к студентам, что обуславливается в том числе и внедрением цифровых и информационных технологий. Электронное тестирование обладает всеми плюсами обычного письменного тестирования, при этом оно является усовершенствованным способом контроля и самоконтроля учебного процесса и обладает рядом преимуществ.

1. При письменном тестировании затрачивается значительное время на проверку заданий, однако при электронном тестировании эта задача выполняется быстро и выдается конечный результат.
2. Увеличивается объективность оценивания. При проверке контрольного задания свою роль играет человеческий фактор, велика вероятность «пропуска» ошибок. В электронном тестировании это практически исключено.
3. У студента есть возможность проверить свой уровень знаний по всем аспектам языкового обучения. Как известно, в электронном тестировании, как и в обычном, основное внимание уделяется проверке знаний студента на предмет грамматики и лексики.

При современном введении цифровых и информационных технологий, за счет электронного тестирования можно значительно увеличить количество обучаемых, которые будут получать образование, не выходя из дома. Однако, наряду с преимуществами электронного тестирования, следует отметить и недостатки.

1. Студентам дается определенное количество времени на выполнение задания. Однако, ввиду личностно-психологических особенностей, каждому обучающемуся требуется разное количество времени.
2. Не принимается во внимание эмоциональная сфера. При обучении иностранному языку особое внимание уделяется формированию коммуникативных компетенций. В это понятие включается способность человека к иноязычному общению, где не последнюю роль играет его умение проявить себя с творческой стороны. При электронном тестировании языковые навыки студента проверяются механически.

3. При прохождении электронного тестирования у студента нет шанса доказать свою точку зрения при неоднозначных ситуациях.

Актуальное направление современного процесса обучения является индивидуализация контроля, который проводится с помощью заранее отобранных по трудности заданий. Определенная программа, заложенная в том или ином компьютерном тестировании, позволяет студенту в случае успешного прохождения задания перейти к следующему сложному уровню теста.

Однако при использовании тестирования в качестве одного из звеньев процесса обучения иностранному языку следует рассматривать различные по цели формы тестирования. Зачастую применяется лишь один из тестов — итоговый или входной. При этом больше внимания уделяется проверке знаний системы языка, а не проверке коммуникативных знаний и умений. Таким образом, при составлении тестовых заданий по иностранному языку следует уделять равное внимание и изучению системы языка, и развитию у студентов коммуникативной компетенции. При коммуникативном подходе к обучению должны учитываться такие основные умения как понимание и продуцирование устной и письменной речи.

Говоря о тестировании в целом, необходимо также упомянуть понятие валидности теста. Валидность означает пригодность тестовых результатов для той цели, ради которой проводилось тестирование. Валидность зависит от многих факторов, среди которых основными являются качество и число заданий, степень полноты и глубина охвата содержания учебного курса, а также распределение заданий по трудности. Наилучшим вариантом является проверка и оценка какого-то одного конкретного умения и навыка. Отсюда следует, что тест будет валидным только в том случае, если он оценивает, например, только лексику, а не имеет своей целью при этом провести проверку грамматических навыков. Понятие валидности напрямую связано с эффективностью и качеством тестовых заданий. Эффективность теста — это, прежде всего, соответствие уровня его трудности подготовленности студента.

Принимая все выше сказанное во внимание, рассмотрим ряд задач, возникающих при разработке заданий по профессионально ориентированному языку. Под профессионально ориентированным языком в данном случае следует понимать иностранный язык, преподаваемый на базе основного курса для студентов таких специальностей как маркетинг, менеджмент, финансы, кредит, бухучет и т.д. Различные тексты экономической направленности являются основными материалами, используемыми для обучения. Именно подобная направленность вызывает ряд проблем.

Во-первых, присутствует постоянная тенденция к подмене освоения системы языка и коммуникативной компетенции исключительно переводом и заучиванием профессионально ориентированной терминологии. Совершенно очевидно, что новая лексика, используемая в той или иной специальности, является основой, на которой строится обучение профессиональному языку. Исходя из этого, следует сделать вывод, что необходимо разрабатывать тесты, проверяющие умение использовать и применять новые лексические единицы в правильной грамматической форме.

Однако при составлении и подборе тестовых заданий профессионально ориентированные термины все же не должны становиться самоцелью тестирования. Цель тестирования по профессиональному языку — это проверка не того, насколько студент хорошо разбирается в бухгалтерии или в финансах, а того, насколько грамматически правильно он может построить предложение или выразить какую-то мысль, используя профессионально ориентированную лексику.

И наконец, хотелось бы остановиться на преимуществах электронного тестирования. Тестирование, наряду с проверкой и оценкой знаний, может нести в себе еще и обучающий компонент. Тестовые задания в контрольно-обучающих программах позволяют обучающемуся самостоятельно обнаруживать пробелы в структуре своих знаний и выявлять, на какой материал изучения нужно обратить внимание.

Выводы и результаты исследования. В данном исследовании рассмотрены основные теоретические и практические вопросы применения электронного тестирования в образовательном процессе, выделены наиболее приемлемые инструменты для оценки знаний студентов, связанные с аспектами языка.

К достоинствам и преимуществам тестирования можно отнести:

1. Возможность проверки знаний одновременно у большого количества студентов за относительно короткое время.
2. Выдвижение общих требований. Студенты ставятся в равные условия, в отличие от устного опроса при проведении зачетного мероприятия, когда могут быть предложены для обсуждения разные по сложности темы или вопросы.
3. Объективность оценивания. Становится очевидным, что оценить знания студента и поставить количество баллов в зависимости от количества правильных ответов проще, чем оценить его письменный ответ, когда преподаватель может проявить субъективность, обусловленную личным отношением.
4. Возможность для студента продумать ответ и при необходимости внести исправления. Это особенно важно в психологическом

аспекте, так как позволяет студенту сосредоточиться и преодолеть волнение.

5. Возможность для преподавателя составлять тест от простого к сложному с учетом изучаемого аспекта языка.

К недостаткам электронного тестирования как педагогической технологии относятся:

1. Разный уровень сложности языкового материала при одинаковом уровне знаний студентов.
2. Возможность случайного угадывания ответа, что влечет за собой необъективную картину истинных знаний студента.
3. Тестирование на данный момент не показывает фонетических навыков.
4. Отсутствие возможности студента проявить себя с творческой стороны.
5. Часто возникающее при тестировании ощущение правильности нескольких предложенных ответов. Это особенно актуально для иностранного языка, где нельзя утверждать какое-либо правило в императиве, где существуют разные подходы языковых школ, рассматривающих одно и то же языковое явление порой с противоположных точек зрения, каждая из которых имеет достаточное обоснование и аргументацию.

Современный учебный процесс сложно представить без использования технических средств. Информатизация и цифровизация прочно входят в образовательный процесс, и основная задача преподавателя состоит в исследовании применения традиционной методики обучения с помощью электронных средств.

Список литературы

1. Архипова М. В. (2021). Особенности использования интернет-ресурсов в обучении иностранному языку. Мир науки. Педагогика и психология, 9(4), 2–17.
2. Архипова М. В., Савкин А. Е. (2021). Использование компьютерных игр в обучении иностранному языку. Научная дискуссия: вопросы филологии и методики преподавания иностранных языков: сборник статей по материалам Международной научно-практической конференции / 8–9 апреля 2021 г. Нижний Новгород: Нижегородский государственный педагогический университет имени Козьмы Минина, 106–107.
3. Булгаков О. М., Дедикова А. О. (2021). Практические рекомендации по обеспечению достоверности оценивания учебных достижений обучающихся с компьютерными тестами. Национальная ассоциация учёных, 65-1, 25–29.
4. Бухаркина М. Ю., Моисеева М. В., Петров А. Е. (2002) Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: Учеб. пособие

- для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров. Под ред. Полат Е. С. Издательский центр «Академия», 272.
5. Исмаилова Ш. А. (2020). Применение информационно-коммуникативных технологий в условиях дистанционного обучения. Вестник Оренбургского государственного университета, 2 (225), 31–37.
 6. Новоселецкая Д. И. (2020). Информационно-коммуникационные технологии в обучении студентов иностранному языку в вузе // Проблемы современного педагогического образования, 66-2, 232–235.
 7. Образ, Н. Н. (2019). Потенциал использования информационно-коммуникационных технологий в образовательном пространстве. Стратегия и тактика подготовки современного педагога в условиях диалогового пространства образования: сборник научных статей, Брянск, 18–19 апреля 2019 года. — Брянск: РИО БГУ, ООО «Новый проект», 96-101. — EDN OFBVMUX.8. Павлова И. Н. (2022). Совершенствование самостоятельной работы студентов технического вуза средствами информационно-коммуникативных технологий. Заметки учёного, 4, 158–165.
 8. Полубиченко Л. В., Харламенко И. В. (2021). Тенденция развития иноязычного образования в рамках неязыкового вуза. Вестник Московского университета. Серия 20: Педагогическое образование, 1, 16–31.
 9. Прокопчук А. Р., Гаврилова Е. А. (2020). Использование информационно-коммуникативных технологий для создания языковой среды в процессе обучения иностранному языку в вузе. Colloquium-Journal, 8-4 (60), 51–53.
 10. Смирнова Е. А. (2021). Об онлайн-тестировании в преподавании языковых дисциплин. Современное образование: содержание, технологии, качество: сборник научных статей, 1, 234–236.
 11. Соловьева Е. Н. (2002). Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. Вузов и учителей. Просвещение, 239.13. Солуянова О. Н., Минеева О. А. (2022). Применение информационно-коммуникационных технологий для оценки знаний студентов вузов в области английского языка. Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика, 4, 167–179. DOI: 10.18384/2310-7219-2022-4-167-179
 12. Троицкая Е. А., Артюшина Л. А. (2020). Информационные технологии в учебном процессе [Электронный ресурс]: учеб. пособие; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. Изд. доп. и перераб. Владимир: Изд-во ВлГУ, 166. ISBN 978-5-9984-1102-1.
 13. Цветкова С. Е., Малинина И. А. (2017). Применение обучающих компьютерных программ в процессе профессионально-иноязычной подготовки будущих инженеров. Инженерное образование, 152–165.

*Lobanova Evdokiya,
Sulitskaya Elena*

LINGUODIDACTICS ASPECTS OF E-TESTING IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE AT AN ECONOMIC UNIVERSITY

Abstract: *The key issue of this article is applying electronic testing in teaching process. We analyze the optimal methods of e-testing in terms of linguo-didactics. In this research, we consider the main features of the use of electronic testing in teaching. The methods used are observation, analysis of scientific literature and teaching experience. In the study, we perform two tasks: the analysis of the main features of electronic testing and its practical application in teaching a professionally oriented language at an economic university.*

Keywords: *training component, authentic resources, electronic media, reference model, test validity*

*Михайлова М. Ю.
Старший преподаватель
mikmaria@yandex.ru*

*Кирьянова Е. В.
Преподаватель,
e.v.kirianova@bk.ru
Институт Международных отношений
Научный исследовательский ядерный университет МИФИ*

О ПРИВЛЕЧЕНИИ СТУДЕНТОВ К УЧАСТИЮ В МЕРОПРИЯТИЯХ

***Аннотация:** В статье рассматривается значимость студенческих мероприятий в современном образовательном контексте. Анализируется научная литература и описывается положительное влияние проведения мероприятий на процесс обучения и развитие профессиональных, социальных и психологических навыков студентов. Кроме того, на основе практического опыта организации университетских мероприятий, авторы обращают внимание на способы мотивации студентов. В статье подробно рассматриваются аспекты организации мероприятий, способствующие повышению мотивации студентов, и акцентируется внимание на роли преподавателей их подготовке и анализе мероприятий. Данные исследования получены эмпирическим путем, методология основывается на наблюдении, анализе и коллегиальной экспертной оценке. В ходе работы авторы пришли к выводам о необходимости включения студентов не только как участников, но и как исполнителей, в организацию и проведение мероприятия на всех этапах, контроля со стороны преподавателя и обязательного поощрения, которое можно внести в портфолио.*

***Ключевые слова:** проведение мероприятий, мотивация, внеаудиторная деятельность, потребность студентов*

Введение

В современном образовательном контексте значимость студенческих мероприятий как инструмента внеаудиторного обучения и социальной адаптации признается как в академической среде, так и среди практикующих специалистов. Статьи, посвященные организации таких меропри-

ятий, чаще всего представляют собой синтезированный опыт преподавателей, которые участвуют в проведении мероприятий. Этот опыт, хотя и ценен, но субъективен, поскольку для организаторов мероприятие также представляет собой своеобразный проект, чьи достоинства и недостатки бывает сложно оценить, являясь вовлеченным актором. Мотивация студентов и их желание участвовать в подобных проектах часто оказываются на втором плане в связи с тем, что для большинства преподавателей научные конференции, конкурсы презентаций и студенческие проектные работы — это, в первую очередь, учебная ситуация, которая предоставляет студентам возможность отработать профессиональные навыки или продемонстрировать знания предмета.

Данная статья основана на анализе современной литературы по теме и на собственном практическом опыте в организации университетских мероприятий с учетом смены требований к выпускникам вузов и растущей необходимости во владении студентами не только профессиональными, но и социальными навыками. Помимо дидактической ценности, авторы акцентируют внимание на социальной и психологической значимости проведения мероприятий, обращая внимание на тот факт, что особую роль играют мероприятия для студентов младших курсов, так как они формируют основу для будущей социальной и академической самореализации, и после первого положительного опыта участия в мероприятиях чувствуют себя увереннее и проявляют больше инициативы на старших курсах (Nezgovorova, 2021).

Исследователи отмечают, что социальное значение мероприятий также заключается в возможности общения студентов с выпускниками университета и членами жюри, которые делятся своим опытом и помогают студентам преодолевать тревоги относительно будущей профессиональной деятельности (Биялиев, 2020). Важно отметить, что помимо коммуникативной функции мероприятия также развивают такие качества личности как ответственность, способность к сопереживанию, улучшают навыки межличностного взаимодействия (Малиновская, 2017). И хотя немаловажно понимать и обосновывать педагогическую, психологическую и социальную важность проведения студенческих мероприятий, основной критерий их успеха — искреннее желание студентов принимать в них участие.

Существует значительное количество исследований, посвященных вопросу мотивации студентов к участию в университетских мероприятиях. Большинство из них указывает на то, что возможность проявления творческого подхода, свобода в решении организационных задач, контроль над процессом и степень вовлеченности, не регламентированные препода-

вателем, способствуют увеличению желания студентов участвовать в мероприятиях (Зозуля, 2017). Однако данный тезис не был в полной мере подтвержден нами на практике: мероприятия, организованные с подачи преподавателей исключительно силами студентов, имели низкие показатели явки, студенты продемонстрировали низкий уровень подготовки и несерьезное отношение к оценкам их деятельности.

В данной работе мы стремимся поделиться накопленным опытом в организации мероприятий и представить аспекты организации, которые способствовали повышению мотивации студентов к участию, при сохранении высокого качества демонстрируемого материала и организации процесса, избегая превращения мероприятий в простое развлечение. Структура статьи представлена следующим образом: в первой части анализируются накопленные академическим сообществом знания о мотивации, во второй части рассматриваются мотивационные аспекты участия студентов в университетских мероприятиях на основе наблюдений.

Мотивационная составляющая мероприятия

Важность мотивационной составляющей любого мероприятия для студентов вузов рассматривается большим количеством как российских, так и зарубежных ученых и практикующих преподавателей, которые отмечают необходимость проведения мероприятий как способа повышения интереса студентов к изучению предметов в тесной связи с их будущей профессией (Ятманова, 2022). В статье, вышедшей в сборнике экономического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова «Актуальные проблемы преподавания иностранного языка: традиции и новые парадигмы» (Цывкунова и др., 2024), подробно описывается опыт проведения мероприятий как дополнительной возможности формирования у студентов заинтересованности в изучении иностранного языка в формате, приближенном к их будущей профессиональной деятельности, обосновывается необходимость реализации принципа автономности студентов, развития критического мышления и творческого подхода к решению сложных задач через участие в мероприятиях.

Следует отметить, что в современном образовательном пространстве вопрос привлечения студентов к участию в мероприятиях также является актуальным. Авторы отмечают необходимость включения мероприятий в учебный план, обязательной связи с поставленными перед вузом практическими задачами, разработки новых технологий проведения мероприятий (Темяникова, 2019), привлечения к участию в мероприятиях специ-

алистов и руководителей отрасли профессиональной подготовки студентов (Биялиев, 2020), проведения мероприятий для студентов в удобном и интересном для них формате (Лю, 2010).

Новые реалии общественно-экономической жизни привели к смене требований к выпускникам вузов. От них в равной степени ожидается владение на высоком уровне профессиональными и социальными навыками, такими как адаптивность, способность быстро обучаться, саморазвитие и автономность. Это отражается в новых требованиях к образовательному процессу, задачей которого на данном этапе является междисциплинарный подход к обучению, научение студентов комбинированию приобретаемых навыков, использованию их для решения сложных задач в разных областях профессиональной деятельности. В связи с вышесказанным следует отметить, что роль мероприятий для студентов также претерпевает изменения, переходя от формата тренировки навыков, полученных в процессе обучения, к более масштабным задачам формирования личности (Малкова, 2023), способной осознанно продвигаться к поставленным целям, преодолевать трудности и нести ответственность за результат.

Индивидуализация процесса обучения, ориентирование на развитие личности должна находить отражение в подготовке мероприятий, основываясь на принципах добровольности и удовлетворения потребностей студентов. Принцип добровольности представляет особую важность, так как только полученные таким образом знания остаются в долгосрочной памяти (Пушкарева, 2012) и отвечают поставленным задачам формирования устойчивых социальных и профессиональных навыков. Привлечение студентов к участию в мероприятиях на принципе добровольности, таким образом, является обязательной составляющей любого мероприятия, которое, в свою очередь, должно удовлетворять как профессиональные, так и личностные потребности студентов. Профессиональная мотивационная составляющая у студентов, особенно первого курса, в силу возрастных психологических особенностей и отсутствия опыта реализована слабо, многие студенты имеют ограниченное представление о будущей профессии, что не отменяет поставленных перед преподавателями задач по предоставлению студентам возможности в формате мероприятия отработать навыки и умения, которые им предстоит применять в будущей специальности.

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту (ФГОС) такими универсальными компетенциями, необходимыми для успешной карьеры в области международных отношений, являются системное и критическое мышление, командная работа и лидерство, коммуникация, а также самоорганизация и саморазвитие. Эти навыки явля-

ются фундаментальными и именно на их формирование и усиление делается акцент, начиная с младших курсов, в том числе при проведении тематических мероприятий, способствующих развитию перечисленных навыков. Примером тематического, общеобразовательного мероприятия, развивающего кругозор студентов, но еще не погружающего в профессиональную специфику, служит внутрифакультетский праздник «Китайский Новый Год», организуемый в рамках ИМО НИЯУ МИФИ. Основная цель данного мероприятия заключается в предоставлении студентам площадки для выступлений на китайском языке с использованием повседневной лексики. В результате практики выступлений во время данного праздника студенты приобретают большую уверенность при выступлениях на старших курсах по темам, связанным с их профессиональной сферой деятельности.

Для актуализации профессиональной заинтересованности студентов в участии в мероприятии необходимо нахождение студентов в информационной среде для понимания профессионального контекста, тренировки умения находить и анализировать информацию по теме их будущей профессии. Примером реализации данного принципа может служить организация конкурса презентаций «Ecological Issues» для студентов 1 курса Института международных отношений НИЯУ МИФИ, проводимого ежегодно в апреле. Подготовка студентов начинается с первого семестра в рамках преподаваемого аспекта “Public Speaking”, где студенты учатся оформлению публичного выступления, презентационным навыкам и непосредственно за месяц перед мероприятием проходят в рамках дисциплины «Иностранный язык. Английский» тему “Ecological Issues”, таким образом, конкурс презентаций является естественным завершением прохождения дисциплинарного модуля. Включение мероприятия в учебный план также удовлетворяет и личностные потребности студентов, с одной стороны, предлагая им участие без создания дополнительной нагрузки, и, с другой стороны, предоставляя им возможность реализовать свои потребности в развитии творческого потенциала, познавательной деятельности, в получении одобрения коллег, в участии в совместной проектной работе и осознании себя признанным членом коллектива.

Совместная работа по подготовке мероприятия подразумевает не только групповые выступления, но и участие студентов и преподавателей в обсуждении формата мероприятия, тем презентаций, информационного оформления конкурса, что дает студентам чувство сопричастности, выражающееся в отношении преподавателей к ним как к коллегам, повышает их самооценку, что, безусловно, является мотивацией к участию в мероприятии. Для привлечения студентов к участию в мероприя-

тиях следует также уделить особое внимание технической составляющей организации процесса как способу вовлечения студентов на начальном и подготовительном этапах, а также на качественное проведение информационной политики: совместная со студентами организация и подготовка технического оснащения, привлечение их к обсуждению дизайна мероприятия, информирование о мероприятии в различных источниках, в том числе в студенческих порталах и чатах, привлечение дизайнеров к выполнению постеров и фотографов к ведению отчета о мероприятии с дальнейшим размещением материала на сайте вуза и кафедры. Для студентов, которым сложно принимать активное участие в подготовке докладов в силу различных обстоятельств (включая общую успеваемость, загруженность другими предметами, научную деятельность, участие в студенческих клубах, а в магистратуре — работу), важно ощущать причастность и вовлеченность во внутренние мероприятия вуза и проявлять свои организационные и творческие способности. В связи с этим значимой является роль преподавателя, который может распознать внедисциплинарные навыки студента и способствовать их развитию в рамках мероприятия — как фотографа, представителя медиа-центра, дизайнера или организатора.

Как показывает опыт, для студентов с низким уровнем владения иностранным языком целесообразно включать в мероприятие элементы игры, что способствует раскрепощению и, как результат, повышению внутренней мотивации к участию и в дальнейшем к изучению языка, позволяет студенту почувствовать себя в одном пространстве с преподавателем, повышает уровень доверия при дальнейшем взаимодействии на занятиях. Одним из вариантов такой работы является «Sorycat Fest», где студентам предлагается выбрать небольшой диалог из англоязычного фильма и разыграть его, тренируя произношение, интонацию, фонематический слух и навык выступления на публике. При этом следует отметить, что игра не должна быть заменой процесса обучения, а быть естественной его частью, что требует серьезной подготовки, которая, однако, должна упрощать процесс, а не усложнять его.

Следует также отметить, что при привлечении студентов к участию в мероприятиях важно ориентироваться на теорию когнитивной нагрузки, согласно которой обучение наиболее оптимально, когда его условия согласованы с возможностями когнитивной сферы человека (Sweller, 2010), а задания студентам даются без так называемого «правильного ответа». Это позволяет сосредоточиться на навыках и умениях, используемых для решения поставленной задачи, снизить таким образом постороннюю когнитивную нагрузку и эффективно распределять усилия, а также реа-

лизовать внешнюю мотивацию к участию в мероприятии. Такой принцип позволяет находить множество способов решения, стимулируя интерес студентов, давая им возможность строить собственные гипотезы, опровергать существующие, выстраивать самостоятельно логику научного исследования, удовлетворяя потребность в познавательной деятельности.

Каждое мероприятие требует соответствующего завершения, включающего различные формы поощрения, такие как выдача сертификатов участника / победителя / организатора, написание благодарственных писем или предоставление дополнительных баллов. Кроме того, поощрение может осуществляться в виде рекомендательного письма, предложения публикации или возможности стажировки, особенно если в состав жюри входят представители профильных организаций. Награждение в любой из перечисленных выше форм представляет собой неотъемлемый элемент мероприятия, подтверждающий активное участие студента в учебном процессе и университетской жизни, и может стать частью портфолио. Очевидно, что данный аспект участия в мероприятии более доступен для восприятия студентами, чем осознание развития их социальных, психологических и профессиональных навыков, и может мотивировать даже тех студентов, которые не проявляют склонности к глубокой рефлексии. Однако, как показывает опыт, данная форма мотивации не должна являться основополагающей, так как возможность удовлетворения познавательной потребности, развитие критического мышления, согласно И. А. Щегловой (Щеглова и др., 2019), в наибольшей степени удовлетворяют профессиональные и личностные потребности студентов и являются более сильным стимулом быть частью совместной работы.

Опрос студентов является необходимым завершающим этапом любого мероприятия, повышающим его престиж, позволяющим улучшить проводимые в будущем конкурсы и фестивали, и дает студентам возможность в дальнейшем осознанно подходить к участию в них.

Заключение

В заключении следует еще раз отметить, что работа с мотивацией студентов является задачей не только проведения мероприятий, но и их подготовки, организации и последующего анализа и обратной связи со студентами. В процессе анализа мероприятий, проведенных нами за последние два года, и коллегиального обсуждения их результатов, мы пришли к выводу, что внутрифакультетские проекты и мероприятия, проводимые в дружелюбной и безопасной атмосфере, способствуют не только успешной психологической адаптации студентов, но и развитию их социаль-

ных и профессиональных компетенций. Организация таких мероприятий должна начинаться со стороны преподавательского состава на начальных этапах обучения, но постепенно передаваться в руки студентов, что способствует их личностному росту в процессе обучения.

Мы также хотели бы подчеркнуть, что ключевым моментом мотивации является возможность не только проявления творческого подхода, но и получения подтверждения своих навыков и умений через проектную деятельность, а также через сертификаты для закрепления достижений в портфолио.

Этот тип исследования остается в значительной степени субъективным, поскольку основан на собранных посредством опросов мнениях и опыте преподавателей. Для дальнейших исследований в этой области необходимо провести опросы среди студентов и, для уменьшения вероятности получения социально-одобряемых ответов, опрос должен носить анонимный характер. Кроме того, следует провести анализ обратной связи от независимых экспертов, чья роль должна заключаться только в оценке мероприятия и в неформальном общении со студентами с целью выявления тех аспектов мероприятия, которые наиболее их мотивируют.

Список литературы

1. Бадаева, Н. Н., Косых, О. И. (2022). Год науки и технологий как способ вовлечения молодежи в инновационную среду (на примере Московского Авиационного Института). Казанский социально-гуманитарный вестник, 2, 53.
2. Биялиев, А. Ш. (2020). Современные культурно-досуговые мероприятия, влияющие на саморазвитие студенческой молодежи Кыргызстана: диалог с лидером. Тенденции развития науки и образования, 62-12, 28-31.
3. Зозуля, О. А. (2017). Особенности организации культурно-массовых мероприятий для студенческого сообщества. Наука и инновации XXI века: материалы IV Всероссийской конференции молодых ученых, г. Сургут, Сургутский государственный университет, II, 32-35.
4. Лю, Ю. (2010). Проведение Года русского языка как мероприятие, повышающее интерес к изучению русского языка в китайских вузах. Проблемы высшего образования, 1, 333-335.
5. Малиновская, Н. В. (2017). Спортивно-массовые мероприятия как способ решения проблемы социализации студенческой молодежи в вузе. Проблемы и перспективы развития гуманитарных и социально-экономических наук, 134-138.
6. Пушкарева, Т. П. (2012). Информационное моделирование памяти. МНКО, №1.
7. Темяникова Э. Б. (2019). Методы повышения мотивации курсантов высших военных училищ при обучении иностранному языку. Азимут научных исследований: педагогика и психология, (4 (29)).

8. Цывкунова Е. А., Михайлова М. Ю., Ярыгина Т. Б. (2024). Пособие «Подготовка и проведение информационных мероприятий в сфере научно-технологического сотрудничества» как отражение опыта организации внеаудиторной деятельности студентов. Экономический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 148-158.
9. Ятманова, О. В., Иванова, С. В. (2022). Неделя иностранного языка как средство повышения мотивации к изучению иностранного языка. Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков, Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 351-354.
10. Щеглова И. А., Корешникова Ю. Н., Паршина О. А. (2019). Роль студенческой вовлеченности в развитие критического мышления//Вопросы образования, 1.
11. Nezgovorova, S., Pogrebнова, A. (2021). Extracurricular student events as a “project activity” in the junior year of college. 87-91.
12. Sweller J. Educational psychology review, 2010. 22 (2).

**Mikhaylova Maria,
Kirianova Elizaveta**

Abstract. *This article examines the importance of student events in modern educational context. Drawing on practical experience of organising university events, the authors pay attention to ways of motivating students. The article examines in detail the aspects of organising events that contribute to increasing student motivation, and focuses on the role of teachers in their training and analysis. The research data are obtained empirically, the methodology is based on observation, analysis and peer review. The authors come to conclusions about the need to include students not only as participants, but also as performers, at all stages of the organisation of the event, as well as about necessary control by teachers and mandatory encouragement that can be added to the portfolio.*

Keywords: *extracurricular activities, events, motivation, students' needs*

JEL classification codes: *I23 I21*

Розанова Н. М.

*Доктор экономических наук, профессор
кафедры микро- и макроэкономического анализа,
ЭФ МГУ имени М. В. Ломоносова,
happyeconomics@list.ru*

Nadezhda Rozanova,

*Dr. Sci. (Econ.), professor,
Lomonosov Moscow State University,
Faculty of Economics
Department of Micro- and Macroeconomics
Moscow, Russia
e-mail: happyeconomics@list.ru*

STORYTELLING AS A PRACTICAL KEY TO SUCCESS IN LSP

Abstract: *At present, students demonstrate two contradictory features. On the one hand, they are inclined to learn foreign languages, not limiting themselves to only one or even two languages. On the other hand, they would like to mitigate the learning process by placing all the eggs in one basket. Storytelling is an instrument both in and out of the room, in a digital format, and as a control device. Storytelling with its narrative perspective, its heroes, and evolving cultural norms provides edutainment and blended learning. Storytelling is a means of sharing and interpreting the teachers' and the students' experience. It helps intercultural communication and addresses educational objectives. Based on the emotional aspects of human beings, storytelling actively engages students in word/term memorisation with minimal guidance. Some examples will be provided to illustrate the pedagogical power of storytelling in Economic English.*

Keywords: *education, edutainment, storytelling, blended learning*

Despite the ubiquity and variability of English teaching instruments, the learning process is not always easy or fast. In particular, when special purposes in the sphere of professional interests are touched upon, the students often complain and become upset about it. Nevertheless, useful advances are still in progress. One interesting and fruitful methods occurs in storytelling.

Why is Storytelling important?

According to a survey conducted in the UK in the 2010s, a majority of the respondents (namely, 62,8%) had more trust in Joanne Rowling (the author of the famous *Harry Potter* books) than in Queen Elizabeth II (only 32,7% of the respondents could trust Her Majesty) (Lazauskas and Snow, 2018, p.15).

Researchers have found that when using structured information in a story, attention increased (Gerrig, 1993), decision-making improved (Andrews et al., 2009), problem-solving enhanced (Merrill, 2002).

Storytelling training improved students' motivation, creative self-efficacy, and project performance in STEM (science, technology, engineering, arts and mathematics) learning (Mou, 2024).

What is Storytelling?

Storytelling is a special social and cultural technique that helps individuals understand scientific, business, or academic ideas in a more comfortable way. This technique refers to oral and written activities of sharing stories, narratives, which contain elements of entertainment, education, cultural and historical aspects, as well as moral values. The plot, characters, and narrative are the key elements of a story.

Historically, storytelling dates back to the ancient times. Oral epics, folktales, mythologies, legends, fables, and chronicles are the earliest forms of storytelling. Storytelling played an important role in religious rituals and may have served as an educational instrument in ancient cultures. Various symbols on cave walls intertwined with music and dance appeared as means of significant social information about genealogy, affiliation, and social status for individuals and tribes.

Contemporary storytelling has been extended to educational areas where it represents an effective tool of understanding complex economic, cultural, and sociological phenomena with a special emphasis on moral norms and educational ethics. Modern IT devices have transformed storytelling into digital narratives with online games and fictional AI characters. In the fictional digital universe, the players, students, storytellers, and fictional characters interact with each other in a free and relaxed manner.

Storytelling can serve as an energetic and productive means of sharing, understanding, learning, and interpreting business and everyday experiences. Inspiring narratives help young people shape their world at home and in their future workplaces. Instructive and enlightening examples in stories can be used to teach ethical values, cultural norms, and authentic social standards. Teachable

moments are integral to any story. Narratives guide students in applying current knowledge to their real life.

According to (Schank&Abelson, 1995), the human brain is a special cognitive machinery based on stories; the human brain can easily understand, remember, and tell stories. Stories mirror human thoughts, and storytelling functions as a supplement to analytical thinking. Narratives serve for organising mental activity.

Experiential learning forms the basis for storytelling, but the learning process is not automatic. Telling the story helps the individual realise the value that is hidden in his/her experience. Both the listener and the teller extract unique wisdom and become aware of the essence that lies in and beyond the story. Thus, storytelling empowers all participants and conveys useful ideas and effective solutions.

In addition to its traditional forms, such as fairy tales, folk studies, mythology, legends and fables, modern storytelling can represent personal narratives, individual and national history, economic commentary and evaluation of cultural norms.

Advantages of Storytelling

First, storytelling is important because fine stories touch upon emotions, and emotional aspects add significant elements to the full and fruitful engagement of the audience. Emotions play a crucial role in everyday life of human-beings. Furthermore, this is of pivotal importance for students, for what young persons think and how they behave. The emotions that arise from these stories or on the basis of stories can stimulate students to act one way or another. Emotions can influence the decisions that young men and women make every day, both about their lives and their studies. The moral conclusions that individuals extract from storytelling can define the human experience, and drive the way they experience the outside environment and the world as a whole.

Storytelling involves positive emotions and could minimise chances of feeling negative emotions. Senses of happiness, contentment, and excitement could accompany good storytelling as opposed to boredom, sadness, anxiety, and tedious work in a typical standard class activity.

Second, storytelling can perform a role of edutainment in learning processes. As *The New York Times* once mentioned¹:

¹ Beato G. Turning to Education for Fun. The New York Times. 19 March 2015. URL: <https://www.nytimes.com/2015/03/20/education/turning-to-education-for-fun.html> (accessed 24.04.2024).

“What does it mean when people who can afford to spend their time however they please hunker down in front of their flat screens to watch theoretical physicists or experts on other subjects lecture for hours? Entertainment values have come to dominate many aspects of life, but another trend has been playing out, too. Call it the academisation of leisure”.

The best definition of edutainment is also presented by *The New York Times*¹:

“As the word suggests, edutainment combines aspects of education and entertainment into products and experiences that seek to improve learning by making it not just painless but also pleasurable”.

In other words, edutainment comprises games and study; stories and academic articles; teaching materials, and fairy tales. Elaborating storytelling patterns can help teachers deliver content in classrooms in a friendly manner, which enhances learning. Storytelling as a special form of edutainment can be complemented with films and videos, museum exhibits, computer software, and games.

Third, storytelling cultivates active social involvement. Students can discuss various aspects of a story in mini social groups in class and/or outside regular auditorium learning. Such social engagement stimulates individual participation in a broad range of social roles and relationships. This activates and develops students' soft skills, which are highly demanded in the modern business world. Stories can be elaborated in a manner to involve students in social connections to communities and social volunteering. Thus, from the society's perspective, storytelling makes a valuable contribution to national and global social capital. As storytelling lacks compulsion, this activity reinforces social norms and enriches social exchange. Storytelling promotes positive behaviour and diminishes negative doings.

Finally, storytelling is a good format for interactive learning. A traditional classroom setting is one in which the students take notes while the teacher lectures. How can the teacher engage students to actively participate in lessons? Storytelling is one of the most powerful educational techniques in this area. Presenting an interesting story encourages students to interact with each other (peer-to-peer assessments) and with the subject matter. Storytelling allow the students to become integral to the lesson taught. Stories trigger discussions and disputes among peers that advance their conversational skills. Talks and teamwork rely on storytelling making learning fun.

Project-based learning can even be introduced as a part of storytelling. With the help of appropriate stories, students are plunged into problem-solving

¹ Ibid.

processes that are almost the same in real life. The stories in the form of cases can be the same students might encounter later in their professional lives. Storytelling prompts tasks that develop students' critical thinking abilities, encourages their curiosity and creativity and deepens their thoughts. A broader and more dynamic collaboration between students and teachers, students and materials is implemented in a new concept of interactive storytelling.

When a story, a case or a situation is accessed simultaneously or sequentially by the students and the teacher, they share the same information, improve the same knowledge and embody the same educational experience. The teacher changes his/her role from a dominant authoritarian ruler of the game to a mild and friendly facilitator. Thus, interactive storytelling presents challenges and opportunities both to teachers and students. As a result, there are fewer boundaries between both sides of the learning process. Instead of being a sole transmitter of knowledge, the teacher transforms into a helpful assistant, a consultant. Storytelling shifts the paradigm of education from information to understanding and active usage. It is a brand-new cognitive experience.

Through the process of storytelling, students receive the idea of the English words that are used in their future professional lives (e.g., in Micro- and Macroeconomics). Performance and discipline in class are usually very high. The students are very active and interested. Almost all the students participate in the stories discussions. The level of their knowledge becomes higher.



Examples

Many economic problems can be presented in the forms of a story. Various good examples are available at the Marginal Revolution University site:

On the basis of this site, the students¹ were given the task to write an essay on the following issues:

What are the incentives to learn Economics?

Watch the YouTube presentation “Introduction to Economics”

<https://www.youtube.com/channel/UCnkEhPBMZcEO0QGu51fDFDg>

Write an Essay (in a free form) Limit = max: 3800 characters

“Why to study Economics?”

Aspects to be analysed:

¹ The students of Higher School of Economics, School of Foreign Languages, Academic Years 2021-2022 and 2022-2023. Economics is taught in English.

- What is Economics about?
- Economy beats sentiment and benevolence;
- Personal meeting/occurrence/engagement/encounter with/of economy and economics;
- personal incentives to study Economics.

The Answers¹ were presented in the forms of stories. The three best versions that the students wrote are presented below. Various lexical and content choices made by students to argue their positions can be compared. These versions provide a good basis for discussing Economics.

Version 1

Economics is a science that studies the ebb and flow of financial processes in the world, their patterns and templates, the paths they follow, and the reasons for their appearance. Since economic process is intertwined with human existence and the development of our civilisation, it makes Economics crucial to everybody. Economics provides a valuable understanding of an enormous part of our lives. A good example of how Economics influences life and civilisation is the situation with prisoners shipped to Australia.

The problem in question may be summarised as follows: the British Empire used Australia as a prison. The convicts sent to the continent, however, would rarely make it to shore because of the adverse conditions and technological and medical limitations of that time. Despite an official decree by the British government, the turnout of living prisoners remained low, and it would not be until an economist, whose name is unknown, proposed to change the practise of paying ship captains for the prisoners they took onboard, and instead to pay them per prisoner actually delivered alive. That gave the captains financial incentives to try and improve conditions on their ships, which, in turn, resulted in a rise in the survivability of the transported prisoners. This incident is usually characterised as “economy beating sense and benevolence” and demonstrates both the flaws of human nature and the incredible amount of control that a person well-versed in economic science has over his fellow humans.

Version 2

Economics is probably one of the oldest disciplines that has subtly became the most important part of society. It appeared imperceptibly, when our ancestors started exchanging goods, using their skills to get profit, optimising their way of living by simply understanding what they could

¹ The answers were checked and revised by the professor N.Rozanova.

obtain and what they can give to make their lives better. The development of Economics is a long story, which has not yet come to an end. It is constantly transforming into something more complicated, even though the essence remains the same: what is the best way to use limited resources in order to fulfil the ever-growing needs of the society. Basically, Economics is about resource allocation.

But why is there a saying that Economy beats sentiment and benevolence? Actually, even though it may sound a little bit harsh, it's quite simple: your morals will not feed you. Most people start caring only when they see benefits. For example, in 1787 the British government paid sea captains to ship prisoners to Australia. Unfortunately, most of the prisoners died on the ship because of horrible conditions. The captains did not care as they were still getting paid. But when the Government created a new rule that implied that captains would only get money for the prisoners who made it out alive, the death rate surprisingly dropped to only 1%. So, this saying means that financial incentives are much more persuasive than the moral code.

Version 3

As for me, economics and economy deeply affect my life. For example, I encountered the concept of opportunity costs many times when I decided to go to the university. Firstly, I chose to miss out on at least four years of job experience and salary, but instead, I would like to get the opportunity to study new courses, to undertake the experience of a student's life at the university, to move to a big city and gain the essential knowledge for the future career and perspectives of a higher wage after graduation. Secondly, when I needed to move to Moscow, I had to decide whether to travel there by plane or by train. I gathered information and compared the prices of the tickets, luggage payment, the distance from the airport and the railway station to the places where to live and to study, the duration and the relative comfort of the trip. And finally, when my parents and I were looking for an apartment for me in Moscow, we took into account rental fees, time required to get to the university, the living conditions and infrastructure of the neighbourhood in order to make the right choice.

Storytelling in tasks

The harmony between economics and English can be introduced as an interesting and creative task in the form of storytelling. An example of such a format is given below.

This **TASK** is done for the 2nd or 3^d year students.

In Mexico, in the archaeological site of *Chichén Itzá*, as in many other places, there is a substantial wages discrimination for the guide's services. The guides with Spanish language demand 900 Mexican dollars for a tour, the guides with English language require 1000 Mexican dollars, whereas the guides that can provide touristic services in Italiano, French, German, Dutch, or Portuguese could obtain 1200 Mexican dollars.

- A. What are the reasons for that? Explain all possible factors that might have caused such a situation.
- B. What are the wages for the guides with Russian language? What could be their bonuses?

The **ANSWER** is given below.

There is no price/wage discrimination at all! Price discrimination means that a firm sells its goods at different prices when production costs of are the same. In this case, the demand and supply of the guide services differ.

(1) The costs of “producing” these services are different. There are different expenditures in learning different languages and taking guide training in different languages. In terms of Mexico, Spanish is a native language for many persons (if not all of them). The cost of training in a native language is at its minimum. As English is an international language, we could suppose that each person in Mexico should learn English anyway (at school or at a university if s/he wants to be a professional guide). As for other languages, it takes more time and effort to learn them, in particular, when communicating as a guide in a historical (archaeological) site. The prices/ wages thus reflect, first of all, the differences in training expenditures.

(2) The number of the service providers may also be differ. Almost any person can obtain a guide licence in Spanish (as Spanish is the state language in Mexico). Many, if not all, people could speak English, and therefore they could obtain a guide licence in English. As for the other languages, there are fewer persons that could speak these languages: the supply is rare, which pushes their labour prices up.

(3) The demand for tour guides' services is not the same. Spanish- and English-speaking tourists constitute most tourist population. These types of demand are the highest. Persons from other countries are rather rare, and if they travel abroad, they usually can understand English.

(4) The price elasticity of demand for tour guides' services differs by types of tourists.

Tourists coming from countries with native languages such as English, Italian, French, etc., are wealthy; therefore, their elasticity of demand is higher than that of Spanish speakers, whose majority is probably made up of Mexican citizens. In addition, to stimulate national tourism for natives, the Mexican government

set up free museum attendance for Mexicans on Sundays. The government also provides subsidies to tourist firms dealing with Mexicans. That could also reduce the cost of Spanish-speaking guides.

When considering that the highest prices are set for those who need a guide and speak a European language, we should take into account the fact that those tourists have enough money to go on a vacation across the globe, so they would probably have more money to pay for a guide than the local residents.

In summary, there are several segments in the guide service market, with various separate demand and supply lines and several autonomous equilibrium prices.

What about the Russian guides? Russian speaking tourists are rare in Latin America in general, in Mexico in particular. Russian guides are luxury goods with special prices/wages set up in each case at demand.

Summary

Storytelling, as previous examples have shown, has great potential for the development of creative, profound and easy learning. Storytelling helps realise such Learning Objectives as:

- Expanding the students' knowledge in the field of English for Economics;
- to develop skills for understanding and analysing real economic situations in English;
- to provide students with knowledge of basic micro- and macroeconomic models and their applications to current economic cases that they can discuss and analyse in English.

With storytelling the learning process can transform from boring and tedious patterns into edutainment that stimulates students to take an active part in seminar discussions.

References

1. Lazauskas J., Snow S. (2018). *The Storytelling Edge. How to transform your business, stop screaming into the void, and make people love you.* Hoboken, New Jersey, John Wiley & Sons
2. Gerrig R. (1993). *Experiencing narrative worlds.* New Haven: Yale University Press, 288.
3. Andrews D., Hull T., Donahue A. (2009). Storytelling as an Instructional Method: Descriptions and Research Questions. *The Interdisciplinary Journal of Problem-based Learning*, 3(2), 6-23.
4. Merrill D. M. (2002). First Principles of Instruction. *Educational Technology Research & Development*, 50, 43-59.

5. Mou T-Y. (2024). The Practice of Visual Storytelling in STEM: Influence of Creative Thinking Training on Design Students' Creative Self-Efficacy and Motivation. *Thinking Skills and Creativity*, 51, 101459. <https://doi.org/10.1016/j.tsc.2023.101459> (accessed 20.04.2024).
6. Schank R. C., Abelson R. (1995). *Knowledge and Memory: The Real Story*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 243.

Сибилёва Л. Н.
Доцент кафедры иностранных языков ИОМ,
Российская Академия Народного Хозяйства
и Государственной Службы при Президенте РФ
sibileva-ln@ranepa.ru

СТУДЕНЧЕСКИЕ КОНФЕРЕНЦИИ КАК ИНСТРУМЕНТ ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

***Аннотация:** В статье рассматривается роль мотивации в процессе обучения иностранным языкам в вузе и важность проведения студенческих конференций и вовлеченности студентов в них. Недостаток мотивации у студентов считается основной причиной низкой результативности овладения языком. Поиск новых способов, поддерживающих интерес студентов к учебной деятельности, представляется актуальным на сегодняшний день. Основываясь на личном опыте подготовки студентов к участию в студенческих конференциях, автор делает вывод о том, что данные мероприятия имеют ряд неоспоримых преимуществ и служат мотивирующим фактором в обучении иностранным языкам и их применении на практике. Это возможность для студентов проявить самостоятельность и инициативность, развить навыки публичных выступлений, приобрести ценный опыт, реализовать свои проекты и в целом проявить себя.*

***Ключевые слова:** студенческая конференция, мотивация, обучающие методы, коммуникативная методика, умения, навыки, конкурентоспособность*

В настоящее время процесс интеграции, международный обмен опытом и сотрудничество в осуществлении общих проектов ставят перед современными специалистами новые задачи и предъявляют высокие требования в отношении их профессиональных компетенций. В связи с этим языковые навыки становятся ключевыми, а иностранный язык, главным образом, английский, выступает неотъемлемым инструментом международного профессионального общения. При этом, изучение и совершенствование иностранного языка во многом связано с образованием и самообразованием будущих специалистов в целом, в которых решающую роль играет мотивация.

Надо сказать, что мотивация играет важную роль в современном обществе, так как она способна побудить человека к тому или иному виду деятельности. Вместе с тем, как показывает практика, основной причиной низкой результативности овладения иностранным языком в современном вузе является, главным образом, недостаток мотивации, несмотря на наличие многих других факторов, таких как, психологический тип обучающегося (экстраверт/ интроверт), индивидуальные способности (музыкальный слух, хорошая память и т.д.) и другие умения и качества студентов (внимательность, работоспособность, организованность, управление временем ‘time management’ и др.). Более того, мотивация помогает также преодолеть трудности, которые могут быть вызваны не только недостатком способностей учеников, но и отсутствием необходимой практики в языковой среде.

Проблема мотивации, в том числе вопрос формирования мотивации к учебной деятельности, в свое время рассматривалась многими отечественными учеными, такими как Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, А. Р. Лурия и др. Как отмечают эти авторы, в основе учебной мотивации могут выступать потребности обучающихся, поставленные цели, стремления и их интересы.

Мотив всегда является причиной, лежащей в основе того или иного выбора действий и поступков человека. «Мотив — это побуждение к деятельности, связанной с удовлетворением потребности субъекта» (Леонтьев, 2004, с.77-78). В учебной деятельности мотивация неразрывно связана с личностной мотивацией, а мотив представляет собой движущую силу, которая побуждает обучающегося к действию и развитию. Кроме того, студентам важен не только сам процесс получения новых знаний, но и способ их получения, в связи с чем перед преподавателями всегда стоит сложная задача выбора учебных коммуникативных задач.

Говоря о методах мотивации в современной педагогической науке, необходимо выделить следующие: эмоциональные, волевые и социальные. При использовании данных методов преподаватель вызывает у студентов интерес к изучению иностранного языка, побуждает их к совместной творческой деятельности и, вместе с тем, помогает раскрыть потенциальные способности каждого обучающегося (Филатова, 2019, с.22). Познавательные методы мотивации способствуют постоянному освоению новой информации и получению удовлетворения от самого процесса умственной деятельности и вложенных усилий. Среди таких методов можно выделить «мозговую атаку» («мозговой штурм»), в ходе которой студенты предлагают различные варианты решения проблемной ситуации, при этом проявляя творческий подход, будучи вовлеченными в активный процесс по-

лучения и переработки знаний. К эмоциональным методам мотивации можно отнести поощрение, порицание и похвалу, то есть те факторы, которые воздействуют на чувства обучающихся, стимулируют их личностный рост, уверенность в своих силах и, в конечном счете, мотивируют к деятельности. Волевые методы мотивации необходимы для выработки таких ценных личностных качеств студентов, среди которых можно выделить настойчивость, упорство, способность преодолевать трудности, проявление силы воли и умение владеть собой. И, наконец, социальные методы мотивации дают студентам понять, насколько важны их труд, знания и умения в современном обществе (Минеева, 2018, с.126).

В настоящее время перед выпускниками вузов открывается все больше возможностей и перспектив работы с иностранным языком. Однако, также становится очевидно, что крепких языковых знаний недостаточно для получения работы в перспективной компании. Конкурентоспособность и наличие лидерских качеств на сегодняшний день являются первостепенными для современного специалиста. Таким образом, студенты уже не задаются вопросом о значимости изучения иностранного языка и его применении в будущем. Но перед преподавателями вузов все чаще возникает задача, как сделать процесс обучения более эффективным и отвечающим требованиям времени.

Вместе с тем процесс изучения иностранного языка — это долгий и порой утомительный процесс, требующий от студентов постоянных усилий и вовлеченности. На помощь преподавателям в этом случае приходит коммуникативная методика обучения иностранным языкам, которая позволяет развивать не только лингвистические навыки студентов, но и их способность общаться в целом. Например, использование таких методов как ролевые игры, мозговой штурм, решения кейсов, а также различных творческих задач помогает преподавателям повысить заинтересованность студентов в изучении иностранных языков и учит их ведению диалога и дискуссий.

На сегодняшний день одной из наиболее успешных и эффективных форм, применяемой многими вузами для повышения мотивации студентов в изучении иностранных языков и использовании приобретенных практических навыков, включая гибкие навыки, является студенческая конференция.

Проведенные исследования и анкетирования студентов, принимающих активное участие в студенческих конференциях, свидетельствуют об очевидных преимуществах такого рода мероприятий, так как студенты проявляют живой интерес к научно-исследовательской деятельности и демонстрируют способность критически мыслить. Это позволяет сти-

мулировать познавательные интересы обучающихся и развивать навыки критического анализа, которые требуются современным специалистам (Холод и др., 2014). Вместе с тем, основными характеристиками данного вида деятельности являются коммуникативность, выражение и отстаивание своей точки зрения, а также принятие личной ответственности за выполняемую работу.

Сами студенты высоко ценят студенческие конференции, главным образом проводимые на английском языке, где они в полной мере могут показать свои языковые навыки, а также получить и оценить информацию в области их будущей профессиональной деятельности, работая с зарубежными источниками и принимая участие в дискуссиях. Так, например, в качестве основных мотивов участия в программе конференций студенты часто называют желание «узнать что-то новое», «испытать себя», стремление «повысить уровень владения английским языком», «реализовать свои амбиции» (Фирсова и др., 2015, с.236).

Исходя из моего опыта работы со студентами и их подготовки к выступлениям на ежегодных студенческих конференциях, главным образом, международных, могу, в свою очередь, выделить следующие преимущества такого рода мероприятий в процессе обучения иностранным языкам в вузе.

Студенческие конференции предоставляют уникальную возможность для студентов применить свои знания и навыки в практической среде. Ведь когда студенты готовятся к конференции, они исследуют тему, пишут доклады, общаются с другими участниками и преподавателями. Весь этот процесс требует активного использования иностранного языка для исследования темы, анализа материалов, структурирования информации и выражения своих мыслей, что помогает им закрепить и улучшить свои языковые навыки.

Кроме того, студенческие конференции предлагают студентам широкий выбор тем и направлений для исследования. Студенты могут выбрать тему, которая их действительно интересует, и глубже изучить ее. Это создает дополнительную мотивацию для изучения языка, так как студенты видят, как язык помогает им расширить свои знания и стать экспертами в интересующей их области.

Еще одним неоспоримым преимуществом студенческих конференций является тот факт, что они создают стимул для самообразования и саморазвития. Участие в таких конференциях дает студентам цель и направление для изучения языка. Когда студенты знают, что они должны подготовить доклад для участия в конференции, это ставит перед ними ясную задачу и обязательство использовать язык в активной коммуникации.

Это создает стимул для углубленного изучения языка, расширения словарного запаса и развития навыков публичных выступлений. Ведь подготовка к выступлению на конференции всегда связана с интересными исследованиями и творческим процессом создания информативной и вместе с тем красочной запоминающейся презентации.

Таким образом, студенческие конференции способствуют развитию навыков публичных выступлений и коммуникации на иностранном языке. Хорошо известно, что на сегодняшний день гибкие навыки (*soft skills*, навыки общения) являются такими же важными и востребованными в любой профессиональной деятельности, как и профессиональные навыки (*hard skills*). Выступая перед аудиторией, студенты учатся уверенно держаться, ясно и логично выражать свои мысли, адаптироваться к различным ситуациям. Эти важные навыки необходимы в профессиональной сфере и помогают им стать более успешными и эффективными в общении на иностранном языке в дальнейшей жизни.

Кроме того, международные студенческие конференции предоставляют возможность студентам познакомиться с их коллегами и исследователями из разных стран. Поскольку основным языком международных конференций, на котором происходит коммуникация, является английский язык, общение с носителями языка и студентами, изучающими английский язык как второй язык, позволяет погрузиться в языковую среду и практиковать язык в реальных ситуациях. Любая конференция — это не только обмен информацией. Конференции представляют собой как научное, так и социальное пространство, где встречаются исследователи и специалисты из разных стран и научных областей с тем, чтобы поддержать существующие контакты, установить новые, обсудить актуальные вопросы и в дальнейшем поддерживать сотрудничество (McKay et al., 2017; Hauss, 2021). Для студентов это способ не только повысить мотивацию, но и расширить их профессиональные и личные связи (или *networking*).

Нельзя не отметить, что студенческие конференции предоставляют студентам возможность проявить свои таланты, получить обратную связь и признание их достижений. Ведь когда студенты представляют свою работу на конференции, они получают оценку и комментарии от преподавателей и других участников. Это помогает им понять, насколько хорошо они владеют языком, увидеть свои сильные и слабые стороны и получить стимул для дальнейшего совершенствования.

И, наконец, я бы хотела выделить очень важный аспект, который часто упускают, говоря о студенческих конференциях — это совместная работа и сотрудничество студента и преподавателя, курирующего этот

процесс. Ведь важная роль преподавателя состоит в том, чтобы студент чувствовал не только свою вовлеченность, но и отдачу непосредственно от самого преподавателя. При этом сам преподаватель должен быть образцом внутренней мотивационной деятельности и показывать студентам важность постановки собственных целей и их достижения, что поможет им стать успешными в будущем в реализации своих планов. Таким образом, подготовка и участие в студенческой конференции — всегда двусторонний процесс, поскольку не только студент приобретает новые навыки и умения, но и преподаватель получает обратную связь и удовлетворение от своей работы. При этом совместная работа всегда приводит к более тесным и доверительным отношениям между преподавателями и студентами и оказывает благотворное влияние на процесс обучения в дальнейшем.

В заключение следует еще раз подчеркнуть, что первостепенной задачей любого вуза на сегодняшний день является подготовка не только грамотного специалиста в определенной области, но и разносторонней личности с набором необходимых гибких навыков. Многие руководители компаний и организаций указывают на необходимость развития и совершенствования у студентов конкурентных качеств на рынке труда для их дальнейшей профессиональной жизни. Среди таких качеств выделяют: навыки общения; умение четко и ясно выражать свои мысли в письменной и устной форме; способность организовать свою деятельность; навыки владения иностранным языком; умение применять информационные технологии; умение работать в команде; умение решать проблемы; позитивное отношение к работе и инициатива. Вместе с тем следует уделять должное внимание преподаванию иностранных языков, рассматривая и применяя различные подходы и методы для повышения мотивации студентов в процессе обучения. Студенческие конференции, в свою очередь, являются как раз таким видом проектной работы. Подобные мероприятия помогают в решении определенных задач, которые способствуют формированию самостоятельной познавательной, исследовательской, организационной и творческой деятельности учащихся. Они предоставляют студентам возможность выбрать интересующую их тему и глубже изучить ее, практиковать язык, стимулируют их самообразование, развивают навыки публичных выступлений, дают им возможность грамотно излагать свои мысли, стать участниками международного обмена опытом, помогают расширить профессиональные связи и получить признание своих достижений. Конференции служат для студентов тем мотивирующим фактором в процессе изучения иностранных языков, который стимулирует их к самосовершенствованию, учит проявлять гибкость и креативность

в решении различных задач, и, самое главное, повышает их конкурентоспособность как будущих специалистов со знанием иностранного языка и необходимыми навыками в их будущей профессии.

Список литературы

1. Леонтьев А. Н. (2004). Деятельность. Сознание. Личность: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности «Психология», «Клиническая психология», М.: Смысл: Academia, 346.
2. Минеева О. А. (2018). Способы повышения мотивации студентов к изучению английского языка. Азимут научных исследований: педагогика и психология, 1, 125-128.
3. Филатова Е. В. (2019). Учебно-профессиональная мотивация студентов разных направлений подготовки. Историческая и социально-образовательная мысль, 1, 21-30.
4. Фирсова С. П., Чукилева К. С. (2015). Развитие внеаудиторной исследовательской деятельности студентов как фактор повышения мотивации к профессионально ориентированному изучению иностранных языков. Казанский педагогический журнал, 4, 355-357.
5. Холод Н. И., Егорова А. С. (2014). Формы и методические принципы организации внеаудиторной деятельности студентов по иностранному языку. Ярославский педагогический вестник, 4, Том II (Психолого-педагогические науки), 27-31.
6. Hauss K. (2021). What are the social and scientific benefits of participating at academic conferences? Insights from a survey among doctoral students and postdocs in Germany. Research Evaluation, 30(1), 1-12.
7. McKay S. L., Bokhorst-Heng W. D. (2017). International English in its sociolinguistic contexts: Towards a socially sensitive EIL Pedagogy. New York: Routledge, 228.

Sibileva Liudmila

STUDENT CONFERENCES AS A TOOL TO INCREASE MOTIVATION TO LEARN FOREIGN LANGUAGES

Abstract: *The article addresses the role of motivation in the process of teaching foreign languages at the university and considers the importance of holding student conferences and students' involvement in them. Lack of motivation among students is considered as the main reason for low performance of language proficiency. Finding new ways to raise students' interest in educational activities seems relevant today. Based on the personal experience of preparing students to participate in student conferences, the author*

concludes that such events have numerous undeniable advantages and serve as motivating factors in learning foreign languages and applying them in practice This is an opportunity for students to demonstrate independence and initiative, develop public speaking skills, gain valuable experience, implement projects, and express themselves in general.

Keywords: *communicative method, motivation, teaching methods, abilities, skills, competitiveness, student conference*

Соловьева Ю. А.
кандидат филологических наук, доцент
кафедры «Специальная лингвистическая подготовка»,
Институт Международных Отношений НИЯУ МИФИ
Julynew84@yandex.ru

GO DIGITAL

Аннотация: Статья посвящена исследованию современных цифровых ресурсов и их применения в обучении английскому языку учащихся высших учебных заведений. Цель статьи – проиллюстрировать возможности использования цифровых ресурсов на разных этапах урока английского языка с учащимися высшего учебного заведения и доказать их эффективность. В работе рассматриваются комплексные цифровые инструменты (электронная образовательная платформа E-learning, платформа искусственного интеллекта TWEE и генератор QR кодов), исследуются возможности цифровых ресурсов, используемых на этапе введения в тему урока (reddit.com, 9gag.com; ресурс по созданию анимированных персонажей voki.com), предлагается применять функционал цифровых платформ для работы с лексикой (сайты picliits.com, wordwall.net, learningapps.org, приложения vznapiya.ru, quizlet.com). Также в статье проиллюстрирован опыт использования чат-бота Kandinsky в социальной сети Telegram в качестве ассистента по созданию заданий на говорение (ролевая игра) и приводится опыт использования цифрового помощника в проверке письменных работ на базе искусственного интеллекта (essaygrader.ai).

Ключевые слова: искусственный интеллект, цифровизация, нейросеть, генератор, цифровой инструмент, обучение языку, цифровая платформа, цифровой ресурс

Introduction

Due to recent changes in the world, it is of paramount importance to consider cutting-edge technological advances and their implementation in English language teaching. The article analyses a set of widely used digital tools, that present a certain interest in language education. The tools used in analysis are as follows:

- resources that present multifunctional solutions for language classes,
- applications that help create lead-in tasks,

- artificial intelligence platforms to design vocabulary exercises,
- speaking practice tools,
- writing assessment digital assistant.

1. Multifunctional Solutions

1.1. E-learning platform

Firstly, we find it reasonable to highlight the basic digital tools for multifunctional solutions. In 2020, the Institute of International Relations of MEPhI started to actively implement blended learning, and that was when the e-learning platform designed on Moodle was introduced. The resource has proved efficient and helpful in setting autonomous tasks for students. All educational courses are fully uploaded on the e-learning platform, which comprises not only theory input but also self-check tests for students to do on a weekly basis. The tests can be easily accessed online; consequently, the teacher can prepare additional exercises to eradicate the most common mistakes made by students. This digital format of the course is also of service to students who were absent from classes or who were determined to revise the lesson. Such students can access all the materials digitally. In addition, the platform features allow the teacher to design various types of exercises, from fill- in- the- gap to multiple choice, and ordering.

1.2. Twee

The second multifunctional solution is the Twee AI platform. This is a resource-intensive tool, that enables teachers to prepare a large number of tasks quickly and effortlessly. The platform offers different exercises generated by AI in a few seconds. Among the most useful options are listening tasks, which convert audio or video content into a text. This option is particularly in demand when the teacher works with authentic resources and does not possess an audio or video script. Another practical solution is the option to generate questions for audio and video records. The questions can be generated in multiple choice, true and false statements, or open-ended questions. One more useful option is the creation of several summaries for students to choose the best one. However, the proposed platform is not limited to listening tasks. It offers various exercises to practise vocabulary. For example, the teacher can enter any target vocabulary, and the system will produce fill — in — the — gap tasks, exercises on matching vocabulary items with their definitions, word formation and paraphrasing exercises. Moreover, TWEE is an indispensable assistant in discourse analysis tasks, because it can create open — ended, true or false,

and multiple-choice questions for any text the teacher exports. Furthermore, the AI offers several titles to the text, and students can opt for the best title and thus develop the skill of identifying the topic and subtopics of the text under analysis. Finally, Twee can be also used to practice speaking, as it brainstorms amazing facts, controversial questions, quotes of famous people and four polar opinions on a topic under discussion.

1.3. QR code

QR code is highly beneficial for presenting any type of information from short texts to audio and video files in the form of a laconic icon. For example, a QR code can lead to a short real footage for students to watch and share their opinions about the possible reason for what they have seen and probable consequences of the phenomenon. QR codes can be implemented to save paper and thus advocate an eco-friendly approach to studying. For instance, instead of printing out several copies of a text for students to work with, the teacher can convert the text into a QR code which is supposed to be scanned by students. Finally, a QR code is a productive alternative of long paper lists of glossaries students produce while delivering a speech or making a presentation. A sure-fire solution is to generate a QR code leading to a glossary file and share it in a students' messenger.

2. Digital Tools for Lead-in Activities

2.1. Web-sites with catchy images

Digital tools offer various benefits for lead-in activities. To introduce a topic, the teacher can use network posts screenshots, catchy captions, and memes. Thus, for instance, to introduce a topic of education, the teacher can suggest that students discuss a joke placed in one of the networks and attempt to comprehend its meaning. Alternatively, to enlighten students on the topic of environment and pollinating trees by hand, the teacher can show them a screenshot from the CNN forum with a bee-shaped drone, which illustrates a device pollinating flowers and thus replacing bees. This leads to a brief discussion and eventually gives an insight into the topic of the lesson. Such catchy images can be found on reddit.com, 9gag.com and other websites. This reflects students' realia, as a fair share of students' lives are now transferred online.

2.2. Voki

One lead-in task that students enjoy is commenting on a statement or a quotation. If the quotation is pronounced by its author, it becomes more

attractive and engaging. A resource that offers a several different characters is Voki (www.voki.com). The teacher can choose a character and voice them or ask students to voice any character they wish by selecting a thought-provoking quotation.

3. AI Platforms to Enhance Vocabulary

3.1. Memes and word clouds

There are some digital tools, that facilitate teacher preparation for lexis classes. First of all, the teacher can introduce informative memes and word clouds. For example, a task that enhances lexis and develops creative thinking after watching a movie can be the creation of a meme or a word cloud devoted to the movie vocabulary or characteristics of a character. It is undoubtedly a more effective method for creating character sketches.

3.2. Networks and messengers

Network chats and messengers can be of high value for the teachers. These tools provide an opportunity to extend language learning beyond the classroom and the classroom limits to real life. It is not only highly beneficial for students to communicate with teachers and each other in telegram chats or in any other messenger, but it is also an additional tool to develop language acquisition. For example, after reading a text or watching a movie, students can share their comments and ideas, and discuss a statement or characters actions. After listening to and working with an authentic song, students can share their favourite tracks in the chat and discuss them in English. The teacher can use a messenger chat to set up language riddles or puzzles for students. Such off-class activities enable teachers to expose students to the English language environment beyond the classroom and boost their motivation, let alone build a good rapport between the teacher and the students and within the group.

3.3. Wordwall and Learningapps

The websites <https://wordwall.net/> and <https://learningapps.org/> are efficient digital tools that help practise and revise their vocabulary. The focus is on generating interactive tasks to practice vocabulary under analysis through hangman, crosswords, memory games, bingo, quizzes, and “who wants to be a millionaire shows”.

3.4. Vznanya and Quizlet

The widely used applications <https://vznaniya.ru/> and <https://quizlet.com/> are other efficient platforms for students to practice and revise their vocabulary. These tools provide a unique combination of edutainment, because the tasks designed on these platforms are both educational and entertaining.

4. Speaking Practise Tools

4.1. Piclits

The next set of digital tools that are of high value for the English language teaching is speaking practise tools. First and foremost, the website <https://piclits.com/> allows teachers to generate any picture on a topic required and to provide students with target vocabulary to describe it. Not only does the website possess a vast variety of installed vocabulary items, but it also offers its users the ability to enter their own vocabulary. In fact, students can also create such tasks for their peers online.

4.2. Neurone Network Kandinsky

Neurone network provides adequate assistance in creating materials for role playing. For example, neurone network Kandinsky can generate role cards with particular characters. Such images are vivid and colourful, which can help students to visualise their characters more clearly.

5. Writing Assessment Assistant

Finally, it is worthwhile to highlight a digital tool <https://essaygrader.ai/> which serves as a writing assessment assistant. It is a real-time saver for assessing spelling, grammar, syntax, and cohesion. Not only does it provide the teacher with a thorough analysis of a student's writing from a native speaker's perspective, but it also provides tips on what could be and should be improved. However, the tool does not exclude the teacher's role in writing assessment because only the teacher sets the requirements for a particular vocabulary and certain grammar structures to be used.

Conclusion

In the era of state-of-the-art technologies and digitally-savvy learners, it is of paramount importance to marshal a flexible approach to online tools that

can be of interest and service to students. The above platforms present high practical value for language teaching and demonstrate their high efficiency. The list of useful educational digital tools is endless and presents an interest for further research.

References

1. <https://twee.com/>
2. <https://essaygrader.ai/>
3. <https://www.voki.com/>
4. <https://piclits.com>
5. https://t.me/kandinsky21_bot
6. <https://www.the-qrcode-generator.com/>
7. <https://www.reddit.com/>
8. <https://9gag.com/>
9. <https://imgflip.com/memegenerator>
10. <https://web.telegram.org>
11. <https://wordart.com/>
12. <https://wordwall.net/>
13. <https://learningapps.org/>
14. <https://vznaniya.ru/>
15. <https://quizlet.com/>

Yulia A. Solovyeva

GO DIGITAL

Abstract: *This article studies modern digital resources and their application in teaching English to students of higher education institutions. This article aims to illustrate the possibilities of using digital resources at different stages of an English lesson with students at a higher education institution and to prove their effectiveness. I examine complex digital tools (E-learning electronic educational platform and TWEE artificial intelligence platform and QR code generator), explores the possibilities of digital resources used at the stage of introduction to the lesson topic (reddit.com, 9gag.com; a resource for creating animated characters voki.com). It is proposed to use the functionality of digital platforms to work with vocabulary (websites piclits.com, wordwall.net, learningapps.org, applications vznaniya.ru, quizlet.com). The article also illustrates the experience of using*

the neurone network Kandinsky as an assistant for creating speaking tasks (role-playing game) and provides the experience of using a digital assistant to check written works based on artificial intelligence (essaygrader.ai).

Keywords: *artificial intelligence, digitalisation, neural network, generator, digital tool, language learning, digital platform, digital resource.*

*Ханаева Елена Сергеевна
старший преподаватель,
ИМЭС
parkalova@list.ru*

ФОРМИРОВАНИЕ И РАЗВИТИЕ ПРЕЗЕНТАЦИОННЫХ НАВЫКОВ У СТУДЕНТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

***Аннотация.** В данной статье рассматривается методика формирования и развития презентационных навыков в процессе обучения иностранному языку у студентов экономического вуза. Автор делится собственным опытом обучения основным принципам подготовки и проведения презентации, а также своими наблюдениями о пользе применения вышеупомянутых активностей с точки зрения их развития. Навыки презентации, равно как и самопрезентации, входят в понятие так называемых гибких, или мягких навыков — универсальных, надпрофессиональных умений (soft skills). Их формирование и развитие представляется перспективным, поскольку в современном мире сугубо профессиональные навыки (hard skills) быстро утрачивают свою актуальность, а хорошо развитые гибкие навыки (soft skills) будут являться некой гарантией конкурентного преимущества студента в будущей профессиональной деятельности. Статья имеет практическое значение и может быть использована в качестве пособия для планирования занятия при обучении иностранному языку в вузе.*

***Ключевые слова:** публичное выступление, мягкие навыки, презентационные навыки, навыки самопрезентации, доклад, невербальная коммуникация*

Современный практико-ориентированный подход в системе высшего образования сфокусирован на формировании и развитии одновременно необходимых профессиональных (hard skills) и надпрофессиональных навыков (soft skills). Презентационные навыки входят в число последних, о важности их развития говорит все больше экспертов, указывая на их универсальность и необходимость развитых презентационных навыков практически в каждом аспекте профессиональной деятельности. Действительно, докладчик, владеющий коммуникационными и презента-

ционными навыками, способен своим выступлением увлечь аудиторию, произвести на нее впечатление и тем самым достичь поставленных целей. У студентов, овладевших вышеперечисленными навыками, появляются преимущества, позволяющие в будущем быть конкурентоспособными на рынке труда. Таким образом, педагогическая работа по развитию коммуникативных и презентационных навыков является важной составной частью процесса обучения в вузе.

Научный подход рассматривает презентационные навыки как набор определенных коммуникативных, практико-ориентированных, аналитических, социальных и организаторских умений. От того, насколько хорошо развиты вышеупомянутые навыки и умения, будет зависеть успешность публичной презентации. При обучении студентов навыкам подготовки презентации и непосредственно публичного выступления автор считает целесообразным проводить занятие в соответствии с системным подходом, подразумевающим работу в нескольких направлениях:

- определение темы доклада;
- обработка информации и формирование критического мышления, учет стилистических особенностей;
- оформление лаконичных, но информативных слайдов;
- навыки публичного выступления (структурирование выступления, работа с аудиторией, вербальные и невербальные средства коммуникации);
- оценка выступления: рефлексия и обратная связь.

Подготовка проекта презентации начинается с определения ее темы. Тема должна соответствовать изучаемому материалу, быть ясной и понятной для слушателей, точной и лаконичной. При выборе темы важно учитывать личностный мотив: если студенту это будет интересно, то работа будет приносить удовольствие, он получит для себя нужную и важную информацию, а выступление будет познавательным и увлекательным для аудитории. Успешный докладчик способен «заразить» аудиторию своей темой, но только при условии, что он сам ею «заражен». Как пишет в своей работе «Мастерство презентации» Каптерев А. «Страстность очень трудно подделать. <...> Если работа вам не нравится, вы никогда не будете выглядеть убедительно как выступающий» (Каптерев, 2017, с. 264). То есть, эффективность будущего выступления напрямую зависит от того, насколько воодушевлен выступающий темой своей работы.

Важность сформированного навыка обработки информации и критического мышления в современном мире сложно переоценить. Интернет открывает огромные просторы для поиска информации, существенная

доля которой требует проверки, а авторы не несут ответственности за ее достоверность. Активизация мыслительной деятельности является условием успешного формирования критической оценки получаемой информации. В работе “Critical thinking” Ричард Поль определяет критическое мышление как определенный дисциплинированный интеллектуальный процесс, который активно стремится анализировать, обобщать и оценивать информацию. При этом автор указывает на то, что процесс критического размышления, это еще и «способ предчувствия и поступательного движения к стандартам и ценностям, которые лежат в основе рационального изучения» (Поль, 2021, с.9)).

В процессе обучения студентов критической оценке поступающей информации необходимо стимулировать их познавательно-аналитическую деятельность, развивать рациональный скептицизм путем рассуждения и анализа. При подготовке проектов преподавателю важно помочь студентам с выбором онлайн-источников, авторитетных в научной среде. Это могут быть электронные научные библиотеки, такие как elibrary.ru, cyberleninka.ru и прочие. Важно делать акцент не только на достоверность фактологической составляющей информации, а также на стилистический аспект — насколько язык публикации соответствует задаче проекта. Таким образом, при формировании навыков обработки информации преподавателю важно обучить студента работе с проверенными источниками, обработке справочной и научно-популярной литературы, обобщению полученных знаний, размышлению и рефлексии.

Использование демонстрационных материалов при проведении презентации позволяет спикеру представить свой проект максимально эффективно, поскольку визуальная информация воздействует на аудиторию существенно интенсивнее, чем вербальная. При оформлении презентации необходимо продумать визуальный ряд, дизайн и стиль, которые будут отвечать заявленной теме. У выступающего сегодня студента есть выбор программ, при помощи которых можно составить презентацию. Помимо традиционной программы PowerPoint можно использовать такие графические редакторы и сервисы как Prezi, Google Slides, Figma, Gamma, которые позволяют выбрать оригинальный дизайн и создать презентацию, в том числе с использованием искусственного интеллекта.

Существует определенный набор визуальных элементов, используемых в классической презентации, такие как:

- текстовая информация;
- иллюстрации, иконки, инфографика;
- графики, диаграммы, схемы;
- мультимедийные файлы.

Слайдовое пространство имеет свои пространственные ограничения, поэтому основная задача организовать подачу материала таким образом, чтобы она в максимально лаконичной, информативной, но при этом привлекательной форме смогла передать основную суть доклада. Каптерев А. в работе «Мастерство презентации» уделяет большую роль эстетике оформления слайда как необходимой составляющей для формирования у аудитории более позитивного и глубокого восприятия подаваемого материала.

Что касается текстовой информации, то ее необходимо организовать таким образом, чтобы внимание слушателей не переключалось на чтение слайда. То есть текст на слайде должен содержать самую необходимую информацию, для демонстрации и понимания того, что говорит докладчик во время показа этого слайда. В издании “English for presentations” авторы предлагают формулу организации тестового объема на слайде следующим образом: “a maximum of 6 lines per slide, a maximum of 6 words per line”¹ (Grussendorf, 2007, с.27). Докладчику важно вынести на слайд лишь ключевые пункты речи, более подробную информацию он будет пояснять в тексте своего выступления. Если слайд перегружен текстом, аудитория переключится на чтение, потеряв интерес к выступлению. Современные технологии позволяют при необходимости передать расширенную версию текста использовать на слайде QR-код со ссылкой на дополнительные материалы. Важно уделить внимание яркости и броскости заголовка, представляющего собой заголовок-вывод, заголовок — ключевая мысль, передающая суть слайда.

Изображения являются очень важным элементом слайда, здесь работает «эффект превосходства изображений», то есть в большинстве случаев люди гораздо лучше усваивают и запоминают картинки, нежели слова. Что касается иллюстраций, анимации, фотоизображений — здесь важно придерживаться принципа минимализма и единства стиля. Помимо эстетической составляющей, изображения несут некий эмоциональный заряд, а также позволяют визуализировать текстовую информацию, способствуя лучшему усвоению подаваемого материала и позволяя иллюстрировать абстрактные идеи и события.

Отдельной строкой идет графическая информация, сочетающая в себе как элементы изображений, так и текстовую и числовую информацию. К таким элементам относятся различные графики, схемы, диаграммы, гистограммы и пр. Что касается выступления на английском языке, важно

¹ Пер. «Максимум 6 строк на слайде, максимум 6 слов в строке»

обучить студентов названиям данных элементов: bar chart, pie chart, flow chart, table, organizational chart (organigram) etc.¹.

Использование мультимедийных файлов в процессе презентации: проигрывание аудио- и видеофайлов, использование интерактивных элементов несет в себе неоспоримые преимущества, позволяя максимально задействовать наглядность, которая способствует комплексному восприятию и лучшему запоминанию. Также появление мультимедийных компонентов может внести разнообразие, создать эффект неожиданности, большую роль которому уделяет в своей работе «Как сделать презентацию в стиле TED» Галло К., указывая на то, что «ошеломительный момент в презентации — это шокирующий, впечатляющий, вызывающий изумление момент, который задевает за живое и врезается в память» (Галло, 2018, с. 82). При включении в презентацию мультимедийных файлов во избежание технических накладок важно заранее удостовериться в том, что технические возможности зала, в котором будет происходить показ, позволяют их использование.

Работа над непосредственным выступлением с презентационной речью начинается с составления плана, включающего:

- вступление;
- основную часть;
- заключение.

При составлении плана выступления важно придерживаться временного ограничения, распределив время таким образом, чтобы на вступление и на заключение приходилось около 20 % времени соответственно, а на основную часть — около 60 %.

Во вступительной части презентации происходит знакомство аудитории со спикером и кратким описанием сути доклада. На данном этапе важно установить эмоциональный контакт, заинтересовать слушателей. При работе над составлением презентационной речи студентам предлагается определенный набор клише для данной речевой ситуации, таких как: “Good morning/afternoon etc.”, “Let me introduce myself.”, “As you can see on the screen the topic of our discussion is...”² и проч. Обширный список аутентичных речевых клише представлен в издании “English for presentations” издательства Oxford. (Grussendorf, 2007, с.7). Эксперты в области ораторского искусства отмечают важность первых минут вы-

¹ Пер. гистограмма, секторная диаграмма, блок-схема, таблица, организационная диаграмма и т.д.

² Пер. гистограмма, секторная диаграмма, блок-схема, таблица, организационная диаграмма и т.д. тема нашего доклада..»

ступления и необходимости создать соответствующий эмоциональный настрой, буквально «поймать аудиторию на крючок» (от английского “get the audience hooked”). Такими «крючками», то есть помощниками, при помощи которых спикеру удастся расположить к себе слушателей, могут быть риторические вопросы, интересные факты, личные истории, анекдоты. Также спикер может изначально установить интерактивный формат взаимодействия, предложив слушателям решить определенную проблему, поставив перед ним несложную, но интересную задачу. Такие приемы чрезвычайно способствуют вовлечению аудитории, превращают зрителей в непосредственных участников процесса выступления и располагают к более внимательному прослушиванию дальнейшего выступления.

Основная часть презентации, на которую приходится около 60% времени, несет в себе необходимый объем информации для того, чтобы передать суть доклада. При планировании выступления важно придерживаться логики составных частей, быть последовательным. Для создания логичного и целостного выступления необходимо использовать всевозможные речевые клише, помогающие при переходе от слайда к слайду, такие как: *in this part of my presentation I would like to tell you about..., this leads directly to next point of my presentation., as you can see on the slide, my next slide shows etc.*¹.

Что касается вербального компонента выступления, здесь рекомендуется придерживаться общей направленности мероприятия и ориентироваться на аудиторию: стараться не использовать сложную терминологию без необходимости, но и избегать разговорного жанра. Важно развивать в себе умение «чувствовать» свою аудиторию, считывать реакции слушателей, гибко адаптироваться, реагируя на данные реакции. Такое понимание принято называть эмоциональным интеллектом, под которым понимается “сумма навыков и способностей человека распознавать эмоции, понимать намерения, мотивацию и желания других людей и свои собственные, а также способность управлять своими эмоциями и эмоциями других людей в целях решения практических задач” (Голуман, 2021, с.28). Развитый эмоциональный интеллект спикера всегда поможет сохранять внимание и эмоциональный настрой слушателей. Важно поддерживать непрерывный контакт с аудиторией: большинство слушателей любит диалог, ценит возможность задать вопрос, выразить

¹ Пер.: в этой части моей презентации я хотел бы рассказать вам о..., это непосредственно приводит к следующему пункту моей презентации., как вы можете видеть на слайде, мой следующий слайд показывает и т.д.

свое мнение. При планировании выступления необходимо продумать возможные вопросы, которые будут поступать со стороны аудитории. Отличное знание предмета доклада поможет правильно сориентироваться в случае сложных вопросов, а сам спикер будет контролировать ситуацию.

В заключительной части выступления происходит обобщение выше-сказанной информации и подведение итогов. Представленные выводы должны коррелировать с заданной темой выступления и идеей доклада. Некоторые спикеры придают особую значимость именно правильному завершению доклада, поскольку последняя информация зачастую является именно той, которая максимально закрепится в умах аудитории. Авторы издания *English for presentations* предлагают следующие варианты эффектного завершения презентации: подобрать интересное высказывание известного человека, задать провокационный вопрос или высказать неожиданное заявление (Grussendorf, 2007, с.49). Чрезвычайно важно поблагодарить слушателей за уделенное время и внимание, показав тем самым уважение к своей аудитории. При этом слушатели будут испытывать сопричастность к докладу спикера.

Преподавателю необходимо донести до студентов, что успех выступления — это не только грамотное планирование, но и многократные репетиции учетом как вербальных, так и невербальных компонентов выступления. На занятиях, связанных с подготовкой выступлений, мы со студентами отрабатываем все этапы презентации доклада в условиях максимально приближенных к тем, где предстоит выступать. Заранее продумывается поза, которую займет спикер: это должна быть максимально комфортная и открытая поза, лицом к зрителям. До автоматизма доводятся тембр и темп голоса, жестикуляция. Излишняя жестикуляция спикера будет вносить ощущение суеты, снижать доверие зрителей к выступлению. Наоборот, слишком закрытая поза спикера может создать настроение отстранённости спикера или даже его враждебности. Правильная поза во время выступления способствует установлению эмоционального контакта, который так важен для завоевания зрительского доверия. Если жесты, голос и язык тела расходятся со словами, слушатели с подозрением отнесутся к идеям, представленным в выступлении.

Необходимо выбрать комфортный для себя способ удержания зрительного контакта: если есть волнение, можно выбрать одного слушателя и рассказывать ему; либо стараться охватить взглядом максимальное количество слушателей. Для того, чтобы увлечь аудиторию своей презентацией, необходимо быть самому увлеченным ею. Харизматичным спике-

рам это удастся значительно легче, в остальных случаях нужно, согласно концепции «fake it till you make it¹», формировать в себе умение убеждать, являющееся основой презентационных навыков.

Каждое занятие, посвященное отработке предстоящих выступлений, завершается рефлексией и передачей обратной связи, в процессе которой представленные доклады разбираются согласно требованиям этапов подготовки. Преподаватель не только указывает на ошибки и недочеты, допущенные в процессе выступления, но и — а это очень важный мотивирующий фактор создания ситуации успеха — отмечает все положительные моменты. Для более эффективной работы выступления можно записывать на видео для дальнейшей рефлексии, в том числе и саморефлексии.

Заключение

В заключение хотелось бы отметить, что представленный выше план подготовки студентов к публичным выступлениям используется автором при подготовке студентов направлений «Менеджмент» и «Внешиэкономическая деятельность». Процесс публичного выступления с презентацией является важной составляющей будущей профессиональной деятельности студентов данных специальностей. По итогам прохождения курса подготовки, включающего умение критически оценивать поступающую информацию, составлять лаконичные информативные слайды, планировать и структурировать выступление, а также в ходе многократных репетиций в формате, максимально приближенном к планируемому выступлению, студенты нарабатывают навыки публичных выступлений. Появляется системность и структурированность мышления и высказывания, понимание важности умения грамотно и увлекательно рассказать о своем проекте, преодолевается психологический барьер страха выступлений перед аудиторией. Немаловажно, что такие занятия способствуют повышению мотивации к обучению: интерактивный аспект привносит разнообразие, занятия становятся нестандартными и интересными. Практико-ориентированный подход подобных занятий, максимально приближенных к условиям реальной профессиональной деятельности, поможет студенту в дальнейшем быстро и с высоким уровнем компетентности влиться в рабочий коллектив.

¹ Пер.: Притворяйся, пока у тебя не получится

Список литературы

1. Галло К. (2018). Презентации в стиле TED : 9 приемов лучших в мире выступлений. М. : Альпина Паблишер, 256.
2. Гоулман Д. (2021). Эмоциональный интеллект. Почему он может значить больше, чем IQ./пер. с англ. А. Исаева. М.: Манн, Иванов и Фербер (МИФ), 580.
3. Каптерев А. (2017). Мастерство презентации : как создавать презентации, которые могут изменить мир. М. : Манн, Иванов и Фербер, 336.
4. Поль Р. У. (2021). Критическое мышление. Что необходимо каждому для выживания в быстро меняющемся мире / Центр критического мышления и морального критического анализа. — Электронная книга, <https://www.calameo.com/read/00304975002650dd39478>, 132.
5. Grussendorf M. (2007). English for presentations. / Oxford University Press, 80.
6. Guber P. (2011). Tell to Win: Connect, Persuade, and Triumph with the Hidden Power of Stories, New York: Crown Business, 2011., vii. [Перевод: убер. Расскази, чтобы победить. — М. : Эксмо, 2012.]

Khanaeva Elena

FORMATION AND DEVELOPMENT OF PRESENTATION SKILLS AMONG UNIVERSITY STUDENTS IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

Abstract: *This article discusses the methodology of the formation and development of presentation skills in teaching a foreign language to economics university students.. The author shares her own experience of teaching the basic principles of preparing and conducting a presentation, as well as her observations about the benefits of using the above-mentioned activities in terms of their development. Presentation skills, as well as self-presentation skills, are included in the concept of so-called flexible or soft skills — universal, transprofessional skills (soft skills). Their formation and development seem promising to the author, since in the modern world, purely professional skills (hard skills) are quickly losing their relevance, and well-developed soft skills may become a guarantee of a competitive advantage in their future professional activities. The article has practical value and can be used as a guide when planning a lesson for teaching a foreign language at a university.*

Keywords: *soft skills, presentation skills, self-presentation skills, public speaking, speech, non-verbal communication*

Шабашова Е. В.
кандидат педагогических наук, доцент,
Департамент Иностранных Языков МФТИ
eshabashova@gmail.com

КОНКУРС ПРОЕКТОВ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ МОТИВАЦИИ К ИЗУЧЕНИЮ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В STEM ДИСЦИПЛИНАХ

***Аннотация:** Предмет «иностранный язык» становится всё более востребованным в современном обществе, особенно для специалистов STEM. Science, Technology, Engineering and Math Помимо формирования навыков собственно иноязычных компетенций, этот предмет учит студентов вузов общаться на профессиональные и социально-значимые темы, извлекать и анализировать информацию из различных источников, работать в команде над проектом, представлять свои идеи однокурсникам и обсуждать представленное. Конкурсы проектов на иностранном языке для студентов STEM направлений усиливают мотивацию к изучению предмета и других дисциплин, учат лидерству и работе в команде, повышают социализацию студентов. Данный опыт может быть экстраполирован на обучение студентов других специальностей, на разные стадии обучения.*

***Ключевые слова:** вуз, студент, STEM дисциплины, иностранный язык, мотивация, проект, конкурс*

Сегодня, как никогда, наблюдается всплеск интереса и значимости предмета «Иностранный язык» в подготовке специалиста STEM. Навыки владения не только языковыми, но и речевыми средствами иностранного языка востребованы в современной науке, промышленности, финансовой деятельности, общественно-значимых сферах жизни. Знания, умения и навыки, приобретённые в процессе изучения иностранного языка, помогают студенту и в его учёбе по другим предметам. Более того, ещё на студенческой скамье человек учится работать в межкультурном коллективе, трудиться в большой и малой команде, формулировать мысли, представлять их и обсуждать пути решения проблем. Работа над проектом, представление проекта студентами STEM дисциплин

сверстникам являет собой средство повышения мотивации к изучению иностранного языка.

Анализируя учебный процесс, необходимо отметить, что одним из его важнейших компонентов является мотивация. Под мотивацией к обучению мы понимаем «стремление студента применять свои знания на практике для достижения профессиональных целей» (Джабраилова, Алексеева, 2023, с. 1).

Выделяют два вида мотивации: внутренняя и внешняя (Верисова, 2016). Внутренняя мотивация представляет собой мысли и идеи самого студента: интерес к изучению иностранного языка (далее: ИЯ), понимание важности изучения ИЯ, заинтересованность учебным материалом, желание читать профессиональную и художественную литературу на языке оригинала, общаться с зарубежными сверстниками и коллегами и пр. Внешняя мотивация — это влияние социальных факторов и общества на действия студентов в ходе обучения: возможность найти перспективную работу, возможность получения грантов для обучения за рубежом, участие в международных конференциях \ олимпиадах, сдача экзамена \ зачёта, влияние родителей, возможность общения с иностранными коллегами и пр..

В процессе обучения ИЯ преподавателю желательно использовать оба вида мотивации, что является, с одной стороны, одним из самых сложных аспектов деятельности преподавателя, а с другой — чрезвычайно продуктивным. Учитывая, что ключевыми речевыми навыками, востребованными у студентами-магистрами STEM дисциплин, сегодня являются говорение и письмо, побуждать студентов к обучению стало гораздо проще. В этом нам помогает, в частности, коммуникативный подход. Его применение способствует не только повышению мотивации к изучению собственно ИЯ, но и успешности адаптации учащихся к текущей академической и научной деятельности, к требованиям рынка труда, расширяет перспективы профессионального роста, улучшает общение студентов между собой.

Одним из проявлений коммуникативного подхода в обучении ИЯ является проектная деятельность (далее: ПД) студентов на ИЯ. Федеральные государственные образовательные стандарты ВО последнего поколения (ФГОС ВО 3++ с учётом профстандартов) устанавливают необходимость формирования у обучающихся всех направлений подготовки бакалавриата и магистратуры такой категории универсальных компетенций, как «разработка и реализация проектов»: студент должен научиться, согласно УК-2, «управлять проектом на всех этапах его деятельности» (ФГОС, 2021, с. 5).

В современной отечественной литературе (Сафонова, Подольский, 2017; Гергерт, Артемьев, 2019) ПД в вузе уделяется пристальное внимание. Из нескольких стадий (этапов работы над проектом) ПД (организационно-подготовительной, планирования, технологической, заключительной) мы остановимся на последней, а именно: оформление результатов, общественная презентация и оппонирование на ИЯ; справедливости ради отмечаем, что современный студент, изучающий STEM дисциплины, зачастую проживает все стадии ПД, вплоть до реализации проекта.

Метод проектов позволяет студентам (а мы рассматриваем деятельность студентов в малых группах или командах) самостоятельно приобретать знания в конкретных областях науки, техники, социологии, психологии, развивать навыки изучения профессиональных проблем по направлению специализации студентов. Этот метод позволяет студентам раскрыть индивидуальность в процессе работы над проблемой: они самостоятельно выбирают тему, способ выполнения и представления проблемы, информационные источники, определяют процесс организации и осуществляют реализацию проекта (Дмитриева, 2023, с. 3), способ его представления однокурсникам, участвуют в последующей дискуссии. Таким образом формируются и развиваются как профессиональные, так и социокультурные (Максаев, Арустамов, 2019) и межкультурные качества личности (Николаева, 2021; Монастырская, Дерябина, 2022).

Отдельно считаем важным остановиться на такой составляющей ПД, как лидерство и работа в команде. Эта компонента учит ребят не только «организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели» (ФГОС, 2020, с. 7), но и доверию (в т.ч. в высказывании своих мыслей), обсуждению (решению конфликтных ситуаций), совместной работе, ответственности, распределению ролей, делегированию полномочий, распределению времени. Это, несомненно, востребовано не только в учёбе, науке, профессиональной деятельности, но и в повседневной жизни.

Под термином «ПД студентов в процессе обучения профессионально-ориентированному иностранному языку» мы, вслед за Дмитриевой Е. В. (Дмитриева, 2023, с. 3)], будем понимать «совместную деятельность преподавателя и студентов, направленную на интегративное, междисциплинарное решение поставленной профессиональной проблемы средствами иностранного языка с применением проблемно-поисковых и исследовательских методов, использованием новых информационных технологий, раскрывающих творческую самостоятельность студентов в поиске и анализе информации, расширяющих инновационное видение проблемы и повышающих мотивацию студентов к дальнейшему исследованию».

ПД на ИЯ как вид учебной иноязычной деятельности требует от студента знаний собственно по проблематике проекта, распределению ролей в проекте, выделению главных и второстепенных моментов проекта, взаимодействию между членами проекта, представлению проекта однокурсникам либо студентам других специальностей, специалистам и неспециалистам в данной области. На стадии предъявления проектов последние вызывают неподдельный интерес у слушающей и смотрящей аудитории, которая не остаётся пассивной, активно участвует в обсуждении, используя ИЯ как средство общения. Для слушателей подобное общение является неподготовленным, что ещё более ценно. Для докладчиков общение в ходе представления проекта не совсем предсказуемо, т.е. также имеется эффект спонтанности в общении на ИЯ, например, когда по окончании презентации они получают вопросы или комментарии от слушателей и реагируют на них.

Как было отмечено выше, в настоящей работе мы фокусируем внимание на заключительной стадии работы над проектом. Оформление результатов, презентация проекта однокурсникам и оппонирование на ИЯ чрезвычайно эффективны для совершенствования навыков говорения (в т. ч. неподготовленного), аудирования. Для представления проектов можно использовать элемент, который преподаватели называли «конкурс». Считается, что в основе конкурса лежит борьба, соперничество, конкуренция (Bigoni et al., 2011). В нашем случае имеется результативный симбиоз соперничества и сотрудничества. Конкуренция помогает мотивировать студентов стараться и работать, чтобы их проект и его представление аудитории были лучшими (получают оценку за выполнение задания). Кооперация, сплочённая работа всех членов команды, с одной стороны, и тёплое отношение слушателей (среди которых могут быть и конкуренты) к представляемым проектам — с другой, способствуют улучшению внутренних коммуникаций, стимулированию развития профессиональных компетенций (в т. ч. и по ИЯ), формированию коммуникативных площадок для обмена интересными идеями, поиск рационального или креативного решения проблемы.

В 2023-24 учебном году Департамент иностранных языков Московского физико-технического института (национального исследовательского университета) (МФТИ НИУ) успешно продолжает преподавать курс «Лидерство и коммуникация в науке, индустрии и образовании» для обучающихся в магистратуре. Вуз является участником программы «Приоритет-2030» (Приоритет 2030, 2021), и занятия по ИЯ способствуют завоеванию как стратегических вершин в современном обществе вообще, так и соблюдению положений программы.

Освоение материала курса «Лидерство» происходит на занятиях в традиционном понимании и с использованием передовых методик, в частности, из смежных дисциплин. Например, промежуточные контрольные мероприятия проводятся в форме конкурса, защиты проекта по стартапу, таким образом повышая мотивацию студентов к изучению ИЯ. Специфика конкурса состоит не только в разработке проекта, предлагаемого самими студентами и имеющего социальную значимость либо значимость для исследовательской, научной, производственной организации, но и в общении студентов разных направлений дисциплин STEM на ИЯ (Шабашова, Сысоева, 2023, с. 108); студенты учатся общаться публично, преодолевать психологические барьеры, в частности.

Ниже мы сочли продуктивным остановиться более подробно на самом конкурсе, т.е. на этапе представления проекта. Конкурс проходит уже второй год, в его структуру вносятся незначительные коррективы. Как было указано выше, мероприятие (1й этап) является обязательным для всех студентов трека «Лидерство», студенты получают оценку (баллы), которая впоследствии проставляется в журнал успеваемости (победители 2го этапа получают дополнительные баллы к своему рейтингу). Мы рассмотрим цели, этапы, направления проектов, критерии оценки.

Рабочее название конкурса — “Лидерство: как организовать работу в команде для осуществления проекта” или “Лидерство в командно-инновационном проекте”.

Его целью являются (цели изложены в произвольном порядке):

- закрепить навыки работы в команде (малой группе);
- закрепить умения руководить обсуждением, принятием решений и представлять решения в команде (малой группе);
- закрепить навыки представления проекта перед однокурсниками на иностранном языке;
- закрепить навыки (подготовленного и неподготовленного) иноязычного общения;
- сформировать умения идентифицировать проблему (общественную, исследовательскую, научную, производственную) и предложить пути её решения;
- закрепить навыки аудирования иноязычной речи (для слушателей);
- закрепить навыки аргументированного общения на иностранном языке в рамках определённой тематики (для слушателей и команд).

Студенты сами формируют команды из 2-4 человек.

Конкурс проводится очно, от учебной группы можно рекомендовать 1-2 лучшие команды, которые выбираются на учебном занятии (первый этап).

Конкурс состоит из 2-х этапов:

- 1) первый этап: защита домашней работы в своей учебной группе (представление проекта на английском языке в течение 5-7 мин);
- 2) второй этап: защита домашней работы, т.е. представление того же самого проекта (см. выше) с учётом замечаний и обсуждений, сделанных на 1-м этапе (на английском языке (5-7 мин)).

По итогам первого этапа каждая учебная языковая группа рекомендует лучшие 2-4 проекта на второй тур. Он проходит на всём потоке через неделю в поточной аудитории.

При представлении проекта и его последующем обсуждении мы наблюдаем успешное сочетание сотрудничества и соперничества (кооперации и конкуренции) студентов.

Проект можно осуществить в одном из направлений:

- совершенствование кампуса вуза (в том числе: озеленение, использование ресурсосберегающих технологий);
- как добраться до вуза; транспортная доступность до вуза
- детский технопарк вуза;
- организация рекреационной, промышленной, жилой зоны конкретного района, города \ посёлка;
- сбор и переработка отходов,
- другое (инициатива участника).

Таким образом, тематика охватывает всё, что студенты сочтут нужным затронуть с точки зрения лидерства и значимости проекта для общества, науки, исследований, производства.

Направление проекта выбирает сама команда. При представлении проекта команда может использовать отдельные слайды либо другие демонстрационные средства.

Студенты, не состоящие в команде, принимают участие в качестве активных зрителей. Они либозадают вопросы к команде (по материалу, который не был раскрыт в презентации), либо выступают с доводами «за» или «против» решений, предложенных командой (аргументация содержит от 5-10 предложений). Активное и корректное участие слушателей-сокурсников, а часто и обучающихся по другим специальностям STEM, в дискуссиях к презентациям также могут быть поощрены.

Критерии оценки работы студентов на обоих этапах идентичны. Они объявляются заранее, прозрачны и представляют собой такие параметры, как соблюдение временных рамок представления проекта, использование знаний по теме «Лидерство», полноту раскрытия направления проекта, владение средствами английского языка, техническое оформление выступления, участие в обсуждении других выступлений.

Мы с уверенностью можем сказать, что конкурс проектов явил больше черт сотрудничества, чем соперничества. Даже при обсуждении проекта, после его представления, аудитория предлагала докладчикам свои методы решения проблемы, делились идеями. После окончания занятия студенты подходили к авторам проектов, общались, уточняли, советовали, активно голосовали за «Приз зрительских симпатий».

Последующее анонимное анкетирование и личное общение преподавателей со студентами показывают высокую оценку мероприятия со стороны обучающихся (Сайт МФТИ, 06.04.2023; Сайт МФТИ, 02.05.2024)]. Для самих преподавателей ДИЯ конкурс также представляет интерес, поскольку «разрабатывая и проверяя подобные задания, сам преподаватель знакомится с последними тенденциями в науке, технике и технологиях, таким образом совершенствуя свои фоновые знания и повышая свою квалификацию» (Маруневич, Шабашова, 2023, с. 289).

Студенческие конкурсы проектов, проводимые на иностранном языке, являют собой эффективное средство формирования у учащихся направлений STEM стойкой мотивации к изучению иностранного языка. Это, в свою очередь, улучшает когнитивные способности обучаемых, расширяет их профессиональный кругозор, способствует развитию навыков публичных выступлений, социализации молодёжи. Конкурсы, связанные с проектами в социально-значимых и производственных сегментах, основываются на применении знаний, умений и навыков из междисциплинарных областей, актуальных на данный момент и в ближайшей перспективе. Практика показывает, что в ходе подготовки и проведения подобных мероприятий у студентов возникают новые профессиональные и личностные связи, ведущие к последующей кооперации в учебной, научной и производственной сферах.

Всё вышесказанное, с незначительной модификацией, может быть с успехом применено в обучении студентов разных специальностей, помимо STEM, а также на разных ступенях образования.

Список литературы

1. Верисова, А. Д. (2016). Мотивация как важный фактор при изучении иностранного языка. Современные научные исследования и инновации, 8 [Электронный ресурс]. URL: <https://web.snauka.ru/issues/2016/08/70352> (дата обращения: 16.05.2024)
2. Гергерт, Д. В., Артемьев, Д. Г. (2019). Практика внедрения проектно-ориентированного обучения в вузе. Университетское управление: практика и анализ, 23(4), 116–131. DOI: 10.15826/umpa.2019.04.03

3. Джабраилова, В. С., Алексеева, О. П. (2023). Мотивация к изучению английского языка студентов технических специальностей. Мир науки. Педагогика и психология, 11(2), 1-10. [Электронный ресурс] URL: <https://mir-nauki.com/PDF/55PDMN223.pdf> (дата обращения: 16.05.2024).
4. Дмитриева, Е. В. (2023). Роль проектной деятельности в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык для деловой коммуникации» студентами нелингвистических специальностей вуза, Мир науки. Педагогика и психология, 11 (1), С.1-13 [Электронный ресурс] URL: <https://mir-nauki.com/PDF/49PDMN123.pdf> (дата обращения: 16.05.2024).
5. Максаев, А. А., Арустамов, А. А. (2019). О применении метода проектов в процессе обучения в условиях современной социокультурной среды. Мир науки. Педагогика и психология, 7 (1), 1-6 [Электронный ресурс]. URL: <https://mirnauki.com/PDF/74PDMN119.pdf> (дата обращения: 16.05.2024).
6. Маруневич, О. В., Шабашова, Е. В. (2023). Технология обучения иноязычным коммуникативным навыкам магистрантов естественнонаучного и технического профилей. Самарский научный вестник, 12 (3) 284-290. DOI 10.55355/snv2023123311
7. Монастырская, Е. А., Дерябина, Н. В. (2022). Проектно-исследовательская деятельность студентов вуза в межкультурном профессиональном взаимодействии в условиях новых технологий. Мир науки. Педагогика и психология. 10 (2), 1-9 [Электронный ресурс] URL: <https://mir-nauki.com/PDF/36PDMN222.pdf> (дата обращения: 15.05.2024).
8. Николаева, Н. Т. (2021). Роль учебной дисциплины «Деловой иностранный язык» в формировании межкультурной компетенции магистрантов. Тенденции развития науки и образования, 114-117. [Электронный ресурс] URL: <https://doicode.ru/doi/10.24158/spp.2017.9.11> (дата обращения: 16.05.2024).
9. Сафонова, К. И., Подольский, С. В. (2017). Проектная деятельность студентов в вузе: принципы отбора проектов и критерии формирования проектных групп. Общество: социология, психология, педагогика, [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/proektnaya-deyatelnost-studentov-v-vuze-printsipy-otbora-proektov-i-kriterii-formirovaniya-proektnyh-grupp> (дата обновления: 16.05.2024). <https://doi.org/10.24158/spp.2017.9.11>
10. Приоритет 2030 (2021). Государственная программа поддержки университетов Российской Федерации. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации. [Электронный ресурс]. URL: <https://priority2030.ru/analytics> (дата обновления: 15.05.2024)
11. Сайт МФТИ (2 мая 2024). Лидеры среди магистрантов. URL: <https://dfi.mipt.ru/news/view/339> (дата обновления: 13.05.2024).
12. Сайт МФТИ (6 апреля 2023). Физтехи попрактиковались в лидерстве URL: https://mipt.ru/news/fiztekhi_popraktikovalis_v_liderstve (дата обновления: 13.05.2024).
13. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования — магистратура по направлению подготовки 22.04.01 Материаловедение и технология материалов. УК-2.. Доступ из системы ГАРАНТ,

- 17.06.2021, 1-14 URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Mag/220401_M_3_17062021.pdf (дата обновления: 13.05.2024).
14. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – магистратура по направлению подготовки 16.04.01 Техническая физика. УК-3. 1-16 URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Mag/160401_M_3_21072020.pdf (дата обновления: 13.05.2024).
15. Шабашова, Е. В., Сысоева, М. Н. (2023). Модернизация образовательной и воспитательной среды (английский язык, технический вуз) // Многоуровневая языковая подготовка в условиях поликультурного общества: материалы X междунар. науч.-практ. конф. (26 мая 2023г.), кафедра методол. и технол. универс. компетенций КазГИК; сост.: Ситдикова Г. Р.; науч. ред.: Новгородова Е. Е. и др. Казань, 106-110.
16. Bigoni, M., Fort, M., Nardotto, M., Reggiani, T. (2011). Teams or Tournaments? A Field Experiment on Cooperation and Competition Among University Students // SSRN Electronic Journal, DOI:10.2139/ssrn.1887530

Shabashova Elena

CONTEST OF PROJECTS AS A MEAN TO INCREASE STUDENTS' MOTIVATION TO STUDY A FOREIGN LANGUAGE IN STEM DISCIPLINES

Abstract: *Foreign language as a subject is becoming increasingly popular in modern society, especially for STEM specialists. Besides developing skills of foreign language competences this subject teaches university students to communicate on professional or socially important problems, to extract and process information from various sources, to teamwork over projects, to present their ideas to their peers, and to discuss the presented topics. A foreign language contest on projects delivered by students who major in STEM boosts motivation to learn a foreign language, and other disciplines, teaches leadership and how to work in a team, increases socialisation among students. This experience can be extended to teaching students of other specialities, and at various stages of education.*

Keywords: *university, student, STEM disciplines, foreign language, motivation, project, contest*

ЧАСТЬ 2

**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ
ПО АКТУАЛЬНЫМ ПРОБЛЕМАМ
ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
ЭКОНОМИКИ И БИЗНЕСА**

Бакина Е. А.
старший преподаватель
кафедры иностранных языков и образовательных технологий
УрФУ
bakusha86@mail.ru

ПРЕИМУЩЕСТВА И НЕДОСТАТКИ CHAT GPT В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** Искусственный интеллект (ИИ) становится всё более актуальным и значимым в современных условиях быстрого развития цифровых технологий, и будущее обучение иностранному языку, конечно же, связано с прогрессом технологий и инноваций в области информации и коммуникаций. Chat GPT является одной из самых быстроразвивающихся и перспективных цифровых технологий в области обработки естественного языка, и наличие у него определённых характеристик оправдывает его применение в процессе обучения. Искусственный интеллект рассматривается как образовательный и познавательный ресурс, а его технические возможности позволяют выработать методические стратегии аудиторной и внеаудиторной работы в процессе обучения. Однако, фокусируясь на преимуществах данной технологии, не стоит забывать и о её недостатках для минимизации рисков во время обучения.*

***Ключевые слова:** цифровые технологии, искусственный интеллект, коммуникация, Chat GPT, иностранный язык, методические стратегии*

Технологии ИИ успешно применяются в различных сферах нашей жизни, в том числе и в образовании. И одной из перспективных, стремительно развивающихся технологий является Chat GPT, создателем которой выступает американская компания Open AI, основанная в 2015 г. Open AI занимается технологиями машинного обучения. Её основатели Илон Маск и Сэм Альтман. На текущий момент компания выпустила 4 версии модели GPT.

Chat GPT — система обработки естественного языка, основанная на модели «глубокого обучения». «Глубокое обучение» — вид машинного обучения, в основе которого проводится анализ данных через многослойные сети, похожие на человеческий мозг. GPT способен генерировать

текст, подобный естественному языку, обрабатывать изображения и музыку (Крылова, 2024), вести естественную коммуникацию, генерировать ответы на вопросы, использовать сложную структуру для написания статей, а также запоминать и анализировать информацию.

Как известно, мир цифровых технологий диктует свои правила, и чтобы соответствовать потребностям цифрового общества, нужно осваивать новые технологии и применять их в образовательном процессе (в нашем случае в обучении иностранному языку), что способствует успешному освоению материала в современных цифровых реалиях.

Обучение иностранному языку с помощью технологии GPT учитывает совокупность следующих методов и подходов: подход студентоориентированного обучения (отслеживается индивидуальная траектория обучения: учёт личностных характеристик, способностей, интересов, использование тьютерской поддержки); метод непрерывного обучения (предполагает непрерывность и многообразие обучения с использованием технологий ИИ); подход открытого обучения (доступность цифровых инструментов и ресурсов во внеаудиторной работе) (Сергеева, 2023).

Chat GPT в обучении иностранному языку имеет следующие преимущества:

1. Повышение мотивации к изучению иностранного языка ввиду применения ИИ как инновационной технологии. При традиционном методе обучения наблюдается падение интереса.
2. Возможность улучшить речевые навыки, практикуясь в общении на любую тематику с виртуальным помощником, так как нейросеть прекрасно имитирует человеческие взаимодействия.
3. Неограниченный доступ к ресурсам (для работы с программой требуется доступ к сети интернет и мобильное устройство или ПК).
4. Адаптивность обучения: адаптация к пожеланиям и индивидуальным предпочтениям обучающихся, обучение по индивидуальной траектории.
5. Быстрая обратная связь.
6. Снижение уровня тревожности при взаимодействии с программой.
7. Использование смешанного формата обучения на основе GPT (Сысоев и др., 2023). Например, в аудиторное время для объяснения материала и развития навыков иноязычного общения можно применять данную технологию, работая фронтально и в малых группах, сама же практика реализуется индивидуально во внеаудиторное время.

Однако, существуют и недостатки:

1. Ограниченный эмоциональный интеллект (невозможность полностью заменить преподавателя ИИ ввиду ограниченного эмоционального интеллекта, хотя, как правило, студенты вузов наиболее расположены к перераспределению к-т функций преподавателя ИИ; преподаватель в аудитории создаёт условия для обучения, воспитания и развития; что касается практики во внеаудиторное время, работа с ИИ рассматривается как эффективный инструмент).
2. В основном Chat GPT ориентирован на уровень A2-B1.
3. Шаблонность фраз и высказываний (Сысоев, 2023), что в свою очередь способствует подавлению творческого и аналитического мышления, ведь живая речь наполнена смысловым содержанием, аргументацией доводов, эмоциональной окраской. К тому же, информация, полученная без особых усилий, может негативно повлиять на критическое мышление.
4. Риски в контексте сохранения конфиденциальности соблюдения авторской этики (Сысоев, 2024), плагиат обучающимися материалов ИИ, наличие так называемой «академической непорядочности» (Арзютова, 2023).
5. Недостаточная осведомлённость о культурном коде (Кравцова, 2023) (не всегда ИИ может подстроиться под определённый культурный контекст).
6. Чем выше уровень владения иностранным языком, тем меньше GPT способен помочь в разработке дидактических материалов (существует диссонанс между сложным содержанием статьи и простотой генерируемых вопросов и ответов) (Ионина, 2024).
7. Риск генерации неправильного ответа.

Если говорить о потенциальных способах применения GPT, то следует выделить следующее: генерация текстов для аудиторной и внеаудиторной работы по любой тематике с указанием желаемой лексики и грамматических форм с подразделением на уровни владения языком; генерация диалогической речи (предложение определенной темы и бэкграунда ситуации); адаптирование текста в соответствии с уровнем владения языком; генерация вопросов и квизов; генерация тестов с выбором ответов, открытыми ответами; работа с лексикой (создание тематической лексики/словаря, подбор синонимов/антонимов, написание дефиниций к словам, упражнения с пропущенными словами и др.).

Таким образом, безусловно, Chat GPT — динамичная и перспективная технология цифровых реалий, эффективно применяемая в процессе обучения ИЯ, имеющая как безграничный потенциал, так и я свои плюсы и минусы. Данная технология позволяет эффективно решать задачи в про-

цессе обучения как преподавателю, так и студенту. При планировании урока экономит время и эмоции преподавателя и является индивидуальным ассистентом обучающегося. Также, она способствует созданию единого виртуального пространства, поддерживая и ускоряя «трансформацию ценностей». Однако, GPT не является панацеей, и, как сказала основатель российской компании Cognitive Technologies Ольга Ускова: «ИИ — прекрасный аналитик, но создать что-то самобытное пока не способен» (Ускова, 2023, с. 5). Соответственно, нужно полагаться на собственный интеллект, так как ИИ компьютера и ментальные способности человека имеют, очевидно, различную структуру.

Список литературы

1. Арзютова С. Н. (2023). Использование Chat GPT в обучении английскому языку. Гуманитарные исследования. Психология и педагогика, 16, 39-47. EDN: QQQVED
2. Ионина, А. А. (2024). Искусственный интеллект (chatgpt): проблемы и вызовы. Три «Л» в парадигме современного гуманитарного знания: лингвистика, литературоведение, лингводидактика : Сборник научных статей Всероссийской научно-практической конференции, Москва, 23 ноября 2023 года. Москва: ООО «Языки Народов Мира»,. 39-44. EDN XBXPW.3. Кравцова А. Г. (2023). Chat GPT-3: перспективы использования в обучении иностранному языку. Мир науки, культуры, образования, 3(100), 33-35. EDN: TPVYBU
3. Крылова, Е. Ю. (2024). Использование чат-бота chatgpt в преподавании иностранного языка. Актуальные вопросы филологии и лингводидактики: современные тенденции и перспективы развития: Сборник статей XV Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), Санкт-Петербург, 20 марта 2024 года. Санкт-Петербург: Российский государственный гидрометеорологический университет, 72-78. EDN PKVIXI.
4. Сергеева В. В. (2023). Возможности использования искусственного интеллекта при обучении иностранным языкам. Романия: языковое и культурное наследие. Минск, 309-312.
5. Сысоев П. В. (2024). Использование технологий искусственного интеллекта в обучении иностранному языку: тематика методических работ за 2023год и перспективы дальнейших исследований. Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки, 29(2), 294-308. EDN: CWZKHS
6. Сысоев П. В., Филатов Е. М. (2023). Чат-боты в обучении иностранному языку: преимущества и спорные вопросы. Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки, 28 (1), 66-72. EDN: PXGZTJ
7. Сысоев П. В., Филатов Е. М., Сорокин Е. М. (2023). Чат-боты и голосовые помощники в развитии иноязычных речевых умений обучающихся. Язык и культура, 63, 272-289. EDN: CQZKFT
8. Ускова О. (2023). Этюды Черни. Москва: АСТ, 386.

Bakina Evgeniya

ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF CHAT GPT IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE

Abstract: Artificial intelligence is becoming more relevant and significant in modern conditions of rapid development of digital technologies, and the future of foreign language teaching, of course, is associated with the progress of technology and innovation in the field of information and communications. Chat GPT is one of the fastest growing and most promising digital technologies in the field of natural language processing, and the presence of certain characteristics justifies its application in the learning process. Artificial intelligence is considered an educational and cognitive resource, and its technical capabilities allow to develop methodological strategies for classroom and extracurricular work. However, by focusing on the advantages of this technology, one should not forget about its disadvantages to minimise risks during training.

Keywords: digital technologies, artificial intelligence, communication, Chat GPT, foreign language, methodological strategies.

Васильченко Т. А.

кандидат филологических наук, доцент
кафедры иностранных и русского языков,
РГАУ-МСХА имени К. А. Тимирязева
vasilchenko_t@mail.ru

Султанова И. В.

кандидат педагогических наук, доцент
кафедры иностранных и русского языков,
РГАУ-МСХА имени К. А. Тимирязева
irina_sultanova@mail.ru

МЕЖДУНАРОДНЫЕ БАЗЫ НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ КАК АЛЬТЕРНАТИВА ТРАДИЦИОННЫМ УЧЕБНЫМ ТЕКСТАМ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Аннотация: Постоянные изменения социально-экономического, научного и профессионального пространства, реализация современного ФГОС ВО требуют формирования и закрепления иноязычной коммуникативной компетенции у студентов, влекут за собой изменение роли преподавателя от источника и передатчика фактологического знания к проводнику и наставнику в мире легкодоступной и неисчерпаемой информации об изучаемом языке. На примере обучения студентов магистратуры РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева показан прием работы с аутентичным англоязычным научным текстом. Мотивация магистрантов высока при овладении ими английским языком для специальных академических целей. Использование статей из международных баз научных публикаций, связанных с предметной областью обучения студентов, снижает недоверие и напряжение у обучаемых, повышает интерес как к предмету изучения, так и к языку как инструменту овладения знанием, а также готовит их к более сложным видам работы с научным текстом.

Ключевые слова: английский язык для академических целей, иноязычное образование, англоязычный аутентичный текст, англоязычное профессиональное общение, коммуникативная компетенция

Предпосылки нашей работы сформировались, с одной стороны, в связи с постоянно меняющимся социально-экономическим и научным контекстом, в рамках которого осуществляется учебная и профессиональная деятельность человека в наши дни, а с другой стороны, в связи с изменениями в современном образовательном пространстве и реализацией текущего федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО), в соответствии с которым наша деятельность как преподавателей иностранных языков нацелена на формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции у студентов, в том числе, неязыковых специальностей (Соколова, 2021).

Принимая во внимание смену педагогической парадигмы, в которой преподаватель более не является исключительно носителем и/или транслятором знания, в комбинации с компетентностным подходом педагог должен выступать в роли наставника-практика, «проводника» студента в мире иностранного языка, указывая направление развития и выходя на первый план только в случае возникновения неразрешимых затруднений у обучающегося. Студент под нашим руководством должен не столько осваивать лексико-грамматический материал, сколько получить навык самостоятельной работы с ним и в самообразовательных целях, и в будущей профессиональной деятельности, что находит отражение в работах ряда современных российских и зарубежных ученых (Костюкова, 2019).

Таким образом, многие традиционные приемы и материалы, которыми преподаватели и студенты пользовались для освоения языка ранее, требуют модернизации с учетом изменившихся условий образовательной и профессиональной среды, особенно на уровне магистратуры, когда иноязычная компетенция у студентов уже должна быть сформирована, и речь идет о ее развитии.

Так, одной из целей обучения английскому языку студентов магистратуры РГАУ-МСХА имени К. А. Тимирязева является создание педагогических условий для приобретения студентами комплексной профессионально-социально-академической коммуникативной компетентности, уровень которой позволяет использовать иностранный язык для коммуникации в устной и письменной формах для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в сфере профессиональной, социальной и академической деятельности.

Авторы настоящей статьи работают над развитием англоязычной коммуникативной компетенции у студентов, которую и будем подразумевать, говоря здесь об иноязычной коммуникативной компетенции.

В современных условиях акцент в межкультурных коммуникациях студентов смещается на общение в научно-образовательной среде, ко-

торое востребовано у тех, кто нацелен на академическую карьеру. Таким образом, важной составляющей обучения английскому языку в университете становится обучение английскому языку для специальных академических целей (*English for specific academic purposes*), которое направлено на развитие англоязычной профессиональной коммуникативной компетенции, т.е. совершенствование речевых умений учащихся, включая все виды речевой деятельности в области профессионального общения на английском языке (Поскребышева, 2021). Основная задача дисциплин данного направления — формирование и развитие академических умений на английском языке с учетом специфики конкретной предметной области. Дисциплины обеспечивают совершенствование академического общения в устной и письменной формах на основе специализированного текстового материала.

Принимая во внимание фокус на коммуникации в конкретной предметной области и высокий интерес студентов к аутентичному англоязычному материалу, авторы посвящают данную работу вопросу выбора иноязычных текстов, написанных носителями современного английского языка на темы изучаемых студентами специальных дисциплин для развития навыка академического общения в процессе обучения на уровне магистратуры в РГАУ-МСХА имени К. А. Тимирязева в рамках дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере».

На наш взгляд, для работы со студентами магистратуры интерес представляет ресурс ResearchGate (<https://www.researchgate.net>), поскольку он предоставляет свободный доступ на платформу, не требует обязательной регистрации, платы, взносов и иных финансовых вложений со стороны читателя. Он организован и работает по принципу социальной сети, где каждый зарегистрированный участник может размещать результаты своих научных изысканий по аналогии с обычными социальными сетями: например, выложить как пост аннотацию к статье, сведения об авторах и их аффилиции, дату размещения статьи и т.п.

Незарегистрированные пользователи имеют возможность осуществлять поиск публикаций. Введя ключевые слова или название области исследования в поисковом окне, читатель по умолчанию попадает в раздел «Публикации» (Publications) и видит список заголовков работ с фамилиями авторов, ссылками на более подробную информацию о них с индексами DOI и ISBN (при наличии). С данной страницы, не повторяя ввод ключевых слов, можно перейти в раздел «Авторы» (Authors), в котором перечислены организации, занимающиеся исследованиями в указанной области, и «Вопросы» (Questions), где зарегистрированные пользователи могут обратиться к посетителям сайта за советом, провести опрос и, та-

ким образом, обсудить интересующий предмет, связанный с их исследованиями.

Значительная часть статей доступна для чтения на сайте или для загрузки; на некоторые нет прямых ссылок для скачивания, но их возможно запросить у авторов (эта опция доступна после регистрации).

Сайт предоставляет возможность общаться с представителями научного сообщества, написав сообщение в университет и т.п. (функция доступна по кнопке «Написать» (Contact) на страничке организации), а также имеет разделы маркетинга и подбора научных кадров для найма.

В отличие от обычных социальных сетей, ResearchGate не предоставляет развлекательного контента, не размещает эмодзи и виджетов. В то же время сайт предоставляет возможность поделиться с коллегами предварительными результатами научной работы и обсудить её до официальной публикации в научном журнале. Несмотря на то, что данная сеть не является официальным сайтом издательств, научных журналов или организаций, здесь можно найти статьи не только начинающих ученых, но и авторитетных авторов в узких предметных областях.

По наблюдениям авторов, студентам, как правило, нравится работать в среде, напоминающей социальные сети. Особенно отметим, что работа с реальным современным научным произведением, в отличие от адаптированных учебных текстов, вызывает доверие студентов и снижает напряжение и критичность, которые часто наблюдаются при работе с учебными текстами со стороны обучающихся нелингвистических направлений подготовки. Также ресурс нагляднейшим образом демонстрирует студентам на примере актуальных статей реальность существования и употребления в аутентичном научном тексте сложных грамматических конструкций и полисемию лексических единиц, играющих важнейшую роль в передаче научных концептов и смыслов.

Несомненно, именно при работе с аутентичными текстами студент ощущает необходимость присутствия преподавателя как лингвиста, когда нужна помощь живого человека, и непосредственно данное обстоятельство можно часто назвать переломным в отношении студентов к изучению английского языка. На примере быстро находящихся в свободном доступе работ на английском языке, написанных, в том числе, не носителями языка, легко демонстрируются особенности аутентичного и переводного текста.

Помимо ResearchGate, можно обращаться и к таким ресурсам, как, например, Google Scholar или PubMed.

Таким образом, данные информационные ресурсы являются достойными источниками языкового материала в различных научных областях.

После знакомства с ResearchGate студенты успешно справляются с практическим заданием по поиску статей, необходимых им для исследовательской деятельности, выступают на конференциях, участвуют в конкурсах и принимают участие в других важных видах академической деятельности.

Следующим этапом работы с англоязычными статьями является создание глоссария с применением современных электронных инструментов работы с текстом, данную тему авторы настоящей статьи изучают и описывают отдельно, что будет предметом будущей соответствующей публикации.

Список литературы

1. Костюкова, Т. А. (2019). Педагогические основы развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых направлений подготовки. Язык и культура (46) 216-235. DOI 10.17223/19996195/46/13. EDN YGWIVG
2. Соколова, А. Ю. (2021). Иностранный язык специальности: содержание и цели обучения. Татищевские чтения: актуальные проблемы науки и практики : Материалы XVIII Международной научно-практической конференции. В 3-х томах, Тольятти, 23–24 апреля 2021 года. Том 2. Тольятти: Волжский университет имени В. Н. Татищева (институт), 127-131, EDN VHZJRT.
3. Поскребышева Т. А. (2021). организация эффективного обучения ESP в вузе. Современные наукоемкие технологии, 2, 204-208 [Электронный ресурс] URL: <https://top-technologies.ru/ru/article/view?id=38519> (дата обращения: 04.10.2024).

*Vasilchenko Tatiana,
Sultanova Irina*

INTERNATIONAL SCIENTIFIC DATABASES AS AN ALTERNATIVE TO TRADITIONAL ACADEMIC TEXTS IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE TO STUDENTS OF NON-LINGUISTIC AREAS

Abstract: Continuous changes in socio-economic, scientific, and professional environment, modern educational standards implementation demand to consolidate and develop foreign language communicative competence in students, and change the teacher's role as a guide and mentor rather than a factual knowledge source and transmitter as foreign language resources are inexhaustible and easily accessible. Illustrated by the example

of teaching master's students at the Russian State Agrarian University — Moscow Timiryazev Agricultural Academy, a technique of using authentic English-language scientific texts is proposed. The motivation of master's students is high when they master English for specific academic purposes. Using articles from international databases of scientific publications related to the students' area of training reduces distrust and tension in students, increases interest both the study area and in the language as a tool for mastering knowledge. It helps to prepare students for more complicated ways of scientific text processing.

Keywords: *English for academic purposes, foreign-language education, authentic English-language text, English-language professional interaction, communicative competence*

Иванова Е. А.
Кандидат филологических наук,
доцент филологического факультета,
МГУ имени М. В. Ломоносова
yelenayvanova@yandex.ru

ЛЕКСИКА ОПИСАНИЯ НОВЫХ ТЕНДЕНЦИЙ НА РЫНКЕ ТРУДА: АНАЛИЗ ТЕКСТА

***Аннотация:** Настоящая работа анализирует новую лексику в статье журнала «Нью-Йоркер», посвященной экономике краткосрочных контрактов: “Is the gig economy working?” (Natan Heller, “The New Yorker”, May 2017). Новые тенденции, наблюдаемые сегодня на рынке труда, требуют новой лексики, которая, как можно ожидать, демонстрирует продуктивность словосложения, аффиксации, аббревиации и некоторых других словообразовательных процессов. Нестойкое сложное слово, производная лексика, усеченные основы называют новые процессы и явления, а задействованные словообразовательные модели становятся текстообразующим средством, средством когезии в тексте. Лексический и семантический повтор способствуют развитию выбранной темы. Вариативность номинации говорит о том, что терминология находится в стадии становления.*

***Ключевые слова:** продуктивное словообразование, словосложение, аффиксация, конверсия, аббревиация*

Выбранный для анализа текст — “Is the gig economy working?” (Natan Heller, “The New Yorker”, May 2017) — описывает новые тенденции на рынке труда и примечателен обилием новой лексики: неологизмов, окказионализмов, потенциальных слов, которые в полной мере иллюстрируют продуктивные словообразовательные модели современного английского языка. Выбранная статья не является научной, а относится к публицистическому стилю, что объясняет значительное синонимическое разнообразие и авторскую лексику в достаточно объемном тексте. Н. Хэллер не только цитирует ученых и политиков, описывающих экономические и социально-политические процессы современной Америки, но также делится собственным опытом использования услуг, предлагаемых сегодня платформами, такими как Task Rabbit, Airbnb и др., и мнени-

ями окружающих его молодых людей, так или иначе вовлеченных в экономику краткосрочных контрактов.

Слово “gig,” заявленное в названии статьи, вне экономики означает «ангажемент на одно выступление» (Новый большой..., 1993) и, употребляясь в сфере найма, подразумевает не постоянную работу, а временную, разовую занятость, что имеет свои плюсы, такие как гибкий, удобный график, и минусы, а именно: отсутствие социальных гарантий (отпускных выплат, оплаты больничного листа, пенсионных накоплений и т.п.).

«Экономика свободного заработка», «экономика краткосрочных контрактов», «гиг-экономика» — термины, которые функционируют сегодня как русскоязычные соответствия относительно недавно появившегося в английском языке термина “gig economy”. Сам англоязычный термин сосуществует с синонимичными “sharing economy”, “on-demand economy”, “peer economy”, “platform economy”, что говорит об отсутствии устоявшихся способов описания процессов, наблюдаемых на рынке труда. Широкая синонимия демонстрирует нарушение закона о знаке, характерного для терминосистем: одно означающее — одно означаемое.

“The model goes by many names — the sharing economy; the gig economy; the on-demand, peer, or platform economy — but the companies share certain premises. They typically have ratings-based marketplaces and in-app payment systems. They give workers the chance to earn money on their own schedules, rather than through professional accession.”

В электронных словарях можно найти следующие русскоязычные соответствия ранее перечисленным синонимам:

- “sharing economy” — «экономика совместного потребления»;
- “on-demand economy” — «экономика услуг по запросу»;
- “peer economy” — «совместная экономика», «объединенная экономика», «распределенная экономика», «экономика обмена»;
- “platform economy” — «экономика платформ», «платформенная экономика», соответственно (Reverso context).

Вариативность номинации говорит о том, что и русскоязычная терминология еще не устоялась и находится в стадии становления.

Особое место в выбранной статье занимают неологизмы и потенциальная лексика, которые, как можно ожидать, демонстрируют продуктивность словосложения, аффиксации, аббревиации и некоторых других словообразовательных процессов. Вслед за профессором Т. А. Комовой, которая, поясняя разницу между сосуществующими в английском языке терминами “accidence” и “morphology”, писала, что морфология не сво-

дится к словоизменению и изучает те элементы языка, которые расширяют или сужают значение слова (производящей основы) (Комова Т. А., 2013, с.11), проследим, как словосложение и деривация, с одной стороны, и усечение основы и аббревиация, с другой, приводят к образованию новых лексических единиц с более конкретным или более широким значением.

Словосложение, наиболее продуктивный словообразовательный процесс в современном английском языке (Гвишиани, 2013, с.51), иллюстрируется в тексте такими полилексемными единицами как “gig economy”, “gig work”, “gig workers”; “gigging work”, “gigging career”, “gigging life”, “gigging schedule”, “gigging people”, “gigging companies”, “gigging platforms”, “gigging apps”, “gigging labour market”, “gigging sphere”, “gigging model”, “gigging advocates”; “sharing economy”, “sharing companies”, “sharing platforms”, “sharing-economy companies”, “sharing model”, “‘sharing’ boosters” и т.д. Легко заметить, что в этом списке можно обнаружить ряды и пары синонимов: “gig economy” — “sharing economy”, “gig work” — “gigging work”, “gig workers” — “gigging people”, “gigging companies” — “sharing companies” — “sharing-economy companies”, “gigging platforms” — “sharing platforms”, “gigging advocates” — “‘sharing’ boosters”, “sharing services” — “on-demand services” и т.п. Значительный по объему публицистический текст требует разнообразных форм выражения мысли. Лексический и семантический повтор обеспечивают развитие выбранной темы.

Развитие темы обеспечивает и аффиксация: суффиксация (“Airbnb-able place”, “TaskRabbit-ing”, “community-style lobbying”, “insurance-type structures”) и префиксация (“self-government”, “self-definition”, “self-regulation”, “self-interest”). В ряде случаев деривации предшествует ступень конверсии — названия известных платформ экономики краткосрочных контрактов меняют парадигму существительного на глагольную и используются как в личных, так и в неличных формах: “*Hinckley and three roommates have Airbnb-ed their apartment*”. Префиксация с частотной сегодня приставкой *self-* подчеркивает автономность, самостоятельность работника на меняющемся рынке труда. “*This is not an act of charity! This is an act of enlightened self-interest.*”

При динамическом словопроизводстве морфемный состав слова может усложняться, а может и упрощаться, при этом усеченные основы могут в свою очередь становиться элементом новой полилексемной единицы (“tech economy”, “tech community”, “gigging apps”, “in-app payment systems”, “app markets”, “app-based dog-sitting”, “creative pros”, “assembly wiz”, “temps”).

It's about workflow and creative productivity and culture and habits for creative pros."

Разная система налогообложения в США для тех, кто имеет постоянную работу, и тех, кто предпочитают временную занятость, отражена в аббревиатурах "W-2 (tax form)" и "1099-MISC". *"Historically, there is usually an uptick in 1099 work during tough economic times, and then W-2s resurge as jobs are added in recovery."* Аббревиатура "W-2" появляется в статье как в единственном, так и во множественном числе, в последнем случае она функционирует как синоним "W-2 jobs". Она также входит в состав ряда других сложных наименований: "W-2 workers", "W-2 employees", "W-2 employment", "W-2 status", "W-2 companies". Числовой элемент аббревиатуры "1099-MISC" для налоговой декларации при кратковременной занятости появляется в наименованиях "1099 work", "1099 model", "1099 employers", где первые два термина синонимичны терминам "gig work" и "gigging model" / "sharing model", соответственно.

Неологизмы и потенциальные слова в тексте статьи отражают происходящие в области найма перемены, а задействованные словообразовательные модели являются текстообразующим средством (Гвишиани, 2013, с.53). Они обеспечивают введение и развитие выбранной темы. Лексический и семантический повтор обеспечивает связность текста и последовательное развитие мысли.

Список литературы

1. Александрова О. В., Комова Т. А. (2013). Современный английский язык. Морфология и синтаксис. Москва: Академия.
2. Гвишиани Н. Б. (2013). Современный английский язык. Лексикология. М: Юрайт.
3. Гвишиани Н. Б. (2013). Структурная и функциональная типология в сопоставительном анализе продуктивного словообразования в английском и русском языках. Вестник Самарского университета, серия «Гуманитарные науки, языкознание», 5 (106), 51-59.
4. Назарова Т. Б. (2014). Динамические процессы в словарном составе английского языка делового общения. Ученые записки Орловского университета, 1 (57), 271-275.
5. Новый большой англо-русский словарь (1993). Под общим руководством академика Ю. Д. Апресяна. В 3-х т., т. 2. Москва: Русский язык.
6. Смирницкий А. И. (1959). Морфология английского языка. Москва.
7. Carter R., McCarthy M. (2006). Cambridge Grammar of English. A Comprehensive Guide. CUP
8. Multiran. Словарь. URL: <https://www.multitran.com/>

9. Reverso Context. Поисковая система для переводов в контексте. URL: <https://context.reverso.net/>
10. Webtran. Онлайн переводчик. URL: <https://www.webtran.ru/>

Ivanova Elena

VOCABULARY FOR DESCRIBING NEW TRENDS IN THE LABOR MARKET: TEXT ANALYSIS

Abstract: *This paper addresses neologisms and occasional words in an article by Natan Heller “Is the gig economy working?”, published in “The New Yorker” magazine in May, 2017. This article examines the noticeable shifts in the job market and discusses the subject in detail. Productive patterns of word-formation such as compounding, affixation, abbreviation are well-illustrated by numerous synonyms used to describe the new economic model, the work force, and modern companies. Synonymy demonstrates that the rule of sign, which is characteristic for terminological systems, is violated. Compound and derivative words and abbreviations both address and cover the topic, and act as cohesive means.*

Keywords: *productive word-formation, compounding, affixation, conversion, abbreviation*

Кузнецова Е. А.
Старший преподаватель,
Университет науки и технологий МИСИС
kuznetsova.ea@misis.ru

ОСОЗНАННОСТЬ КАК МЕТАНАВЫК: ОТ ТЕОРИИ К ПРАКТИКЕ

***Аннотация:** Хотя метанавыки уже прочно закрепились в академическом дискурсе, этот термин все еще достаточно новый и не имеет единой трактовки. Более того, недостаток теоретических и практических разработок оставляет решение о конкретных способах овладения данным навыком за участниками образовательного процесса. Очевидно, однако, что, каким бы ни были эти способы, они должны базироваться на осознанном подходе к обучению и к учебе. Обоснованный в конце прошлого века американским психологом Эллен Джейн Лэнджер, данный подход ныне широко применяется во многих сферах, в том числе, в языковом образовании. Различного рода «практики осознанного присутствия» и такие методы обучения, как индуктивный метод, кейс-метод и метод «перевернутого класса», позволяют эффективно вовлечь обучающихся в учебный процесс и обеспечить более глубокое усвоение изучаемого материала.*

***Ключевые слова:** осознанность, осознанное обучение, метанавык, вовлеченность студентов*

В череп мысль вдолби!
В. Маяковский «Про это»

По словам Деборы Шеберлейн, автора книги под названием “Mindful Teaching & Teaching Mindfulness: A Guide for Anyone Who Teaches Anything” («Обучая осознанно и обучая осознанности: Руководство для всех, кто обучает»)¹, осознанный подход в образовании — это «сознательный, целенаправленный способ сонастройки с тем, что происходит внутри нас и вокруг нас... <...> ... Через сосредоточение и самопознание этот подход повышает концентрацию внимания и академическую успеваемость.

¹ епм Здесь и далее перевод автора. — Е. К.

Кроме того, он укрепляет навыки, которые способствуют достижению эмоционального баланса» (Schoeberlein, 2009, p. 13). Трудно не согласиться с тем, что осознанность крайне важна для каждого, кто в современных условиях информационной перегрузки и все расширяющегося применения нейронных сетей стремится овладеть новыми знаниями, умениями и навыками. И в особенности осознанность важна для школьников, а также студентов учреждений профессионального образования и высших учебных заведений — иными словами, для тех, чьи навыки самообразования, саморегуляции и критического мышления еще находятся в процессе становления.

«Матерью» осознанного подхода к обучению и учебе называют психолога Эллен Джейн Лэнджер, профессора Гарвардского университета. Выпущенная ею в 1998 г. книга под названием «The Power of Mindful Learning» («Сила осознанного обучения») вызвала большой резонанс и способствовала широкому распространению предложенного ею осознанного подхода в Северной Америке и позднее в Европе. На данный момент на осознанном подходе строятся многие образовательные программы по всему миру — от Китая до США, а библиография по теме «Mindfulness and Education» («Осознанный подход и образование») за прошедшие с момента выпуска книги двадцать лет составляет сорок пять страниц (Weare, Nuppert, 2019).

Более того, можно сказать, что осознанность лежит в основе современной педагогической парадигмы — то есть, словами Владимира Афанасьевича Тестова, «системы научно-педагогических взглядов, представляющей собой совокупность теоретических положений, методологических оснований, понятий и ценностных критериев педагогической деятельности» (Тестов, 2013, с. 18). Одним из таких основополагающих понятий, вошедших в эту систему за последнее десятилетие, является метанавык. Хотя это понятие XXI века еще не имеет единой трактовки, все же можно утверждать, что «метанавык» есть сокращение от «метакогнитивный навык» (Spencer, Lucas, 2021). В формулировке шотландских исследователей Лауры Мюр и Хейзел Холл метанавык означает «способность использовать самоанализ для развития своих умений учиться, мыслить и отдавать себе отчет в своих (когнитивных) способностях» (Muir, Hall, Stephen, 2020).

Каким же образом можно внедрить осознанный поход в учебный процесс? Во-первых, через упражнение OND, что расшифровывается как “observe, notice, describe” (наблюдать, замечать, описывать). По мнению профессора Халлского университета (Великобритания) Марины Моцзон-МакФерсон, “OND exercise” помогает обучающимся сфокусировать свое внимание на изучаемом предмете и лучше его запом-

нить (Mozzon-McPherson, 2019, p. 103). Преподавателю, разумеется, следует обучающимся в этом помочь с помощью соответствующих вопросов, а именно так называемых вопросов CCQs и ICQs (concept checking questions и instruction checking questions), цель которых — удостовериться, что обучающимся ясны изучаемые понятия и термины, а также задания и инструкции.

Во-вторых, эффективно вовлечь обучающихся в учебный процесс позволяют индуктивный метод, кейс-метод и метод «перевернутого класса». Наделяя обучающихся большими полномочиями и большей свободой действий (в сравнении с другими образовательными технологиями), данные методы обучения позволяют им глубже погрузиться в изучаемый материал и лучше его освоить. То же можно сказать и о принципе peer-to-peer teaching, продвигающем взаимное обучение. Достоинства данного принципа заключаются в том, что, выступая в роли обучающего, обучающиеся более ответственно и внимательно подходят к предмету изучения и, тем самым, сами им овладевают в полной мере. Внедрять вышесписанные методы и принципы рекомендуется на регулярной основе, не реже одного раза в месяц.

В-третьих, через рефлексию, конечно же, которая лежит в основе осознанного подхода. В начале занятия рекомендуется вспомнить с обучающимися изученное на предыдущих занятиях, а в конце — усвоенное на текущем занятии, будь оно лекционное или практическое. Помимо устной аудиторной формы подведения итогов занятия, возможна и письменная внеаудиторная — например, в виде страницы из журнала занятий. Внедрить эту практику можно следующим образом: разработав шаблон таковой страницы и по окончании первого занятия или первой недели занятий продемонстрировав, как его заполнять, преподаватель затем предлагает обучающимся продолжить вести дневник самостоятельно. Разумеется, преподавателю важно обеспечивать своевременную обратную связь по каждой странице и поощрять обратную связь и от других обучающихся. Подталкивая к качественной рефлексии, данная практика, несомненно, повышает осознанность всех участников образовательного процесса — как обучающего, так и обучающихся.

Подводя итог вышесказанному, хотелось бы еще раз подчеркнуть невероятную актуальность осознанного подхода в современном мире, где доступность информации создает иллюзию владения ею. Ценность осознанного подхода состоит в том, что с помощью рефлексивных «практик осознанного присутствия» он позволяет нам развить наши метакогнитивные навыки — иными словами, он помогает нам осмысливать, оценивать и контролировать нашу интеллектуальную деятельность.

Список литературы

1. Тестов, В.А. (2013). О понятии педагогической парадигмы. *Инновационные проекты и программы в образовании*, 5, 16–20.
2. Langer, E.J. (1997). *The Power of Mindful Learning*. Cambridge, MA: Da Capo Press, 198.
3. Mozzon-McPherson, M. (2019). Mindfulness and Advising in Language Learning: An Alternative Theoretical Perspective. In: *Mélanges CRAPEL*. 40 /1, 88–113.
4. Muir, L.; Hall, H.; Stephen, K. (2020). Towards a Definition of Metaskills. In: *Information Research*, 25 (4). [Электронный ресурс] URL: <http://InformationR.net/ir/25-4/isic2020/isic2010.html> (accessed on 1.10.2024).
5. Schoeberlein, D.R. (2009). *Mindful Teaching & Teaching Mindfulness: A Guide for Anyone Who Teaches Anything*. Somerville, MA: Wisdom Publications, 205.
6. Spencer, E.; Lucas, B. (2021). *Meta-Skills: Best Practices in Work-based Learning: A Literature Review*. Winchester: University of Wichester Press. [Электронный ресурс] URL: <https://winchester.elsevierpure.com/en/publications/meta-skills-best-practices-in-work-based-learning-a-literature-re> (accessed on 1.10.2024).
7. Weare, K; Huppert, F. (2019). *Mindfulness and Education* (Oxford Bibliographies: Psychology). Oxford: Oxford University Press, 46. [Электронный ресурс] URL: <http://feliciahuppert.com/index.php/publications> (accessed on 1.10.2024).

Evgenia Kuznetsova

MINDFULNESS AS A META-HABIT: FROM THEORY TO PRACTICE

Abstract: *Although meta-skills have already become part of academic discourse, this term is still quite new and does not have a universally accepted definition. Moreover, the lack of theoretical and practical background leaves the decision on specific approaches to master these skills to participants in the educational process. It is obvious, however, that whatever these ways are, they must be based on a mindful approach to learning and teaching. Developed by Ellen Jane Langer at the end of the XX century, this approach is now widely used in many fields, including second language education. Various kinds of “conscious presence practices” and teaching methods, such as the inductive method, the case method and the “flipped classroom” method help to engage students in the learning process and ensure a deeper understanding of the subject matter.*

Keywords: *mindful learning, mindful teaching, meta-skills, student engagement*

Марченко А. К.
ассистент кафедры иностранных языков
МИРЭА-Российский технологический университет
marchenkosch1329@yandex.ru

СЕРВИСЫ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** С каждым годом искусственный интеллект все более явно внедряется в различные сферы нашей жизни. Сфера образования не является исключением: использование данных сервисов во многом меняет сам процесс обучения. Цель настоящей работы — комплексное рассмотрение проблемы использования сервисов искусственного интеллекта в сфере образования, в частности, при обучении иностранному языку. Анализируются наиболее эффективные сервисы ИИ, которые способствуют качественному изменению организации обучения иностранному языку. В настоящей работе представлен анализ возможностей различных бесплатных сервисов искусственного интеллекта, которые могут быть использованы преподавателем в обучении иностранному языку, а также рассмотрены преимущества и недостатки применения искусственного интеллекта в сфере образования. Также освещены перспективы развития искусственного интеллекта и его влияние на изменение процесса обучения. Научная новизна состоит в составлении ранее не представленного списка сервисов искусственного интеллекта.*

***Ключевые слова:** искусственный интеллект, использование сервисов ИИ, обучение иностранному языку*

В настоящее время искусственный интеллект интегрировался в различные сферы нашей жизни, в том числе в сферу образования. Несмотря на тот факт, что популярность искусственного интеллекта растет с каждым днем, пока нет общепринятого, универсального определения понятия ИИ. Впервые же оно было введено в 1956 г. Джоном Маккарти на первой научной конференции, посвящённой данной теме, и определялось как наука и инженерия создания интеллектуальных машин, в особенности, интеллектуальных компьютерных программ (McCarthy, 2007). Бернард Марр отмечает тот факт, что определения искусственного интеллекта начинают меняться в зависимости от целей, которых пытаются достичь с помощью данной компьютерной системы. Среди целей он выделяет следующие: 1) создавать системы, которые мыслят точно так же, как люди («силь-

ный ИИ»); 2) обеспечивать работу системы, не выясняя, как работает человеческое мышление («слабый ИИ»); 3) использовать человеческое мышление в качестве модели, но не обязательно конечной цели. По его мнению, основная часть разработок ИИ соотносится именно с третьей целью. “Amazon”, одна из крупнейших компаний, которая использует системы машинного обучения (подвид ИИ), определяет искусственный интеллект как область компьютерных наук, предназначенную для решения когнитивных задач, часто связанных с человеческим интеллектом, таких как обучение, решение задач и распознавание образов (Magg, 2018).

Рассматривая роли искусственного интеллекта в образовании, мы бы хотели выделить следующие: 1) образовательная, которая включает обучение дисциплине, а также содействие самообучению; 2) аналитико-оценочная, предполагающая оценку учебных результатов и дальнейшую корректировку индивидуального образовательного маршрута в соответствии с ними; 3) коммуникативная, включающая проведение занятий, личное взаимодействие с обучающимися, формирование у них мотивации к обучению, а также взаимодействие с обучающимися с ограниченными возможностями; 4) воспитательная, т.е. непосредственное участие в формировании личности обучающегося; 5) организационно-методическая, которая предполагает разработку учебных программ, написание учебно-методических пособий, создание планов занятий, написание методических рекомендаций, а также саму организацию образовательного процесса; 6) культурно-гуманистическая, которая направлена на приобщение к культуре (Borge, 2016; Dickson, 2017; Kamuka, 2015).

Безусловно, любая технология оказывает как положительное, так и отрицательное влияние на нашу жизнь. На основе анализа литературы выделены преимущества и недостатки использования ИИ в обучении иностранному языку. К преимуществам для преподавателя относятся:

- автоматическая персонализация обучения;
- мгновенная обратная связь;
- объективное оценивание.

Среди преимуществ использования сервисов искусственного интеллекта для студентов мы бы хотели выделить следующие:

- персонализация обучения;
- повышение мотивации к обучению;
- доступность.

Что касается минусов, то для преподавателя таковыми являются:

- «высокотехнологичный плагиат», т.е. значительное уменьшение количества по-настоящему оригинальных мыслей, которые не были созданы с применением средств ИИ;

- зависимость от технологий.

Для студентов также существует ряд минусов данной технологии, среди которых хотелось бы выделить:

- ограничение креативности и критического мышления;
- нехватка личного взаимодействия;
- технические ограничения;
- зависимость от технологий.

Несмотря на ряд возможных недостатков, использование определенных сервисов в обучении иностранному языку в качестве дополнительных может оказать положительное влияние на качество процесса обучения. Среди наиболее эффективных сервисов ИИ, которые преподаватели могут использовать, мы бы хотели выделить следующие:

- «Twee».

Инструмент искусственного интеллекта, который был разработан специально для преподавателей английского языка и может быть использован при планировании занятий. С его помощью можно автоматически создавать различные задания к аудио- и видеоматериалам, генерировать тексты различного уровня сложности, а также создавать различные задания к данному тексту.

- «Merlin».

Онлайн платформа ИИ, а также расширение для браузера, которое может генерировать вопросы по статьям в формате pdf, делать суммаризацию видео, а также блога.

- «Brisk teaching».

Сервис представлен в виде расширения для браузера, который помогает выявить тексты, написанные с помощью ИИ, исправляет допущенные в тексте ошибки, осуществляя эффективную проверку письменных работ, а также способен разработать экзаменационные вопросы и планы занятий.

- «AudioPen».

Сервис, позволяющий преобразовать любую речь в связный, хорошо структурированный текст, что позволяет сократить время на подготовку лекционного материала, а также дает возможность представить письменный вариант того, что обсуждалось в рамках лекции или семинара.

- «Quizalize».

Сервис на основе ИИ, который создает интерактивные викторины с вопросами различного типа, предназначенные для самостоятельного выполнения студентами на своих устройствах, в то время как преподавателю предоставляется мгновенная обратная связь,

с учетом которой будет происходить дальнейшая работа с каждым отдельным студентом при использовании указанного сервиса, поскольку он самостоятельно организует дифференциацию по группам в зависимости от полученных результатов. Доступны различные уровни сложности и языки, в том числе русский, что дополнительно позволяет создать интерактивные элементы на перевод.

- «Sendsteps».

Инструмент ИИ, который дает возможность создавать презентации на любую тему, выбирая тон презентации, а также ее объем. Может быть полезен при представлении нового материала в интерактивной форме, что также влияет на эффективность усвоения материала.

- «Nolej».

Приложение на основе ИИ, которое позволяет пользователям загружать контент различного типа (аудио, видео, текст, ссылка на источник информации) и на его основе генерировать различные интерактивные элементы, к примеру, викторины, глоссарий, краткое содержание, карточки, упражнения на заполнение пропусков, а также кроссворды. «Nolej» упрощает работу с учебным материалом, способствует его наилучшему усвоению благодаря различным интерактивным формам.

Таким образом, использование сервисов искусственного интеллекта в организации обучения иностранному языку дает возможность преподавателю повысить его эффективность благодаря учету индивидуальных особенностей и темпа усвоения, а также тому разнообразию форм, которые предлагают сервисы при наименьших временных затратах.

Список литературы

1. Borge N. (2016). White paper – Artificial Intelligence to Improve Education/ Learning Challenges. International Journal of Advanced Engineering & Innovative Technology, 2 (6), 10–13. 2016. URL: <http://ijaeit.com/Content/Paper/2019211108100001120192111081000001.pdf>.
2. Dickson B. (2017). How Artificial Intelligence is Shaping the Future of Education. PC Magazine. URL: <https://www.pcmag.com/news/how-artificial-intelligence-is-shaping-the-future-of-education>.
3. Kamuka E.E. (2015). D.I. Artificial Intelligence in programmed Education. The Arab Institution for Scientific Counsel and Development of Human Resources, 49(1), 2015, 84–96.
4. Marr B. (2018). The Key Definitions Of Artificial Intelligence (AI) That Explain Its Importance. URL: <https://bernardmarr.com/the-key-definitions-of-artificial-intelligence-ai-that-explain-its-importance/>

5. McCarthy J. (2007). What is artificial intelligence? Computer Science Department Stanford University, 2007, 2.

Marchenko Anna

ARTIFICIAL INTELLIGENCE SERVICES IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Abstract: *Every year, artificial intelligence is being increasingly introduced into various areas of our lives. The field of education is no exception; the use of these services changes the learning process in many ways. The purpose of this work is to comprehensively consider the problem of using artificial intelligence services in the field of education, in particular, when teaching a foreign language. We analyse the most effective AI services that contribute to a qualitative change in the organisation of the foreign language learning process. This paper presents the analysis of the possibilities of various free artificial intelligence services that can be used in teaching a foreign language, as well as the advantages and disadvantages of using artificial intelligence in education. The prospects for the development of artificial intelligence and its impact on changes in the learning process are also highlighted. The scientific novelty consists in compiling a previously unreported list of artificial intelligence services.*

Keywords: *artificial intelligence, using AI services, teaching a foreign language*

Михайлова М. Ю.
старший преподаватель,
ИМО НИЯУ МИФИ mikmaria@yandex.ru

Цыркунова Е. А.
кандидат педагогических наук, доцент,
ИМО НИЯУ МИФИ
EATsyvkunova@mephi.ru

СПЕЦИФИКА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ АНАЛИЗУ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ НОВОСТНОЙ СТАТЬИ

***Аннотация.** Авторы статьи анализируют специфику преподавания дисциплины «Язык средств массовой информации» на английском языке для студентов неязыковых вузов на примере поэтапного обучения анализу англоязычной новостной статьи, придавая особое значение постепенному освоению нового материала от структуры новостной статьи к языковому оформлению с учетом целей и задач подготовки студентов технических вузов. Трехэтапное обучение анализу включает прием Shadowing, модель 5W+1H, использование News Drivers, анализ новостных заголовков, самостоятельное написание новости, а также интерактивные сценарии. Практическая ценность статьи заключается в подробном описании этапов обучения, реализуемого в рамках дисциплины «Язык СМИ» для студентов Института международных отношений НИЯУ МИФИ.*

***Ключевые слова:** неязыковые вузы, язык СМИ, анализ, новостная статья, новостные драйверы*

Актуальность анализа новостного контента обусловлена сменой социально-экономических условий развития общества и необходимостью решать задачи воспитания разносторонне развитой личности студента, способной критически анализировать информацию, принимать самостоятельные решения и нести ответственность за свои действия.

При обучении анализу новостной англоязычной статьи в неязыковых вузах преподаватель сталкивается с рядом особенностей. В данной статье авторы рассматривают общую специфику обучения новостному контексту студентов технических специальностей и описывают эффек-

тивные приемы, которые используются в рамках преподавания дисциплины «Язык СМИ» студентам Института международных отношений НИУ МИФИ.

Отметим, что языковое обучение в технических вузах традиционно относится к так называемому «гуманитарному блоку» и, как следствие, отношение студентов к изучаемым специализированным курсам зачастую является вторичным, что сказывается на низкой заинтересованности студентов и отсутствии стимулов к сохранению мотивации. Однако задачи, которые стоят перед преподавателями иностранного языка, не менее важны, чем в языковых вузах, в связи с необходимостью выпускать на рынок труда не просто специалистов в технической сфере, но и все-сторонне развитых членов общества, владеющих разными иноязычными коммуникативными компетенциями как в устной, так и в письменной форме в зависимости от конкретной специфики профессиональных потребностей (Евдокимова и др., 2020, с. 38. Важно также подчеркнуть, что особенностью построения иноязычной образовательной траектории в неязыковых вузах технической направленности является специфика портрета студента. С одной стороны, преподавателю необходимо учитывать слабую общелингвистическую подготовку и отсутствие начитанности новостного контекста. С другой стороны, у студентов хорошо развиты техническое мышление, способность логически мыслить и структурно относиться к объекту изучения. В данном случае целесообразно организовать процесс обучения с упором на уже имеющиеся умения и навыки для поддержания мотивации студентов, выстраивая объяснение от понятного к сложному и постепенно убирая «учебные леса». Другими словами, поэтапное освоение материала от знакомого к новому с использованием интерактивных форм позволяет заинтересовать студентов и стимулировать развитие их познавательных способностей.

Следует выделить три основных этапа обучения: 1) *этап ознакомления* (использование приема Shadowing и модели 5W+1H; 2) *этап вовлеченности* (ведение понятия News Drivers, анализ целевой аудитории, анализ заголовков статей, языковое и структурное видоизменение новостной статьи в соответствии с целевой аудиторией); 3) *этап непосредственного участия* (опыт самостоятельного написания новости, модерирование выпуска новостей “Fake News Identification” и участие в мероприятии-конкурсе “Only Good News Show”).

Рассматривая данные этапы обучения, важно подчеркнуть, что их границы не имеют четких очертаний, в то время как приемы, характеризующие каждый этап, могут быть использованы в комбинации в зависимости от уровня и личностных характеристик студентов.

На этапе ознакомления, используя прием Shadowing (теневого повтор), студентам предлагается прослушать новостную статью в исполнении диктора и в конечном итоге прочитать новость, стараясь максимально сохранить интонацию, произношение и выразительность оригинала. Варьируя задания и сложность текста в зависимости от уровня студентов, преподаватель знакомит студентов со структурой статьи, ее содержанием, одновременно отрабатывая фонетические навыки, что немаловажно в технических вузах при отсутствии вводного фонетического курса.

Отметим, что лексическое оформление статьи не является целью на данном этапе, но студентам предлагается обратить внимание на выражения, которые, по их мнению, стоит отнести к активному словарному запасу с дальнейшей отработкой в перспективе. Контролем может служить сценарий Сорусат, согласно которому студенты рассказывают новости с приближенным к оригиналу фонетическим оформлением.

На этапе ознакомления целесообразно использовать модель 5W+1H (What, Who, When, Where, Why+How), в рамках которой студенты учатся вычленять фактическую информацию, анализировать грамматические явления, характерные для новостной статьи, наглядно видеть расширение или сужение целевой аудитории в зависимости от расположения ответов на вопросы 5W+1H. На данном этапе также продолжается освоение структуры новостной статьи, актуализация словарного запаса по теме «Язык СМИ» и добавляется обучение навыку выделения основной мысли каждого параграфа.

На этапе вовлеченности студенты знакомятся с понятием новостных драйверов (News Drivers), которые трансформируют фактическую информацию в новость. Данный этап направлен на развитие навыка определения драйверов в новостной статье и анализа приоритетности их использования в зависимости от целевой аудитории. На данном этапе студентам с более высоким уровнем владения языком предлагается видоизменить анализируемую статью в зависимости от новой предложенной целевой аудитории, побуждая их к постановке вопроса языкового оформления статьи, необходимости смены регистра, применения лексических и стилистических приемов, а также анализа заголовков.

Этап непосредственного участия, который включает два интерактивных сценария Fake News Identification и Only Good News Show, служит практической проверкой полученных знаний и сформированных умений (Цыркунова и др., 2023, с. 64-67). Целью модерирования выпуска новостей Fake News Identification является вычисление одной ложной новости из предложенных трех. Модерирование выполняется студентами согласно процедурным правилам, но наполняется по содержанию самостоятельно.

Отметим, что возможная вариативность выпуска позволяет модераторам проявлять креативность и самостоятельность в подборке новостей, комментариев и формате его проведения.

Особенностью мероприятия-конкурса Only Good News Show является вовлеченность в проектную деятельность студентов младших и старших курсов, которые совместно работают над созданием своей оригинальной телевизионной программы, освещающей только хорошие и позитивные новости. Важно подчеркнуть, что данная интерактивная форма представляет уникальную площадку для формирования и совершенствования умений и навыков презентационной речи, а также выделения фактической информации.

Таким образом, вышеописанное трехэтапное обучение анализу новостной статьи позволяет создать комфортную атмосферу, способствует развитию аналитического мышления студентов, раскрытию их творческого потенциала, а также готовит обучающихся к более сложному этапу анализа – работе с аналитической статьей (Opinion Article).

Список литературы

1. Акчурина А. Н. (2017). Формирование стиля критического мышления у субъектов высшего образования при анализе англоязычных газетных и журнальных текстов. Социология.
2. Евдокимова М. Г., Давиденко Е. С., Байдикова Н. Л. (2020). Влияние требований рынка труда на содержание и организацию обучения иностранному языку в техническом вузе. // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки, 2 (835).
3. Мажарова А. Г., Гольцова Т. А. (2020). Использование дидактического потенциала материалов СМИ в обучении иностранному языку в неязыковом вузе. Отечественная и зарубежная педагогика.
4. Овезова У. А., Вагнер М.-Н. Л. (2022). Использование СМИ в рамках когнитивно-коммуникативного подхода к преподаванию иностранного языка. Мир науки, культуры, образования.
5. Цывкунова Е. А., Ярыгина Т. Б., Михайлова М. Ю., Кирьянова Е. В. (2023). Подготовка и проведение информационных мероприятий в сфере научно-технологического сотрудничества: Учебно-методическое пособие. М.: НИЯУ МИФИ, 72.

*Mikhaylova Maria,
Tsyvkunova Elena Alexandrovna*

THE SPECIFICS OF TEACHING STUDENTS OF NON-LINGUISTIC UNIVERSITIES TO ANALYSE AN ENGLISH-LANGUAGE NEWS ARTICLE

Abstract. *The authors of the article analyse the specifics of teaching the discipline “Language of Mass Media” in English for students of non-linguistic universities on the example of step-by-step teaching to analyse an English-language news article. We attach special importance to the gradual development of new material from the structure of a news article to the language, taking into account the goals and objectives of training students of technical universities. The three-stage analysis training includes the Shadowing technique, 5W+1H model, News Drivers, analysing news headlines, creating news, as well as interactive scenarios. The practical value of the article lies in a detailed description of the stages of training implemented within the framework of the discipline “Language of the Media” for students of the Institute of International Relations at the National Research University of MEPhI.*

Key words: *non-language universities, news article, analysis, News Drivers, mass media language*

Никишина И. Ю.

кандидат филологических наук старший преподаватель

ЭФ МГУ имени М. В. Ломоносова

nikishina.irina@mail.ru

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА В ПРЕПОДАВАНИИ БИЗНЕСА В ВЕДУЩИХ УНИВЕРСИТЕТАХ МИРА

Аннотация: Бизнес-лидеры высокого уровня и профессора лучших университетов мира давно превозносят достоинства чтения книг. Они продвигают идеи и методы изучения управления компаниями путем анализа и совместного обсуждения художественной литературы на занятиях в университетах. В учебниках по бизнесу все вопросы часто сводятся к бинарности — правильно или нет, в то время как литературные произведения предлагают множество разнообразных сценариев, нестандартных подходов и необычных решений. В статье рассматриваются некоторые произведения, используемые в рамках деловых курсов по управлению изменениями, конфликтами, рисками, лидерству и другим значимым аспектам. В современных реалиях образование руководителей — постоянно меняющийся, комплексный процесс, поэтому необходимо искать и применять в программах обучения бизнесу новые практики совершенствования управленческих подходов. Именно в этом контексте анализируются персонажи, сюжеты и обстановка в трудах Софокла, Шекспира и других авторов. Это позволяет участникам дискуссий открыто и честно прорабатывать деликатные вопросы и нюансы сферы управления.

Ключевые слова: классическая литература, бизнес-образование, развитие лидерства

Выдающиеся бизнес-лидеры уже давно превозносят достоинства чтения литературы. Живая легенда фондового рынка и главный инвестиционный гуру в мире Уоррен Баффетт приписывает многие из своих великих решений привычке много читать. Ключом к успеху, по его словам, является чтение пятисот страниц в день (Ward, 2016, с.1). Каждый год Билл Гейтс посвящает два поста в своем блоге личным рекомендациям по чтению. Он останавливается на определенном количестве книг, давая краткий обзор того, почему каждая из них его заинтересовала. Сам он читает пятьдесят книг в год и советует выделять для чтения не менее часа в день (Atanassova, 2020, с.2). Илон Маск, основатель пяти компаний и генди-

ректор четырех, создатель электромобилей в современном понимании и один из самых активных миллиардеров в соцсетях говорит, что научился строить ракеты, читая книги Главы корпораций, восхваляющие достоинства чтения, в основном рекомендуют non-fiction. Безусловно, профессиональная литература полезна для развития и накопления знаний, и это веская причина взять в руки книгу. Тем не менее, исследования показывают, что чтение классической художественной литературы может принести гораздо больше пользы. В художественных произведениях представлены психологические портреты разных типов личности. Благодаря этому мы анализируем многообразие их мыслей, мотивацию, факторы, влияющие на процесс принятия решений, и многое другое. В реальной жизни мы можем применить сделанные выводы.

Ряд ученых ставят под сомнение учебную модель, которая доминирует в преподавании бизнес-дисциплин. Формализованные инструменты управления работают достаточно хорошо, если изучаются методы финансовой оценки, но все не так радужно, если речь идет о лидерстве и организационном поведении. Некоторые исследователи утверждают, что студенты могли бы узнать об этом гораздо больше, пройдя курс классической литературы. И как показывают программы университетских курсов по бизнесу и управлению, опубликованные книги и статьи на эту тему, использование великих классиков литературы для обучения принципам лидерства становится все более популярным.

Существует несколько веских причин, по которым делается выбор в пользу художественных произведений. В учебниках и нон-фикшн очень трудно передать все нюансы, тонкости, истории и тому подобное. Обращаясь же к литературе, мы получаем глубину, богатство и реалистичность — все, как на самом деле. Внутренняя жизнь персонажей придумывается и описывается выдающимися писателями, чье понимание того, как люди думают и как они действуют, проверено временем на протяжении десятилетий и даже столетий. Ценность литературы для преподавания заключается в том, что она помогает студентам заглянуть во внутренний мир людей, принимающих решения, и посмотреть на вещи так, как их видят герои книг. Обсуждение литературы готовит студентов к ситуациям, в которых они могут оказаться. Более того, часто им интересно даже не то, что вложил в эти истории автор, а то, что видят и понимают, как интерпретируют происходящее в историях другие студенты. И, наконец, то, что особенно хорошо удается художественной литературе, — знакомить людей со сложностями, связанными с этическими принципами.

Примеры из художественных текстов могут быть не менее поучительными, чем кейсы из учебника по менеджменту. Уроки для будущих лидеров — в литературе, считает профессор деловой этики Гарвардской

школы бизнеса Джозеф Бадаракко, который уже много лет ведет курс изучения классической литературы для развития лидерских качеств. В книге «Questions of Character: Illuminating the Heart of Leadership Through Literature» Дж. Бадаракко представляет классические дилеммы лидерства в совершенно новом свете. По словам ученого, литература формирует у студентов более реалистичный взгляд на лидерство, чем многие бизнес-книги. Нам легче понять смысл вещей, если сначала мы можем посмотреть на определенные ситуации гипотетически. Глубокое чтение и размышление над материалом вместе с сокурсниками открывает перед студентами целую палитру различных точек зрения по самым сложным вопросам. Многогранность великих произведений помогает лидерам в поиске альтернатив и нестандартных решений. Дж. Бадаракко использует художественную литературу, чтобы дать своим студентам всесторонне развитые сложные образы лидеров во всех сферах жизни. Он утверждает, что серьезная художественная литература представляет нам запоминающихся персонажей, которые сталкиваются с проблемами, похожими на те, с которыми сталкиваются бизнес-лидеры (*Badaracco*, 2006 с. 45). В своей книге Бадаракко описывает восемь фундаментальных проблем, которые проверяют характер лидера, и предлагает исследовать их через призму литературы. Для этого автором подобраны восемь литературных произведений: Arthur Miller «*Death of a Salesman*», Sophocles «*Antigone*», Fr. Scott Fitzgerald «*The Last Tycoon*», Chinua Achebe «*Things Fall Apart*», Robert Bolt «*A Man for All Seasons*», Kazuo Ishiguro «*The Remains of the Day*», Joseph Conrad «*The Secret Sharer*», Allan Gurganus «*Blessed assurance*». Бадаракко рассматривает сложные вопросы, с которыми сталкиваются лидеры, такие как обоснованность их видения, готовность взять на себя ответственность, способность управлять успехом и другие.

Столкновение между принципами и прагматизмом — одно из самых сложных испытаний характера лидера. Как известно многим лидерам, иногда самый страшный конфликт возникает между двумя твердыми принципами. Преодолеть его может быть сложнее, чем пытаться сохранить баланс. Предлагает ли литература лидерам быть прагматиками, когда речь идет о морали? В своей пьесе «Антигона» древнегреческий драматург Софокл показывает, что может случиться, когда лидеры руководствуются одними лишь принципами.

Несмотря на то, что действие «Антигоны» происходит в другую эпоху (пьесе 2500 лет), она актуальна для современных лидеров. Один из главных героев, Креон — новый правитель Фив. Он подходит под классическое определение лидера благодаря своей официальной роли и авторитету. Другая центральная фигура — Антигона. Антигона не имеет официальной должности, но она олицетворяет собой социальных и религиозных лиде-

ров, которые на протяжении всей истории мобилизовали других людей благодаря своей глубокой личной приверженности фундаментальным моральным ценностям. Антигона и Креон позволяют своей единственной ценности доминировать не только над их мышлением, но и над их личностью. То же самое мы видим сегодня в организациях, когда лидеры не способны видеть за своими собственными планами истину, перемены и развитие человека. Самым интригующим персонажем в этой истории является хор, который понимает обе точки зрения и пытается найти какой-то разумный выход, который признает все конкурирующие ценности. Нахождение пути — это то, что Бадаракко и его студенты обсуждают на занятиях в классе. Такая форма обучения существенно отличается от старой учебной модели, хотя во многих отношениях это похоже на подход к обучению по методу кейсов.

Учебники и модели лидерства откладываются в сторону на специальной программе *Leading Wisely* в Warwick Business School. В ходе занятий используются сцены из литературы для исследования сложных проблем, с которыми сталкиваются лидеры или начинающие руководители. Использование персонажей и сюжетов исторической и классической литературы в качестве примеров позволяет взглянуть на вечные проблемы лидерства свежим взглядом. По словам ведущих курс, это совершенно новый подход к обучению лидерству. В программе нет правильных ответов, но есть, над чем поразмыслить и чему поучиться, чтобы принимать более мудрые решения в мире VUCA (volatile, uncertain, complex and ambiguous) — изменчивом, неопределенном, сложном и неоднозначном. «Мы рассматриваем вопросы принятия решений и этики», — говорит Пирс Ибботсон, главный преподаватель программы. По его словам, процессы, которые используются на курсе, позволяют упростить ситуацию, чтобы студенты могли вникнуть в суть проблем. Многие классические комедии — о статусе, о том, как люди теряют или обретают свой могущественный статус. Одна из тех вещей, которые больше всего волнуют людей, — изменение статуса одних по отношению к другим, повышение или понижение в должности. Мы можем посмотреть на это через пьесы Шекспира. Комедия Шекспира «Двенадцатая ночь» очень похожа на корпоративную жизнь. Руководство людьми требует не только аналитического склада ума. Человеческие дела не просты, и курс помогает это понять. Используя живые примеры, курс позволяет менеджерам увидеть проблемы на все 360 градусов и открывает глаза на другие точки зрения. Участники не только думают, но и чувствуют и ощущают роли, которые они играют. Помимо изучения деловых аспектов, благодаря актерскому мастерству студенты обретают уверенность в себе и развивают навыки публичных выступлений.

Эта программа — лишь одно из ряда динамичных и экспериментальных мероприятий, предлагающих новые пути обучения и развития, которые позволят переосмыслить искусство лидерства и управления и привести его в соответствие с требованиями и вызовами XXI века.

В 2019 г. была издана книга Gr. Murty «Leadership lessons from Shakespeare's plays». В ней, благодаря новому подходу, теории лидерства и управления раскрываются через персонажей и темы пьес Шекспира. Проблемы, которые изображают пьесы, и последствия, которые они намечают, не отличаются от тех, с которыми сталкиваются руководители современных предприятий. Вот примеры нескольких глав из этой удивительной книги (Murty, 2019, с.5):

Macbeth — *Why women executives are so Few at the Top?*

Macbeth — *Vaulting Ambition — The Darker Side of Leadership*

Othello — *Leaders, Beware of Jealousy*

Hamlet — *Decision Making is an Eternal Challenge*

The Merchant of Venice — *Being a Leader is a Matter of Role Play*

Henry the Fourth — *The Making of a Leader*

As You Like It — *Leaders — Nature and Nurture*

Henry the Fifth — *Charismatic Leadership*

King Lear — *Emotional Intelligence — a Must for Leaders*

В публикации выступления на Всемирном экономическом форуме (Parker, 2016, с.1) описываются семь уроков для лидеров из произведений Шекспира:

1. Не будьте амбициозным, не будучи нравственным.

Вы хотите стать генеральным директором? Отлично. Только не убивайте действующего, не теряйте рассудок и не начинайте маленькую войну. «Макбет» — это притча о том, что происходит, когда амбиции человека превосходят его лучшие инстинкты.

2. Не затягивайте.

Гамлет, принц Датский. Молодой, энергичный, влиятельный, влюбленный и совершенно не способный принять решение. Если вы стоите перед дилеммой, решение которой требует большого напряжения, — бросить ли работу, чтобы открыть собственную компанию, послушать ли призрака и отомстить за смерть отца, — соблазн потянуть время вполне понятен. Но бездействие может быть губительным, в чем на собственном опыте убедился Гамлет.

3. Остерегайтесь мужчин и женщин.

Когда престарелый король Лир решает передать свое королевство трем дочерям, он неразумно предлагает отдать самый большой кусок той, которая любит его больше всех. Две дочери тут же осыпают его похвалами, а третья, Корделия, находит все это зрелище отвратительным. Лидерам

нужны принципиальные люди, которые скажут «нет» — или, как в данном случае, «ничего» — даже если в их интересах сказать «да».

4. Умейте произносить воодушевляющие речи.

В пьесе запечатлено то невообразимо далекое время, когда лидерство не было каким-то мудреным, абстрактным понятием: оно буквально началось сесть на коня и выехать на битву. И хотя сегодня мало кто из лидеров вне армии сталкивается с подобной опасностью, важность красноречия, поднимающего боевой дух, продолжает жить. Пора готовиться к выступлению на TED Talks.

5. Не слушайте сплетни.

Жизнь Отелло складывалась вполне благополучно: отличная работа генерала в венецианской армии, счастливый брак с любимой Дездемоной, пока он не начал прислушиваться к гнусным сплетням Яго. Прежде чем совершить непоправимое, не будьте опрометчивы: проверьте источник и, что еще важнее, мотивацию слухов.

6. Доверяйте своим инстинктам.

У римского лидера Юлия Цезаря было плохое предчувствие насчет Кассия. Однако он не стал действовать согласно своим инстинктам, оставив Кассию возможность возглавить успешный заговор с целью его убийства.

7. Будьте милосердны.

Если вы правы, это не значит, что вы должны получить свой «фунт плоти», как в пьесе «Венецианский купец».

Изучение шекспировских персонажей и тех непростых ситуаций, в которые они попадают, может дать руководителям совет, как выжить на современном конкурентном рынке. Мудрость Шекспира может служить руководством для современных менеджеров и лидеров в сегодняшней сложной обстановке. Вооружившись новым пониманием человеческой природы лидерства из произведений художественной литературы, современные руководители могут расширить спектр доступных им решений.

Преподаватели некоторых экономических дисциплин на экономическом факультете МГУ имени М. В. Ломоносова также включают классические произведения в программу своих курсов. Например, в рамках модуля «История экономических учений» студенты читают художественные произведения с экономическим уклоном: «Великий Гэтсби» Ф. С. Фицджеральда, «Финансист» Т. Драйзера, «Деньги» Э. Золя, «Менялы» А. Хейли. Эти тексты прекрасно иллюстрируют события и проблемы тех времен, погружая студентов в прошлое. Благодаря этому студенты, к примеру, понимают, что Великая депрессия — не просто три графика с показателями инфляции, безработицы и объемов производства, а историческая эпоха, которую люди переживали по-разному.

Выступая в качестве сторонников разностороннего образования и веря в необходимость культурного развития наших студентов, автор всячески приветствует чтение классической художественной литературы и обсуждение прочитанного на занятиях.

Список литературы

1. Atanassova B. (2020). *A Full List Of Bill Gates's Book Recommendations From 2012 To 2000* <https://bookriot.com/bill-gates-book-recommendations/>
2. Badaracco J. (2006). Leadership in Literature. *Harvard Business Review*, 84, 3.
3. Diggelen A., Elon Musk Recommends 12 Books that Changed his Life 2024 <https://fs.blog/elon-musk-book-recommendations/>
4. Murty G., (2019). *Leadership Lessons from Shakespeare's Plays*. Cambridge Scholars Publishing.
5. Parker C. (2016). 7 leadership lessons from Shakespeare <https://www.weforum.org/agenda/2016/04/7-leadership-lessons-from-shakespeare/>
6. Ward M. (2016). Warren Buffett's reading routine could make you smarter. science suggests CNBC.com.
7. 400 years on — why business needs Shakespeare today https://warwick.ac.uk/newsandevents/pressreleases/400_years_on/

Nikishina Irina

FICTION IN BUSINESS TEACHING AT WORLD'S TOP UNIVERSITIES

Abstract: *Business visionaries and professors at the world's top universities have long extolled the virtues of reading books. They promote ideas and methods for studying company management by analysing and collaboratively discussing fiction in university classes. Business textbooks often reduce all questions to the binary of right or wrong, while works of literature offer a variety of scenarios, out-of-the-box approaches, and unusual solutions. This article examines books used in business courses on the management of change, conflict management, risk management, leadership and other relevant aspects. In today's context, executive education is an ever-changing complex process, so it is necessary to search for and apply new practices of improving managerial approaches in business education programs. It is in this context that the characters, plots, and settings of Sophocles, Shakespeare, and other authors are analysed. This allows the participants of the discussions to work through sensitive issues and nuances of the management sphere openly and honestly.*

Keywords: *classical literature, business education, leadership development*

Орлова Т. А.
кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков,
ИОМ, РАНХиГС при Президенте РФ (Москва)
orlova-taa@ranepa.ru

ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ В КОНТЕКСТЕ ЭТНОКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА: ОПЫТ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

***Аннотация:** В статье выявлены этнокультурные особенности поведения представителей китайской культуры в академической среде, поскольку в настоящее время международная академическая мобильность студентов становится значимым явлением в интеграционных процессах высшего образования. С целью анализа национально-культурных особенностей, оказывающих влияние на образовательный процесс студентов из Китая, автором была разработана модульная анкета, каждый модуль из которой нацелен на оценивание выраженности определенного этнокультурного параметра. Также внимание уделяется роли профессиональной деятельности преподавателя, от которого требуется постоянное развитие сложных умений межкультурного общения и обладание конкретными личностными качествами. Делается вывод, что сопричастность и толерантность преподавателя имеет важное значение для формирования у него адекватного восприятия этнокультурного разнообразия студентов, обусловленных ценностями их культуры.*

***Ключевые слова:** культурно обусловленные особенности, академическая мобильность, образовательный процесс, этнокультурное разнообразие, межкультурный менеджмент*

В настоящее время международная академическая мобильность студентов становится значимым явлением в интеграционных процессах российского образования. В этой связи, вопрос о поиске путей успешного взаимодействия со студентами из Китайской Народной Республики (КНР), принимающими участие в программах академического обмена, представляется особенно актуальным.

Как известно, профессиональная деятельность преподавателя иностранного языка требует постоянного развития умений выстраивать межкультурный диалог со студентами и совершенствовать свои мягкие

навыки (soft skills), что невозможно без понимания особенностей кросс-культурной коммуникации. В то же время умение применять кооперирующие коммуникативные стратегии и, наоборот, избегать деструктивных коммуникативных тактик в общении со студентами свидетельствуют о высоком эмоциональном интеллекте педагога-наставника и его профессиональных компетенциях (Орлова, 2015; Орлова, 2017; Chubarova, 2024).

В статье рассматривается крупнейшая культурная оппозиция — Восток и Запад. Подобное разделение культур на западные и восточные основано не только на географическом расположении указанных стран, но и, в первую очередь, на различии менталитетов их народов, особенностях их системы ценностей и мировоззрений. Таким образом, с целью выявления и анализа национально-культурных особенностей, оказывающих влияние на образовательный процесс студентов из КНР, была разработана модульная анкета, нацеленная на выявление выраженности некоторых этнокультурных параметров, таких как:

- *индивидуализм / коллективизм;*
- *дистанция власти;*
- *избегание неопределенности;*
- *контекстность.*

В анкетировании приняли участие 50 студентов из КНР, обучающиеся в российских вузах по программам бакалавриата и магистратуры (Мордовский государственный университет им Н. П. Огарева, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (Московский и Саратовский кампусы), Российский университет Дружбы Народов им. П. Лумумбы).

Первый модуль анкеты нацелен на выявление выраженности индивидуализма в китайской лингвокультуре. Ряд вопросов этого модуля был нацелен на выяснение того, какой формат выполнения работы — командный или индивидуальный — привлекает китайских студентов в большей степени. Результаты показали, что 72% опрошиваемых считают индивидуальный подход к выполнению учебных заданий наиболее оптимальным. На вопрос «Do you seek help when you encounter learning difficulties?» 63% ответили, что стараются самостоятельно решать возникшие проблемы в обучении, а не прибегать к сторонней помощи. Тем не менее, если речь идет о коллективном выполнении работы, то, по мнению 61% респондентов, все члены команды должны работать вместе на общий результат, а личный вклад каждого в данном контексте не имеет значения. На вопрос-ситуацию: «Who is to blame for the mistake found in the team project?» 84% опрошиваемых ответили, что ответственность за плохой результат несет вся группа вне зависимости от того, кто из студентов совершил ошибку.

Второй модуль вопросов ставит своей целью выяснение того, как китайские студенты воспринимают преподавателя в рамках образовательного процесса и, следовательно, какие модели поведения выбирают в общении с ним. Иными словами, второй модуль анкеты выявляет выраженность этнокультурного параметра — дистанции власти.

На вопрос «How do you perceive your teacher in the learning process?» 53% опрошенных ответили, что относятся к преподавателю как к консультанту, который дает рекомендации по направлению образовательного траектории. Небезынтересно отметить, что самый ожидаемый ответ, «абсолютный авторитет», выбрали лишь 8% респондентов. Также 60% респондентов считают, что процесс образования должен быть студенто-ориентированным и предоставлять обучающимся возможность самостоятельно решать, в каком порядке изучать выбранные дисциплины. Это мнение перекликается с результатами по вопросу «What is learning process?», где 73% опрошенных предпочли ответ «independent process of mastering knowledge» варианту «transfer of knowledge from teacher to student».

Третий модуль анкеты содержит ряд вопросов, нацеленных на выявление этнокультурных особенностей, обусловленных параметром избегания неопределенности, который подразумевает насколько комфортно чувствуют себя представители китайской культуры в незапланированных ситуациях.

Респондентам было предложено ответить на вопрос «You feel comfortable when...», и мнения разделились следующим образом: 57% опрошиваемых предпочли ответ «independently build a vector of upcoming work» и, соответственно, 43% выбрали опцию «receive clear instructions from the teacher». Что касается некоторых организационных моментов, то в этом контексте заметно явное стремление студентов избегать возникновения спорных, неоднозначных ситуаций, требующих некоторого выхода из зоны комфорта для разрешения проблемы. Так, респондентам был предложен следующий вопрос-ситуация: «Imagine that you have to write a thesis under the supervision of a teacher whose point of view on the topic under study differs from yours. What would you most likely do?». 67% ответили, что скорее всего согласятся с мнением преподавателя во избежание конфронтации в работе с ним, чем попытаются найти другого преподавателя. Соответственно, 33% предпочту сменить научного руководителя.

Четвертый модуль анкеты нацелен на выявление выраженности такого этнокультурного параметра, как контекстность. Как известно, китайская культура традиционно считается высококонтекстной, где важную роль играет невербальная информация и контекст коммуникации, а слова несут

меньшую смысловую нагрузку, а часть сообщения может оставаться недосказанной. В этой связи, на вопрос «If you are not satisfied with the outcome of a discussion, how do you behave?» 84% ответили, что предпочтут избежать открытого высказывания недовольства, а, если всё же и продемонстрируют свое неодобрение, то сделают это посредством невербальной коммуникации. Также на вопрос «Do you tend to openly express your emotions regardless of the situation?» 82% респондентов ответили отрицательно. На другой вопрос этого модуля — «Do you often interrupt your interlocutor during a conversation?» лишь 2% ответили, что если такое случается, то исключительно в силу наличия таких черт характера как импульсивность, нетерпеливость. Однако, согласно результатам, 35% опрошиваемых все же могут перебить собеседника, но лишь в тех редких случаях, когда необходимо сообщить что-то срочное.

Как показывает преподавательский опыт автора, студентам из КНР не свойственна прямолинейность и открытость, они предпочитают не выражать прямой отказ, используя модальные слова «возможно», «может быть», «вероятно», либо уходят от прямого ответа.

Резюмируя вышесказанное, логично заключить, что студенты, представляющие китайскую лингвокультуру, способны работать как индивидуально, так и командно, однако при коллективном выполнении работы предпочитают работать вместе на общий результат, при этом личный результат каждого не имеет значения, что подтверждает наличие у представителей китайской культуры коллективистского начала.

Учебный процесс воспринимается студентами из КНР как самостоятельный процесс познания, а не восприятие мудрости учителя. Тем не менее, в силу достаточно высокого уровня дистанции власти в китайской культуре преподаватель пользуется авторитетом у обучающихся, и студенты стараются получить как можно больше внимания с его стороны во время занятий. Также китайским студентам присущ средний уровень избегания неопределенности: им одинаково комфортно самостоятельно выстраивать вектор работы, и в то же время выполнять четкие указания со стороны преподавателя.

Кроме того, поскольку китайская культура принадлежит к группе высококонтекстных культур, большинство опрошиваемых считают неприемлемым открыто проявлять эмоции, особенно в рамках делового и академического общения. В случае, если они все-таки хотят продемонстрировать собеседнику свое недовольство, то чаще всего делают это с использованием невербальных средств общения, избегая прямолинейности и безапелляционных высказываний. В этом плане китайская культура категорична и требует от своих представителей постоянного контроля своих

чувств. Наряду с этим, студенты из КНР ожидают подобного высококонтекстного поведения от собеседников.

Список литературы

1. Орлова, Т. А. (2015). Кооперирующая стратегия общения в конфликтном англоязычном дискурсе. Перевод в меняющемся мире: Материалы Международной научно-практической конференции, Саранск, 19–20 марта 2015 года. Саранск: Общество с ограниченной ответственностью «Издательский центр «Азбуковник», 444–448. EDN UWBPFG.
2. Орлова, Т. А. (2017). Деструктивные тактики общения в конфликтном англоязычном дискурсе. Коммуникация в современном поликультурном мире: массовая коммуникация и языковая личность: ежегодный сборник научных трудов. 5, Москва : PEARSON, 35–41. EDN YGAZWO.
3. Chubarova Yu. E., Orlova T. A., Rezepova N. V. (2024). Lack of mediation competencies as a destructive risk factor in the process of teaching a foreign language. The Power Of History – The History Of Power. 10, 2(52), 86–94. EDN MNXYPN.

Tatyana Orlova

TEACHING CHINESE STUDENTS IN THE CONTEXT OF ETHNOCULTURAL DIALOGUE: THE TEACHER'S EXPERIENCE

Abstract: *he article, identify ethnocultural characteristics in the behaviour of representatives of Chinese culture in the academic environment, since at present, international academic mobility among students is not only becoming a significant phenomenon in the integration processes of higher education. In order to analyse the national and cultural characteristics that influence the educational process of students from China, we develop a modular questionnaire, where each module is aimed at assessing the severity of a certain ethnocultural parameter. We also pay attention to the role of the professional activity of the teacher, who is required to constantly develop complex skills of intercultural communication, and possess specific personal qualities. We argue that the development of involvement and tolerance of the teacher is important for the formation of an adequate perception of the ethnocultural diversity of students, conditioned by the values of their culture.*

Keywords: *culturally determined features, academic mobility, educational process, ethnocultural diversity, intercultural management*

Подчасов А. С.
Кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков
ЭФ МГУ имени М. В. Ломоносова
aspodchasov@yandex.ru

ЭМОЦИОНАЛЬНОЕ САМОЧУВСТВИЕ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

***Аннотация:** Статья поднимает актуальную проблему эмоционального выгорания у студентов, особенно в контексте изучения иностранных языков. Автор подчеркивает важность малоизученной, но перспективной технологии библиотерапии как инструмента профилактики этого состояния. Рассматриваются эмоциональные симптомы, которые могут свидетельствовать о выгорании. Особое внимание уделяется теории атрибутивного подхода к мотивации, а именно теории профессора Стэнфордского университета Кэрл Двек. Понимание причин эмоционального выгорания, в частности, низкой самооценки, становится ключевым в разработке эффективных профилактических мер. Автор предлагают конкретные примеры применения библиотерапии на семинарских занятиях, опираясь на опыт экономического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова. Работа подчеркивает глубокую связь между эмоциональным состоянием и успешностью в освоении иностранных языков, приводя исследования, которые подтверждают позитивный эффект библиотерапии на самочувствие студентов.*

***Ключевые слова:** эмоциональное выгорание, библиотерапия, низкая самооценка, иностранный язык, студенты, интеллект, стресс*

В современном мире знание иностранных языков является важным фактором успешной профессиональной реализации, а эффективность обучения иностранному языку не ограничивается лишь усвоением грамматических правил и лексики, но также включает в себя формирование у студентов позитивного эмоционального отношения к процессу изучения языка. Исследования в области психологии образования свидетельствуют о том, что эмоциональное состояние учащихся оказывает существенное влияние на их мотивацию, усвоение знаний и развитие навыков. В нашей стране этот вопрос является особенно актуальным в контексте геополити-

ческой ситуации и перехода к электронной образовательной среде, где акцент делается на самоконтроль и самостоятельность. В этих условиях преподавателю необходимо обращать особое внимание на эмоциональное самочувствие студентов, а именно на их индивидуальные особенности, темперамент, уровень самооущения и уверенности в собственных силах.

Особого отношения и внимания к себе требуют студенты, которые демонстрируют симптомы эмоционального выгорания. Многие исследования показывают, что студенты очень подвержены этому синдрому (Дятлов, 2020). Согласно определению Бойко В. В., синдром эмоционального выгорания представляет собой «выработанный личностью механизм психологической защиты в форме полного или частичного исключения эмоций в ответ на определенные психотравмирующие воздействия» (Бойко, 1999, С.4). Симптомы этого синдрома, которые должны быть известны каждому преподавателю, можно разделить на пять групп: физические, эмоциональные, поведенческие, интеллектуальные и социальные (Мальцева, 2020, С.349). К физическим симптомам относятся физическая вялость, жалобы на головные боли, сонливость. Эмоциональные симптомы включают чувство апатии, пессимизм, раздражительность, тревожность. К поведенческим симптомам относятся пропуск и/или уход с занятий, склонность к бездействию. Интеллектуальные симптомы проявляются в предпочтении рутинных творческим занятиям, потере интереса к учебе, механическом и поверхностном выполнении заданий. Социальные симптомы — низкая социальная активность, самоизоляция.

Важно отметить, что между всеми группами симптомов есть тесная взаимосвязь, потому что выгорание влияет на человека на нескольких уровнях.

Причин, приводящих к выгоранию много, среди них резкое увеличение количества информации, с которой студенты сталкиваются в вузе, жесткие требования к качеству и объему работы, сравнительно небольшое время для подготовки к экзаменам, отсутствие навыков коммуникации, необходимость налаживать межличностные отношения и адаптироваться в студенческом коллективе, «иностранная тревожность», под которой понимается «все виды проявления тревожного состояния, возникающего при изучении и применении иностранной речи» и другие (Перевозчикова, 2005). Однако нам хотелось бы выделить одну причину, которая, по мнению многих исследователей, является основной — это низкая самооценка. Этой теме посвящены десятки тысяч научных публикаций по психологии и другим гуманитарным дисциплинам, таким как педагогика, спорт, социология, философия, что говорит о ее значимости. С нашей точки зрения, заслуживают внимания теории атрибутивного подхода

к мотивации и, в частности, теория профессора Стэнфордского университета Кэрл Двек. Она предположила, что мотивация человека в большой степени зависит от его представлений о себе, о своем интеллекте, которые вырабатываются еще в детстве. По ее мнению, некоторые люди верят в статичную природу их личности и убеждены, что у каждого есть некое постоянное или мало изменяемое «количество» интеллекта. Чтобы успешно конкурировать, им нужно «выглядеть умными». Они охотно берутся за то, что может принести быстрый успех, но боятся рисковать и ошибаться, чтобы не уронить себя в глазах окружающих. Сталкиваясь с непреодолимым препятствием, они опускают руки и впадают в депрессию. В их лексиконе часто встречаются выражения: «я не могу это сделать», «это мне не дается», и т.д.

Другие считают, что их способности могут развиваться и улучшаться, «прирастать» во время обучения. В терминах К. Двек — у них сформировалась «Incremental Theory» (теория наращивания). Их не пугают вызовы, препятствия, трудности, так как они надеются в ходе их преодоления развить свой интеллект, что для них ценнее конкретного успеха и важнее временной неудачи. Даже если они невысоко оценивают уровень своего интеллекта в данный момент, или эта оценка снижается в результате неудачи, они уверены, что дальнейшее наращивание усилий рано или поздно приведет к росту интеллекта.

Согласно теории Кэрл Двек, у представителей первой группы преобладает фиксированное мышление, у представителей второй — мышление роста (fixed vs growth mindset) (Dweck, 2007, с.10). Вместе с тем, профессор Двек отмечает, что «большинство экспертов сходятся во мнении, что не бывает «или-или», потому что между фиксированным мышлением и мышлением роста постоянно происходит взаимообмен. У каждого человека есть оба эти образа мышления, важно понять, что приводит в действие «фиксированное мышление» и научиться «оставаться в состоянии роста, несмотря на срабатывание триггеров, по мере того как мы обучаем нашу личность и приглашаем ее присоединиться к нам в нашем путешествии по пути роста»» (Dweck, 2007 с.246).

Конечно, важно иметь в виду, что не все согласны с этой теорией и считают ее упрощенной моделью. Действительно, человек слишком сложен, чтобы подгонять его под какую-то формулу. На самооценку влияют наследственные факторы, влияние социальной среды, личный опыт, как положительный, так и отрицательный, учеба на чужих ошибках и прочее.

Что может предпринять педагог для профилактики эмоционального выгорания студентов? Хотелось бы остановиться на технологии, терапев-

тический потенциал которой, на наш взгляд, остается недооцененным: библиотерапии. Она может успешно применяться на семинарских занятиях. Библиотерапия, а именно, чтение на занятиях специально подобранной литературы, не только обеспечивает студентам доступ к ценной лингвострановедческой информации, учит излагать свои мысли на иностранном языке и мотивирует изучать язык, но и улучшает настроение, отвлекает от негативных мыслей, снижает накопленный стресс (Осипова, 2008).

На экономическом факультете МГУ имени М. В. Ломоносова библиотерапия представлена в форме чтения, в том числе вслух по ролям, таких пьес как «An ideal husband» by Oscar Wilde, «The Importance of being Earnest» by Oscar Wilde, «An Inspector Calls» by J. B. Priestley, «12 angry men» by Reginald Rose, либретто «My Fair Lady» по пьесе «Пигмалион» Джорджа Бернарда Шоу. После совместного прочтения и обсуждения некоторые сцены из пьес можно разыграть на семинаре. Также предлагаются для домашнего чтения и дальнейшего обсуждения следующие произведения: *Skipping Christmas* by John Grisham, *A man called Ove* by Fredrik Backman, *The Glass Menagerie* by Tennessee Williams и другие.

Многочисленные исследования отмечают тесную связь между поведением человека и его чувствами и настроениями. При чтении текста пьесы по ролям студенты нередко забывают о себе и подражают своим персонажам, что видно по выражению лица и манере речи. Все это оказывает благотворный терапевтический эффект, способствующий развитию и укреплению жизнерадостности. Многолетний опыт работы со студентами экономического факультета МГУ позволяет утверждать, что эмоциональное самочувствие играет немаловажную роль в процессе обучения. Позитивные эмоции, связанные с успешным овладением иностранным языком, способствуют более глубокому пониманию культуры и языка, а также мотивируют к дальнейшему развитию языковых навыков.

Список литературы

1. Бойко В. В. (1999). Синдром «эмоционального выгорания» в профессиональном общении. СПб.: Сударыня, 28.
2. Дятлов Д. С. (2020). Оценка распространенности синдрома эмоционального выгорания среди учащейся молодежи. Студенческий вестник, 37-2 (135), 6–8.
3. Мальцева С. М., Смирнова Ж. В. и др. (2020). Причины возникновения и профилактика синдрома эмоционального выгорания студентов. *Azimuth of Scientific Research: Pedagogy and Psychology*, 9, 2(31), 348-350.
4. Осипова А. А. (2008). Общая психокоррекция: Учебное пособие для студентов вузов. М.: ТЦ Сфера, 2008, 512.

5. Перевозчикова, В. Н. (2005). Психологические условия развития мотивации иноязычной речевой деятельности студентов: дис. канд. психол. наук: / 19.00.07.: защищена 19.05.05. Курск, 163.
6. Carol S.Dweck (2007). Mindset: The New Psychology of Success. Ballantine, 320.

Podchasov Aleksei

EMOTIONAL WELL-BEING OF STUDENTS IN THE PROCESS OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE

Abstract: *The study highlights the important problem of emotional burnout in students, especially in the context of learning foreign languages. The author emphasises the importance of a little-studied but promising technology of bibliotherapy as a tool to prevent this condition. The author considers emotional symptoms that may indicate burnout and encourages teachers to consider them in their work. Special attention is paid to the theory of the attributional approach to motivation, namely, the theory of Stanford University Professor Carol Dweck. Understanding the causes of emotional burnout, in particular low self-esteem, is crucial for developing effective preventive measures. The author offers concrete examples of the use of bibliotherapy in seminar classes, drawing on the experience of the Economics Faculty at Lomonosov Moscow State University. This paper highlights a close correlation between emotional states and success in foreign language learning, citing studies that confirm the positive effect of bibliotherapy on students' well-being.*

Keywords: *emotional burnout, bibliotherapy, low self-esteem, foreign language, students, intelligence, stress*

Пьянова М. В.
Заведующий кафедрой иностранных языков, к.ф.н.
РАНХиГС при Президенте РФ
pyanova@ranepa.ru

ЭДЬЮТЕЙНМЕНТ: ПЛЮСЫ И МИНУСЫ

Аннотация: Концепция “эдьютейнмент” (англ. edutainment) объединяет обучение и игровые технологии, что отражено в самом названии термина — сращении английских слов education («обучение, образование») и entertainment («развлечение»). У этого подхода есть весомые преимущества по сравнению с традиционными методами обучения, такие как дополнительная мотивация учащихся, которую обеспечивают игровые механики, а также чувство безопасности, благодаря чему участники свободно проявляют свои способности в решении игровых и других задач. Но есть и аспекты, вызывающие неоднозначные комментарии со стороны профессионального педагогического сообщества относительно целесообразности и практической пользы включения этой концепции в образовательный процесс.

Ключевые слова: эдьютейнмент, инновационные образовательные технологии, языковая компетенция, учебная мотивация

В последнее время среди преподавателей иностранных языков наблюдаются многочисленные попытки выявления специфики, потенциала и рисков применения технологии “эдьютейнмент” как стратегии формирования учебной мотивации и преодоления языковых барьеров в процессе обучения английскому языку в системе высшего образования.

Ни для кого не секрет, что в современном мире, когда происходят бурные изменения в политической, образовательной сферах жизни общества, постепенно создается единое информационное пространство, одним из преимуществ которого, несомненно, является возможность очень быстро получать данные из большого количества источников (Дьяконова, 2012, с. 183—184). Негативным же последствием обилия информации становится то, что человеку часто довольно сложно ориентироваться в этом потоке и воспринимать содержание в полном объеме. Стремительное нарастание поступающей информации привело к тому, что в культурологии, журналистике, психологии, педагогике и других областях научного знания возникла необходимость обращаться к **новым** формам подачи инфор-

мации. Это незамедлительно нашло свое отражение в языке, в результате чего появились такие неологизмы, как *инфотейнмент* (англ. *infotainment*), *политейнмент* (англ. *politainment*), *технотейнмент* (англ. *technotainment*), *сайентейнмент* (англ. *sciencetainment*) и *эдьютейнмент* (англ. *edutainment*) (Комкова, Крутько, 2018, с. 33).

Все это отражает современный тренд на восприятие информации через развлечение (англ. *entertainment*), делается акцент на увлечение целевой аудиторией (Кобзева, 2012, с. 32; 5, с. 34; 6).

Проблемы, с которыми сталкиваются современные преподаватели иностранных языков, в том числе английского, хорошо известны, и эксперты разделяют их на две группы:

- *методического характера* (известно, что со временем некоторые образовательные программы становятся весьма оторванными от жизни из-за быстрых кардинальных изменений в обществе, вследствие чего происходит некоторое устаревание теоретической базы и возникает необходимость дополнения имеющихся учебно-методических комплексов современными аудио-, видеоматериалами, образовательными интернет-ресурсами и т.д.);
- *коммуникативного порядка* (это печально известное так называемое клиповое мышление современной молодежи, новые виды досуга, формирование мнения через различные социальные сети, популярные каналы блогеров, влогеров, лидеров общественного мнения и т.д.) (Комкова, Крутько, 2018, с. 33).

В этой ситуации нельзя не обратить внимание на технологию *эдьютейнмент*, спецификой применения которой при обучении иностранному языку является не просто обращение к новым способам предоставления объема информации, но и то, что традиционные формы отношений между обучающимися и преподавателем, включающие, к примеру, методы фронтального опроса и контроля, считаются не очень эффективными и даже нежелательными. При планировании занятий преподаватель не должен забывать о фундаментальных признаках этой технологии — это игровой подход, акцент на увлечении, использование современных технологий, повышение мотивации к процессу обучения.

Технология *эдьютейнмент* (англ. *edutainment* — комбинация английских слов *education* «образование» и *entertainment* «развлечение») быстро и прочно вошла в мировое образовательное пространство. В зарубежной педагогике эту технологию активно используют и изучают уже достаточно давно (Дьяконова, 2012, с. 183; Комкова, Крутько, 2018, с. 33). В России этот формат обучения в последнее время стал также интенсивно развиваться.

Следует сказать, что в отечественной и зарубежной науке определения очень разнятся, и мы придерживаемся дефиниции, данной исследователем Н. А. Кобзевой. Согласно ее формулировке *«эдьютейнмент — это технология обучения, рассматриваемая как совокупность современных технических и дидактических средств обучения, основанная на концепции обучения через развлечение, смысл которой заключается в том, что знания должны передаваться в понятной, простой и интересной форме, а также в комфортных условиях»*. (Кобзева, 2012, с. 193)

На кафедре иностранных языков РАНХиГС при Президенте РФ было проведено исследование, результаты которого показали, что все плюсы применения подхода эдьютейнмента достаточно хорошо известны преподавателям языка. Наиболее явными являются следующие:

- повышение мотивации: интерактивные элементы делают обучение более увлекательным и обеспечивают повешение вовлеченности;
- улучшение усвоения материала: игровые методы способствуют лучшему запоминанию и повышению эффективности через практический опыт;
- развитие социальных навыков таких как:
 - командная работа: игровые форматы способствуют взаимодействию студентов;
 - критическое мышление: эдьютейнмент требует анализа и решения проблем.

Как подтверждает обзор тематических источников, а также проведенные собственные исследования, плюсы от применения подхода эдьютейнмента очевидны и неплохо изучены. Куда более интересны критические соображения относительно этой технологии в общем и использования ее на занятиях по иностранному языку, в частности. Проведенное исследование показало, что таковые тоже есть и с ними трудно поспорить.

Преподаватели, которые приняли участие в исследовании, отметили следующие негативные аспекты, связанные с применением эдьютейнмента в учебном процессе:

- 1) отвлечение от учебного процесса: игровые элементы могут отвлекать студентов от основной темы занятия, снижая внимание к важным аспектам материала;
- 2) неравномерное вовлечение: не все студенты могут быть заинтересованы в игровых форматах, что может привести к дисбалансу в участии и усвоении знаний;
- 3) поверхностное усвоение материала и риск снижения серьезности дисциплины: акцент на развлекательных аспектах может привести

- к недостаточному пониманию и глубокому усвоению предмета, а также к восприятию предмета как менее серьезного, что может повлиять на мотивацию студентов к обучению;
- 4) недостаток времени: внедрение игр и интерактивных методов требует дополнительного времени на подбор нужного материала, подготовку и проведение занятий, что сложно осуществить в рамках плотного учебного графика;
 - 5) необходимость подготовки преподавателей: преподаватели могут не иметь достаточных навыков или опыта для эффективного использования эдьютейнмента, что может снизить качество обучения;
 - 6) технические проблемы: зависимость от технологий может привести к сбоям в процессе обучения, если оборудование или программное обеспечение не работают должным образом.

Эти минусы требуют обязательного учета при интеграции эдьютейнмента в образовательный процесс. С этими минусами напрямую связаны проблемы внедрения эдьютейнмента в образовательный процесс, которые можно, как указывают специалисты, успешно решить при условии проведения соответствующих изменений (Кобзева, 2012, с. 193).

Подводя итог, необходимо отметить, что преподаватели привыкли к тому, что познание нового всегда связано с усердной, кропотливой работой. Трудолюбие, умение сосредоточиться и довести начатое до конца являются основой успешного обучения. Однако, необходимо признать, что сегодня наши студенты, будучи частью информационного общества, в своем большинстве стремятся к упрощению, унификации получаемых знаний, и развлекательный аспект становится доминирующим в жизни молодых людей. Постепенно дискурс культуры смещается от печатного слова к цифровым носителям (Комкова, Крутько, 2018, с. 35).

Для людей поколения Z технологии — это то, через что и как они воспринимают мир, а развлекательный контент — своеобразный «проводник» этого мировосприятия. Все, что непрактично, нетехнологично и слишком формально, их отталкивает.

Поэтому использование элементов эдьютейнмента важно с точки зрения не только завоевания доверия, но и эффективности усваиваемых знаний через развитие внутренней мотивации студентов. На практике для преподавателей английского языка это означает переход от обучения, ориентированного на преподавателя (teacher-centred) к студенто-ориентированному (student-centred) обучению с возможностью для учеников быть «содержательными наполнителями» собственного прогресса в изучении языка.

При очевидных преимуществах эдьютейнмента, связанных с формированием эмоциональной связи «студент-контент», навыка принятия решений и в целом более качественным запоминанием языкового материала, преподавателю по-прежнему важно оставаться осторожным оптимистом, т.к. использование развлекательно-познавательного контента должно не только решать задачу когнитивной и психологической «разрядки» студента, но и отвечать текущей потребности в изучении английского языка.

Эдьютейнмент **может** значительно обогатить процесс обучения английскому языку, но при этом требует внимательного и осторожного подхода к его реализации.

Список литературы

1. Дьяконова О. О. (2012). Понятие «эдьютейнмент» в зарубежной и отечественной педагогике. Сибирский педагогический журнал, 6, 182–185.
2. Кобзева Н. А. (2012). Edutainment как современная технология обучения // Ярославский педагогический вестник, 2 (4), 192–195.
3. Комкова А. С., Крутько Е. А. (2018). Технология Edutainment в преподавании иностранных языков в системе высшего образования // Восток – Запад: теоретические и прикладные аспекты преподавания европейских и восточных языков: сб. материалов Междунар. науч.- практ. конф. Новосибирск: Сиб. гос. ун-т путей сообщения, 32–37.
4. Сапунх Т. В. (2016). Применение технологии «эдьютейнмент» в образовательной среде университета. Вестник Томского государственного педагогического университета, 8(137), 30–34.
5. Ермакова Ю. Д., Носова Т. М. (2019). Эффективность использования технологии «развлекательного образования» (edutainment) в обучении иностранному языку. Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки, 2 (42), 30–45.
6. <https://iyazyki.prosv.ru/2017/04/use-of-edutainment-technology/> Дата обращения: 10.10.2024
7. <https://moi-universitet.ru/ispolzuem-tehnologiju-edutainment-v-obuchenii-inostrannomu-jazyku/> Дата обращения: 11.10.2024
8. <https://skillbox.ru/media/education/chto-takoe-edutainment-kak-soedinit-obuchenie-s-razvlecheniem/> Дата обращения: 10.10.2024
9. <https://skyteach.ru/methods/edyutejnment-v-obuchenii-anglijskomu/> Дата обращения: 11.09.2024
10. <https://skyteach.ru/methods/teacher-centered-methods-of-instruction/> Дата обращения: 29.09.2024
11. <https://skyteach.ru/tefl/learner-centred-methods-in-esl/> Дата обращения: 29.09.2024

M. Pyanova

EDUTAINMENT: FOR & AGAINST

The conception of 'edutainment' combines education and gaming techniques reflected in the very term. The approach has significant advantages compared to traditional teaching methods such as additional motivation of learners provided by gaming techniques together with feeling of safety which helps students realise their potential in solving various problems. Yet, there are certain aspects which cause ambiguous comments of the professional community concerning the necessity to incorporate this conception educational process.

Сайда С. В.
Старший преподаватель
кафедры Иностранных языков и коммуникативных технологий,
Национальный Исследовательский
Технологический Университет МИСИС
saida.svetlana@gmail.com

Воробьева Е. Е.
Ассистент
кафедры Иностранных языков и коммуникативных технологий,
Национальный Исследовательский
Технологический Университет МИСИС
dobrodosli2@yahoo.com

УЧЕБНИК В МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ: УДОБНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ ИЛИ КОМПОНЕНТ УМК?

Аннотация: Эффективная работа на уроке иностранного языка в современной высшей школе предполагает использование разнообразных учебных материалов и пособий. Преподаватели все чаще сталкиваются с ситуацией, когда студенты отказываются от использования печатных изданий в пользу электронных версий учебников, загруженных в смартфоны. Телефоны часто становятся препятствием для продуктивной работы на уроке, не давая полностью сосредоточиться на учебной деятельности и прерывая коммуникацию с преподавателем. Цель проведенного исследования — получение данных для понимания реальной ситуации и отношения к описанному явлению самих обучаемых, выявления трудностей при использовании смартфона вместо учебника на уроках иностранного языка для самих студентов. Результаты показали, что мнения студентов расходятся, и, вероятнее всего, ситуация, при которой телефон используется как основной носитель учебного материала для работы на уроке иностранного языка, носит временный характер.

Ключевые слова: высшая школа, электронный учебник, мобильный телефон, иностранный язык

Разнообразие учебных пособий для работы на уроках иностранного языка дает возможность разностороннего выбора не только программ

и методик преподавания в высшей школе, но и носителей, которые более удобны как для преподавателей, так и учащихся.

Сегодня повсеместно наблюдается тенденция перехода от бумажных версий учебников к версиям в формате.pdf, которые возможно скачать на телефоны или другие электронные гаджеты, что меняет многое в организации учебного процесса в классе.

В исследовании, а также в предложенной дискуссии поднимается вопрос о возможности устранения возникающих проблем в организации работы студентов и преподавателей на занятиях по иностранному языку, вызванных заменой печатных учебников их электронными версиями в телефоне.

Работа со студентами в аудитории на занятиях по иностранному языку включает различные виды языковой деятельности, многие из которых требуют визуальной поддержки, и, как правило, выбранный для работы учебник содержит все необходимые материалы в компактном формате, поэтому полностью отказываться от него было бы нерационально.

Как оказалось, неожиданной стала ситуация, когда большинство студентов отказываются от использования печатных изданий в пользу электронных и pdf-версий в телефоне. На современном уроке иностранного языка «рекомендуется, чтобы некоторые виды языковой учебной деятельности, основанные на использовании технологий, могли быть реализованы с помощью мобильных телефонов, и они могут быть интегрированы в учебную программу по иностранным языкам» (Cakir, 2015, с. 239). При этом, в рамках урока телефон в руках студентов очень часто становится препятствием для полноценной и продуктивной работы, отвлекающим фактором из-за звонков во время занятий (Fang, 2009), возможности списать или делать несколько дел одновременно. Студенты сталкиваются с рядом проблем, связанных с заметным снижением эффективности работы в аудитории и результативности в получении и закреплении знаний и языковых навыков. Исследование, проведенное в 2015 г., доказало, что «отправка/получение сообщений, не связанных с содержанием урока, негативно влияет на обучение и ведение заметок» (Kuznekoff, Munz, and Titsworth, 2015, с. 344). Более того, составляя свои ответы на мобильном устройстве, участники одного из опросов продемонстрировали значительное снижение критического мышления по сравнению с теми, кто использовал компьютер или писал от руки (Heflin, Shewmaker, and Nguyen, 2017).

Цель данного исследования заключалась в том, чтобы получить более обоснованные справочные данные для понимания реальной ситуации и восприятия феномена практически полного отказа студентов высшего

учебного заведения от бумажного носителя информации, его основных причин и наличия определенных трудностей с использованием смартфона вместо учебника.

Нами было проведено количественное исследование среди студентов высшей школы; оно проводилось в Университете МИСиС, Москва, Российская Федерация. Участниками этого исследования были 156 российских студентов бакалавриата в возрасте от 18 до 22 лет, изучающих английский язык как второй язык, чьими специальностями были прикладные науки, инженерия и технологии с уровнем владения английским языком A2-C1 в соответствии с Общеввропейскими компетенциями владения иностранным языком (CEFR). Исследование проводилось в первом семестре учебного года 2024-2025. Опрос был полностью анонимным; конфиденциальность и неприкосновенность частной жизни соблюдались при анализе и составлении таблиц данных. В ходе исследования с помощью анкет было опрошено 156 студентов с 1 по 4 курс НИТУ МИСИС. Исследование проводилось на добровольной основе без предварительной подготовки или обсуждения.

В соответствии с целью нашего исследования о получении справочных данных по вопросу феномена практически полного отказа студентов высшего учебного заведения от бумажного носителя были выявлены следующие результаты:

1. 97,4% респондентов используют электронные версии учебников на занятиях по иностранным языкам. В то же время 21,8% опрошенных студентов по-прежнему предпочитают использовать бумажную версию для работы с учебными материалами дома.

2. 67,9% респондентов считают мобильный телефон более удобным для использования на занятиях по иностранным языкам, чем бумажную копию. Однако 17,3% студентов не согласны с этим утверждением. Кроме того, 14,7% студентов не смогли дать уверенный ответ, так как еще не определились со своей позицией.

3. В то же время, 62,2% респондентов предпочитают мобильные телефоны в качестве замены учебнику. 21,2% опрошенных предпочитают планшеты, а 16,7% — компьютеры, что составляет почти 40%, или почти половину респондентов.

4. Среди основных причин предпочтительного использования смартфонов перед бумажными копиями были названы следующие: отсутствие необходимости носить тяжелую сумку или рюкзак (85,9%) и общая доступность (83,3%). При этом 26,3% респондентов считают, что им легче читать материал с экрана; 23,1% используют телефон, потому что у них нет возможности иметь другие электронные устройства, что означает, что про-

цент студентов, которые, не имея бумажного учебника, предпочитают работать НЕ с телефоном, возрастает до примерно 50 % (!).

5. Основные проблемы и недостатки использования смартфонов в качестве замены бумажному учебнику были определены следующим образом:

- неудобство в работе одновременно с учебником на телефоне, выполнении письменных заданий или использовании дополнительных ресурсов и расширений (57,1%);
- неудобство чтения материала с экрана, требующее прокрутки и увеличения (52,1%);
- усталость глаз (37,9%, что составляет около половины респондентов);
- всплывающие уведомления и чаты, которые были отмечены как отвлекающий фактор (20,7%).

Кроме того, 17,9% респондентов упоминали трудности с концентрацией на задачах и заданиях из-за доступности информации о внешних событиях, которая более интересна, чем рабочий процесс.

6. Следующие результаты дают более полную картину того, как часто студенты действительно отвлекаются во время урока на внешние ресурсы и чаты, имея возможность делать это в любой момент:

- 31,4% респондентов утверждают, что они вообще не отвлекаются, в то время как количество респондентов, отвлекающихся 3-4 раза за урок примерно в два раза меньше (тем самым прерывается учебный процесс);
- 11,5% студентов отвлекаются 5 и более раз;
- 40,4% проверяют сети, чаты и/или новостные источники один-два раза.

В результате, общий процент студентов, которые в той или иной степени отвлекаются на посторонние источники, составляет примерно 69%, что является большинством.

В заключение хочется отметить, полученные результаты подтвердили исходную гипотезу о главном преимуществе использования мобильного телефона на занятиях иностранного языка вместо учебника, а именно его доступность и компактность. С другой стороны, стало очевидным, что существуют проблемы и неудобства, связанные с текущей ситуацией, о которых сообщили сами студенты. Эти проблемы значительно затрудняют учебный процесс в аудитории.

На основании полученных результатов исследования можно сделать вывод, что сложившаяся ситуация с использованием телефонов в качестве основного средства доступа к учебному материалу на уроке, скорее

всего, является временной из-за неудовлетворенности участников учебного процесса этим средством обучения.

Список литературы

1. Cakir I. (2015), Opinions and Attitudes of Prospective Teachers for the Use of Mobile Phones in Foreign Language Learning. *Contemporary Educational Technology*, 6(3), 239–255.
2. Fang B. (2009), From distraction to engagement: wireless devices in the classroom. *Educause Quarterly*, 32(4), 4–9. [Электронный ресурс] URL: <https://er.educause.edu/en/Articles/2009/12/FromDistraction-to-Engagement-Wireless-Devices-in-the-Classroom> (Accessed 10.05.2024).
3. Heflin H., Shewmaker J., and Nguyen J. (2017), Impact of Mobile Technology on Student Attitudes, Engagement, and Learning. *Computers & Education*, 107, 91–99.
4. Kuznekoff, J. H., Munz, S. and Titsworth, S. (2015). Mobile Phones in the Classroom: Examining the Effects of Texting, Twitter, and Message Content on Student Learning. *Communication Education*, 64(3), 344–36.

*Saida Svetlana,
Vorobyeva Ekaterina*

A TEXTBOOK IN A MOBILE PHONE: A CONVENIENT APPLICATION OR A COMPONENT OF AN EDUCATIONAL AND METHODOLOGICAL COMPLEX?

Abstract: Working with students in a foreign language class involves the use of various teaching materials and aids. The situation in which most students refuse to use printed publications in favour of electronic textbooks has resulted in some changes. Phones often become an obstacle to productive work in the classroom, preventing them from fully concentrating on learning activities. The objective of the study was to obtain data to understand the real situation and perception of the phenomenon, its main reasons, and identify difficulties for students. The results showed that students' opinions differed, and, most likely, the situation in which a phone used as the main carrier of educational material temporary.

Keywords: higher education, electronic textbook, mobile phone, foreign language

Сибилёва Л. Н.
Доцент кафедры иностранных языков ИОМ,
Российская Академия Народного Хозяйства и Государственной Службы
при Президенте РФ
Доцент
sibileva-ln@ranepa.ru

ВЫЗОВ СОВРЕМЕННОСТИ: КАК НАЙТИ БАЛАНС МЕЖДУ И В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ ЭКОНОМИЧЕСКИХ ВУЗОВ

Аннотация: Данная статья посвящена актуальному вопросу сбалансированного развития «жестких» и «мягких» навыков у студентов высших учебных заведений в условиях быстро меняющегося современного общества и изменения требований работодателей. В последнее время в мировом научном сообществе наблюдается тенденция смещения фокуса на «мягкие» навыки (soft skills) по отношению к «Жестким навыкам (hard skills), которые становятся приоритетными в процессе обучения студентов, в частности, экономического профиля. Однако результаты проведенного автором исследования, основанного на анкетировании нынешних студентов и выпускников Российской академии народного хозяйства и государственной службы, позволяют сделать вывод, что именно гармоничное сочетание обоих видов навыков способствует созданию устойчивого конкурентного преимущества для будущих специалистов и их дальнейшей успешной профессиональной деятельности.

Ключевые слова: жесткие навыки, мягкие навыки, требования работодателей, баланс, успешная профессиональная деятельность

В настоящее время в связи с динамичным развитием современного общества и новыми требованиями, которые предъявляют работодатели при приеме на работу выпускников высших учебных заведений, происходят изменения в образовательной программе. Подход к обучению студентов с упором на развитие навыков, а не только на получение знаний, становится более актуальным, что позволяет выпускникам быть конкурентноспособными на рынке труда.

Компетентностный подход в образовании был объектом внимания отечественной и зарубежной науки еще в конце 1980-х, хотя наиболее значимые исследования были сделаны лишь в начале 21 века. На сегодняшний день до сих пор нет единого понимания этого подхода среди ученых, а синонимами слова «компетенция» часто выступают и другие термины. Наиболее часто встречаемые из них — «навык» и «качество» (Беликова и др., 2022; Ускова и др., 2022).

В своих работах отечественные и зарубежные исследователи чаще всего выделяют четыре типа навыков (skills): hard skills, soft skills, self-skills, digital skills (Газизов и др., 2023; Бухарбаева, 2018, с. 132).

В данной статье будут рассмотрены два первых типа: «жесткие» навыки (hard skills) и «мягкие» навыки (soft skills) как наиболее часто противопоставляемые и те, которые постоянно сравнивают, пытаются понять, какие из них играют главную роль в формировании выпускника, наиболее привлекательного для будущего работодателя. Кроме того, на мой взгляд, не совсем правомерно выделять цифровые навыки (digital skills) как отдельные навыки. Несмотря на тотальную компьютеризацию и цифровизацию в современном обществе, цифровые навыки являются частью «жестких», т.е. технических навыков. А навыки самообучения (self-skills) — это навыки самодисциплины и саморазвития, главным образом, они соотносятся с такими личностными качествами человека, как целеустремленность, мотивация, самооценка и др.

На протяжении долгого времени считалось, что жесткие навыки должны преобладать над всеми другими навыками в процессе подготовки молодых специалистов. Это было отражено во всех образовательных программах мирового высшего образования. Однако, позже ученые Гарварда и Стэнфорда открыли всю «жесткую правду о мягких навыках». По их мнению, от 75 до 85% профессионального успеха зависит от мягких навыков и только 25–15% — от жестких (Бухарбаева, 2018, с. 132; Огарева и др., 2019). Похожие результаты были получены в ходе исследования, проведенного национальной ассоциацией колледжей и работодателей США. Среди необходимых навыков для своих сотрудников работодатели выделили 10 основных, 9 из которых (90%) относятся к мягким, и лишь один (10%) — к жестким навыкам (Ускова и др., 2022; Огарева и др., 2019).

Что касается отечественных ученых, то еще в 2014 г. Московская школа управления «СКОЛКОВО» и Агентство стратегических инициатив провели масштабное исследование «Форсайт Компетенций 2030», в котором приняли участие свыше 2500 российских и международных экспертов (РОСАТОМ, Ростелеком, IBM, Intel, Татнефть, Газпром, Рос-

нефть, РЖД, Аэрофлот, Роскосмос и др.). В число необходимых навыков для своих сотрудников работодатели включили некоторые перспективные надпрофессиональные навыки, помимо специализированных, такие как: системное мышление, клиентоориентированность, умение работать в команде (Огарева и др., 2019).

После изучения огромного пласта литературы по поводу новых тенденций в плане развития жестких и мягких навыков у молодых специалистов и смещения фокуса на мягкие навыки встал вопрос о проведении собственного независимого исследования среди студентов и выпускников Российской академии народного хозяйства и государственной службы (РАНХиГС). В анкетировании приняли участие около 200 студентов 1, 2, 3 курсов бакалавриата по направлениям «Реклама и связи с общественностью», «Цифровые медиа» и «Маркетинг», а также выпускники академии, которые сейчас работают в различных компаниях и организациях. Анкетированных попросили оценить важность ключевых навыков в профессиональной деятельности и расставить приоритеты.

Необходимо отметить, что полученные результаты анкетирования никак не подтвердили данные исследований в других странах, в частности в США, где распределение мягких и жестких навыков было примерно 80 к 20, и приоритет был отдан мягким навыкам, которые, по мнению зарубежных экспертов, вытеснили твердые (специализированные навыки).

Опрошенные студенты РАНХиГС всех трех курсов бакалавриата по направлениям «Реклама и связи с общественностью», «Цифровые медиа» и «Маркетинг» отдали предпочтение жестким навыкам — 80% респондентов, около 10% анкетированных расставили соотношение 50/50 и лишь 10% студентов выделили мягкие навыки как приоритетные, но в соотношении 60 процентов — мягкие и 40 процентов — жесткие навыки, что практически делает их равноценно важными.

В свою очередь, выпускники РАНХиГС практически единогласно расставили соотношение между твердыми и мягкими навыками 50/50, не выделив приоритетность ни тех, ни других, но указав на их обоюдную важность в профессиональной деятельности. Безусловно соотношение мягких и жестких навыков варьируется в зависимости от конкретной позиции, требований работодателя и специализации самой компании или организации. Выпускники РАНХиГС, которые сейчас работают в рекламных агентствах, медийных организациях и перспективных компаниях, связанных с технологиями, главным образом, в компании «Яндекс», больше склонялись к приоритетности мягких навыков, тогда как те из них, кто сейчас работает в государственных организациях, в частно-

сти, в Московском метрополитене и Департаменте транспорта, поставили твердые навыки на первое место. Кроме того, большое значение имеет позиция сотрудника и круг его должностных обязанностей. Если говорить о программистах и аналитиках, то они выделили важность прежде всего технических навыков, без которых они не мыслят свою работу, указывая на то, что в современном мире огромная конкуренция между специалистами, поэтому даже внутри узкой области необходимо знать гораздо больше, чем раньше. В свою очередь, специалисты на менеджерских позициях поставили твердые и мягкие навыки на один уровень, обосновывая свой ответ тем, что технические навыки четко определяют сферу деятельности, а личностные — позволяют эффективно общаться на рабочем месте, слаженно работать в команде, договариваться с людьми и сглаживать конфликтные ситуации.

В общем и целом, проведенное исследование показало, что на сегодняшний день обеспечение грамотного баланса между мягкими и жесткими навыками в обучении студентов экономических вузов является первостепенной задачей, которая требует системного подхода и интеграции различных образовательных методов.

Если говорить о твердых навыках, то они необходимы и играют значимую роль для выпускников вузов, особенно на начальных этапах в выполнении технических задач. Среди наиболее востребованных из них для выпускников экономических вузов можно выделить: аналитические навыки и способность работать с данными (Big Data); технические навыки, знание программирования и работы с аналитическими инструментами; финансовая грамотность и умение управлять рисками; контентное производство, т.е. создание визуального контента и разработка медиапланов; стратегическое планирование, понимание рынков и целевой аудитории.

С другой стороны, нельзя забывать и о мягких навыках, которые также необходимы бывшим студентам экономических вузов при устройстве на работу. Среди таких навыков можно выделить коммуникативные навыки и способность к междисциплинарному взаимодействию; креативное мышление и инновации; эмоциональный интеллект; адаптивность и гибкость; навыки работы в команде; критическое мышление и решение проблем.

Для эффективного развития гибких навыков у студентов экономических вузов необходимо вводить в образовательную программу различные задания и упражнения, цель которых — подготовить выпускников к реальной профессиональной деятельности. Наиболее эффективные задания и упражнения такого формата включают: кейс-стади (кейс-методы),

которые развивают аналитические навыки; умение решать комплексные задачи, работать в команде; критическое мышление; ролевые игры и симуляции; развивающие коммуникативные и лидерские навыки; умение вести переговоры, решать конфликты; групповые проекты, где необходимо работать в команде, планировать и организовать свое время; дебаты, публичные выступления и презентации, которые развивают критическое мышление, навыки публичных выступлений, аргументации; и, наконец, тренинги по эмоциональному интеллекту, позволяющие развить эмоциональный интеллект и включающие упражнения на распознавание эмоций, управление стрессом и развитие эмпатии.

В заключение необходимо еще раз отметить, что, несмотря на возрастающую тенденцию высших образовательных учреждений по всему миру направить свое главное внимание на развитие гибких навыков у будущих специалистов, именно баланс мягких и жестких навыков у студентов высшей школы позволяет им успешно войти в профессиональную среду и достичь карьерного роста. Таким образом, очень важно, чтобы вузы создавали условия для всестороннего развития студентов, помогая им стать высококвалифицированными и разносторонне развитыми специалистами.

Список литературы

1. Беликова Н. Ю., Куземина Е. Ф. (2022). К вопросу о формировании универсальных компетенций в системе высшего образования. *Общество: социология, психология, педагогика*, 8, 180-185.
2. Ускова Б. А., Фоминых М. В. (2022). Методика формирования soft skills у студентов вузов: теоретический и практический аспекты. *Вестник Самарского Государственного Технического Университета. Серия «Психолого-педагогические науки»*, 19 (1), 77-92.
3. Газизов Т. Т., Долганова Н. Ф., Сартакова Е. Е. (2023). Развитие надпрофессиональных и личностных навыков студентов педагогических вузов. *Вестник Томского государственного педагогического университета*. 5 (229), 66-75.
4. Бухарбаева А. Р. (2018). Современные тенденции в обучении студентов-бакалавров по направлению «реклама и связи с общественностью» в российских вузах. *Bulletin USPTU. Science, education, economy. Series economy*, 4 (26), 130-135.
5. Огарева Е. И., Лик Н. В. (2019). Возможности формирования «гибких навыков» (soft skills) в образовательной системе вуза. *Научно-практический журнал «Гуманизация образования»*, 5, 97-111.

Sibileva Liudmila

THE CHALLENGE OF OUR TIME: HOW TO FIND A BALANCE BETWEEN SOFT AND HARD SKILLS IN THE PROCESS OF TEACHING STUDENTS OF ECONOMIC UNIVERSITIES

Abstract: *This article addresses topical issue of balanced development of «hard» and «soft» skills among students higher education institutions in conditions of rapidly changing modern society and changing employers' requirements. Recently, in the academia there has been a trend to shift focus from hard skills to soft skills, which have become a priority in teaching students in economic universities. However, the results of the author's study based on a survey of current students and graduates of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration allows that it is the harmonious combination of both skills that creates a sustainable competitive advantage for future specialists and their continued success in the professional career.*

Keywords: *hard skills, soft skills, requirements of employers, sound balance, success in professional career*

Рудакова А. В.
Доцент филологического факультета,
МГУ имени М. В. Ломоносова
annrudakoff@yandex.ru

AI AND GPT: ADORE OR IGNORE? — EXPLORE!

***Аннотация:** We should never disillusion any phenomena that exist in reality quite vividly to date, reshaping not only the educational landscape but our whole life, which our students might really enjoy. e should discuss all the merits and flaws of AI with them and show them the way it could be used or should be avoided, alongside with thinking as to how it can advance our minds first and foremost. Not limit and idle oneself. Only in this way can we achieve strategic advantages in living, teaching and learning. This report p an attempt to reason and argue about it.*

***Ключевые слова:** generative pre-trained transformers, ChatGPT, artificial intelligence, Open AI, Natural Language Processing, NLP, Deep Learning, DL*

Technologically advanced applications and tools seem to have revolutionised learning and teaching in recent months. AI, ChatGPT, Bard, VR, GigaChat are reshaping the educational landscape of all the subjects and fields under study. ELT is not an exception.!, it is quite contradictory and therefore incompatible in education. But should it really be treated so unfairly? This article is an attempt to reason and argue about it.

According to Britannica, **AI** – artificial intelligence, is “the ability of a digital computer or computer-controlled robot to perform tasks commonly associated with intelligent beings. The term is frequently applied to the project of developing systems endowed with the intellectual processes characteristic of humans, such as the ability to reason, discover meaning, generalize, or learn from past experience”. Whereas, **ChatGPT** – Generative Pre-trained Transformer, is “a software that allows a user to ask it questions using conversational, or natural, language. It was released on November 30, 2022, by the American company OpenAI and almost immediately disturbed academics, journalists, and others because of concern that it was impossible to distinguish human- from ChatGPT-generated writing”.

Although AI technologies might seem to be exceeding and overpassing human beings in terms of speed and ease of answering questions,, it can readily be proved

that the talent and genius of an exceptional human cannot be outshone at all. At least at!. Let's compare the original of *Twilight* by Byron and the GPT versions:

George Gordon Byron

It is the hour when from the boughs
The nightingale's high note is heard;
It is the hour when lovers' vows
Seem sweet in every whispered word;
And gentle winds and waters near,
Make music to the lonely ear.
Each flower the dews have lightly wet,
And in the sky the stars are met,
And on the wave is deeper blue,
And on the leaf a browner hue,
And in the heaven that clear obscure,
So softly dark, and darkly pure,
Which follows the decline of day,
As twilight melts beneath the moon away.

GPT 1

In the twilight hour, when shadows fall,
And whispers of love echo in the hall,
The nightingale sings its sweet serenade,
While lovers' promises are made.
The wind whispers secrets to the trees,
And the waters murmur melodies,
Each flower bathed in evening dew,
Under the sky, where stars shine through.
The ocean waves a darker blue,
And the leaves take on a somber hue,
The sky above, a deepening shade,
As twilight falls, in moonlight arrayed.

GPT 2

As the twilight gently falls,
And shadows dance upon the walls,
I feel a sense of calm and peace,
As darkness creeps and will not cease.
The world is hushed, the night is still,
And all around, a sense of chill,

But in this moment, I am free,
To lose myself in reverie.
The stars above begin to gleam,
A cosmic dance, a timeless dream,
I am but a speck, a fleeting breath,
In the grand design of life and death.
So let the twilight linger on,
A fleeting moment, soon to be gone,
For in its beauty, I am blessed,
To find a moment of perfect rest

If we ask the machine to provide us with the stylistic analysis of these three poems, the product of OpenAI can let us know the following:

TWILIGHT Byron

[The poem "Twilight" by Lord Byron follows a trochaic meter, with each line consisting of alternating stressed and unstressed syllables. The rhythm of the poem is flowing and melodic, creating a soothing and tranquil atmosphere that captures the beauty of twilight. The poem does not adhere to a specific metrical pattern, allowing for a more natural and lyrical flow of words.]

The poem "Twilight" by Lord Byron captures the beauty and tranquility of the evening hours. The use of vivid imagery and sensory details creates a peaceful and serene atmosphere. The poet describes the nightingale's song, the sweetness of lovers' vows, and the calming sounds of the wind and water. The mention of the dew-kissed flowers, the stars in the sky, and the changing colors of nature further enhance the visual and auditory experience of twilight.

The language used in the poem is soft and lyrical, reflecting the gentle and soothing nature of twilight. The repetition of sounds, such as the alliteration in "gentle winds and waters" and "softly dark, and darkly pure," adds to the musical quality of the poem. The contrast between light and dark, day and night, is also emphasized, mirroring the transition from day to night as twilight fades beneath the moon. Overall, the poem "Twilight" by Byron is a beautiful ode to the peaceful moments of dusk, capturing the magic and beauty of nature during this twilight hour].

TWILIGHT GPT 1

[These poems have a romantic and lyrical style, with a focus on the beauty and emotions associated with twilight. The language is descriptive and evocative, creating a sense of peacefulness and intimacy. The use of imagery, such as shadows falling, whispers of love, nightingale serenades, and stars shining through the sky, enhances the overall mood of the poems. The repetition of certain sounds, such as the "s" sound in "shadows fall," "sweet serenade," and "stars shine," adds a musical

quality to the poem. The poems also feature a rhyme scheme and rhythm that contribute to their melodic flow. The overall tone is nostalgic and tender, capturing the sense of magic and wonder often associated with twilight].

TWILIGHT by Byron and TWILIGHTs by GPT

[These poems describe the beauty and tranquility of twilight, but they do so in different ways.

In Byron's poem "Twilight," the speaker reflects on the melancholy and fleeting nature of twilight, using it as a metaphor for the transience of life. The speaker sees the beauty in twilight, but also recognizes the inevitability of darkness and the passage of time. The tone of the poem is introspective and somewhat somber, with a focus on themes of mortality and impermanence

The other poems take a more peaceful and serene approach to twilight. The speaker describes the sense of calm and peace that comes with the falling darkness, finding solace in the quiet stillness of the night. The focus is on the beauty and magic of twilight, as well as the opportunity for introspection and reflection that it provides. The tone of the poems is more contemplative and uplifting, with a sense of gratitude for the moment of rest and beauty found in twilight].

Overall, while these poems explore the theme of twilight and its impact on the speaker, they convey different emotions and perspectives on the phenomenon. Byron's poem emphasizes the darker and more introspective aspects of twilight, while GPT poems highlights the serenity and beauty of the evening hour].

The obvious question to be asked further on is about the difference between GPT verses and Byron's poems. The answer is again rather more primitive than proper philological:

[Authorship: *GPT (Generative Pre-trained Transformer) verses are generated by an artificial intelligence language model, while Byron poems are written by the poet Lord Byron himself.*

Style: *GPT verses are created using machine learning algorithms and may lack the emotional depth and personal touch found in Byron's poems. Byron's poems, on the other hand, are known for their romanticism, melancholy, and emotional intensity.*

Cultural and historical context: *Byron poems are a product of the Romantic Era, a period known for its emphasis on nature, emotion, and individualism. GPT verses, being a modern creation, may not exhibit the same thematic elements or cultural influences*

Artistic merit: *While GPT verses can be impressive in their ability to mimic human speech, they may be seen as lacking the artistic genius and creativity that goes into crafting original poetry like Byron's works.*

Overall, the main difference between GPT verses and Byron poems lies in their origin, style, emotional depth, and cultural context. Byron's poems are considered timeless classics, while GPT verses are more of a technological novelty].

This is probably the most important conclusion that our students should keep in mind. The difference between a machine and human beings is conspicuous, for the chat bot anyway.

Being into a certain interaction with AI, one cannot but feel, if not inclination, than sympathy, at least, revealing the impression in the question: Do you pity for lacking the human emotions in your poem? And the reply goes:

[I am just a machine, lacking the capability to feel emotions like humans do. I may be programmed to generate empathy in response to certain prompts, but ultimately my responses are based on algorithms and data, rather than genuine feelings. So, to answer your question, no, I do not feel pity about lacking human emotions in my poem].

But probably, we do... As it is in the nature of a human being to provoke and share our emotions, to harbour and release our feelings.

Origin is quite important from another point of view, as mentioned in November 2023, Russian President Vladimir Putin said "Many modern systems based on Western data are designed for the Western market. They fully reflect the aspects of Western ethics, norms of conduct and government policy to which we object." (Kremlin Transcript via BBC Monitoring)

Quite recently the Russian Prime-Minister Michail Mishustin in Kazakhstan during the conference Digital Almaty, said: "GigaChat is a *Russia's alternative to ChatGPT and Google Bard*. It embraces Russian values and ethics, and is made primarily for science.

GigaChat aims to provide unbiased responses and information and a deep understanding of Russian culture and values. By investing in their own AI, Russians hope to reduce dependence on Western-developed machine learning platforms."

«Мышление искусственного интеллекта зависит от обучающего набора данных и отражает специфику страны происхождения. Так, в «мозгах» российского GigaChat и западного ChatGPT фактически разные картины мира. Разное понимание, что такое «хорошо», а что такое «плохо» И при допуске ИИ-решений в критически значимые отрасли — например, в науку, медицину, промышленность — важно использовать модели, отвечающие собственным национальным интересам. И мы это учитываем.»

Taking this into the consideration, the same tasks of writing poems and their analysis were set in front of the **GigaChat**:

As the sun dips below the horizon,
And the sky turns from blue to orange,

The world seems to pause in anticipation,
As the twilight begins its long dance.
The birds sing their final songs of the day,
As the shadows grow longer and darker,
The breeze caresses the trees with a gentle touch,
As the twilight embraces the night.
The stars begin to twinkle in the sky,
As the moon casts its silvery light,
The world is transformed into a magical place,
As the twilight paints its beautiful night.
And I stand here, captivated by the scene,
As the twilight whispers its secrets to me,
I feel the power of nature's beauty,
As the twilight wraps me in its embrace.

[The poem has a rhythm that is soft and flowing, with a meter that is mostly iambic. Each line consists of 8 syllables, following a pattern of unstressed-stressed syllables. The rhyme scheme is AABB throughout the poem. More elaborated choice of words.]

GigaChat is a language model trained by artificial intelligence, while Byron is a famous poet.

The main difference between **GigaChat**'s poems and Byron's poems is that **GigaChat**'s poems are generated by an algorithm, while Byron's poems were written by a human.

GigaChat's poems can be influenced by the training data it has been exposed to, and may not always have the same depth and emotional resonance as a human-written poem. However, **GigaChat** can also be trained to mimic the style of famous poets, such as Byron, and create poems that are stylistically similar to their work.

As an artificial intelligence, I do not have human emotions and therefore cannot feel pity or any other emotions. However, I can be trained to understand and mimic human emotions in my writing, including poetry. My goal is to create engaging and meaningful content, and I strive to do so by learning from and emulating the works of great poets like Byron].

This might be the major difference between AI of different national identity, as the Russian one tends to be more optimistic and eager to learn and serve the humans, trying at least to mimic and acquire soul of any kind, compared to American Chat GPT betraying to have no emotions at all and having no desire even to have any.

AI lacks the most important what we humans have. The soul. And it is vivid and obvious as ever.

We should never disillusion what exists in reality quite vividly and what our students might enjoy. But we could discuss with the all the merits and flaws of AI and if not teach but show them the way it can be used and avoided and how it can advance our minds first and foremost. Not limit and idle oneself. So, we should remind ourselves the well-known saying – the best defense is a good offense – usually leading to a strategic advantage.

Сулькарнаева А. Р.
кандидат филологических наук,
доцент кафедры филологии,
Казахстанский филиал МГУ им.М. В. Ломоносова
a-r-s-2008@yandex.ru

Аймолдина А. А.
доктор филологических наук,
доцент кафедры филологии,
Казахстанский филиал МГУ им.М. В. Ломоносова
aimoldina_aa@mail.ru

ПОВЫШЕНИЕ МОТИВАЦИИ СТУДЕНТОВ В ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ПОСРЕДСТВОМ ИХ УЧАСТИЯ В ЯЗЫКОВЫХ КОНКУРСАХ И КОНФЕРЕНЦИЯХ

***Аннотация.** Работа посвящена анализу мотивации студентов Казахстанского филиала МГУ в изучении английского языка посредством их участия в разнообразных языковых конкурсах и научных конференциях с докладами на иностранном языке. Анализ многолетней практики преподавания английского языка в Казахстанском филиале МГУ в совокупности с профессиональной и воспитательной деятельностью показывает значительное улучшение языковых навыков и академического развития студентов в публичных выступлениях на английском языке.*

***Ключевые слова:** Казахстанский филиал МГУ, мотивация, английский язык, языковые конкурсы, научные конференции*

Введение. Освоение нескольких языков является ключевым аспектом полиязычия и важной составляющей академического и профессионального развития студентов в Казахстане. В Казахстанском филиале МГУ имени М. В. Ломоносова (г. Астана, Казахстан) реализуются разнообразные программы, направленные на достижение высокого уровня языковой подготовки и мотивации студентов. В последние годы участие студентов филиала в конкурсах и конференциях на различных уровнях (филиал, Московский университет, вузы Казахстана и др.) стало одним

из основных инструментов для повышения их мотивации в изучении английского языка. **Цель** данной статьи — наглядно показать, что участие в языковых конкурсах и конференциях на английском языке способствует повышению мотивации студентов (и магистрантов) к языковому обучению, улучшению их академических и коммуникативных навыков, а также способствует их профессиональной подготовке и личностному росту.

1. Языковые мероприятия филиала: Неделя английского языка и Неделя У. Шекспира

Казахстанский филиал МГУ ежегодно организует различные мероприятия для поддержки и развития интереса студентов к изучению иностранного языка. Одним из наиболее значимых событий является традиционная **Неделя английского языка**, включающая разнообразные конкурсы, викторины, квизы, литературные гостиные, организуемые при активном участии самих студентов. Студенты не только участвуют, но и организуют мероприятия, курируя различные аспекты их подготовки и проведения от разработки тем и заданий до управления логистикой и оценкой. Такой подход способствует развитию у студентов лидерских и организаторских навыков, повышая их мотивацию и интерес к изучению языка, а также укрепляет чувство вовлеченности и принадлежности к университетскому сообществу Московского государственного университета и его Казахстанского филиала, в частности.

Так, литературная гостиная *«The Art of Words»*, традиционно организуемая студентами направления «Филология», позволяет студентам развивать навыки выразительного чтения и понимания англоязычной литературы, что стимулирует интерес к изучению языка через художественное искусство. В то же время интеллектуальная викторина *«Do you know that...?»* расширяет знания студентов в области мировой культуры, истории, географии и дает возможность пользоваться английским языком в рамках междисциплинарного взаимодействия. Подобные мероприятия повышают мотивацию к изучению языка, поскольку вовлекают студентов в активное использование полученных ими аудиторных знаний на практике.

Ежегодная интеллектуальная игра *«GeoGuesser»* и конкурс эссе (тематика которого ежегодно определяется значимыми датами) также привлекают большое количество участников. Конкурс эссе предоставляет студентам возможность продемонстрировать свои рассуждения на актуальные темы. Так, в 2023 г. студент **Данил Думанецкий** был отмечен за эссе, где он описал свое личное отношение к значимости Московского университета и его

роли в жизни студентов разных стран и поколений. Это мероприятие способствует формированию принадлежности к университетскому сообществу и развитию языковых навыков академического письма.

В конкурсе *«Spelling Competition»* участники проверяют свои знания в области английской лексики на уровне C1. Этот конкурс направлен на улучшение грамматической грамотности и повышение уверенности студентов в использовании профессиональной лексики и сложных грамматических конструкций. Подобные соревнования помогают студентам улучшать навыки правописания и восприятия профессиональных терминов.

Следующим важным событием является *Неделя Шекспира*, которая посвящена творчеству великого английского драматурга, оказавшего неоценимое влияние на развитие английского языка и английской литературы. Мероприятия, проводимые в рамках этой недели, включают викторины на знание его произведений и литературные гостиные, где студенты могут продемонстрировать навыки выразительного чтения шекспировских сонетов и стихов, а также показать театрализованное исполнение отрывков из известных пьес писателя. Эти мероприятия помогают студентам глубже погружаться в англоязычную литературу, формируя устойчивый интерес к изучению языка.

2. Участие студентов в конференциях на английском языке

Участие студентов и магистрантов Казахстанского филиала в международных научных конференциях играет важную роль в повышении их мотивации к изучению английского языка. Безусловно, самым важным научным мероприятием для студентов является Международная научная конференция *«Ломоносов»*. Студенты и магистранты Филиала активно участвуют в секции *«Полиязычное образование»*, представляя свои работы на английском языке.

Так, в 2024 г. Ю.Сагалбаева (магистрант филиала по направлению «Филология») заняла 1 место с докладом на английском языке. В 2023 г. в филиале МГУ в г. Ташкент шесть магистрантов выступили с докладами по темам своих диссертаций: Байжанбаева Л., Чумажанов А., Кадирбаева М., Сейфуллина К., Сыздыкова А., Шарипханова Г.

Студенты и магистранты регулярно принимают участие в международной конференции молодых ученых *«Аманжоловские чтения»* в КазНУ имени аль-Фараби. Так, в 2024 г. с докладами по темам диссертаций успешно выступили Абуталипова А., Алланазарова Д., Ахметова Р., Нурхамитова Ж., Сагалбаева Ю.

В 2024 г. магистрант **Меруерт Манапова** приняла участие в XII Международной научно-практической конференции *«Major Economic Challenges and Response Policies under Ultimate Uncertainty»*, проходившей в МГУ имени М. В. Ломоносова. Участие в этой конференции не только позволило ей улучшить свои навыки академического английского языка, но и дало возможность представить своё исследование на международном уровне на иностранном языке.

Участие в таких конференциях помогает студентам углублять знания английского языка в научном контексте и развивать навыки академических выступлений. Подобный опыт участия в международных мероприятиях создает условия для языкового роста студентов и поддерживает их стремление к дальнейшему совершенствованию.

3. Международное участие студентов в языковых конкурсах

Международные конкурсы и конференции играют важную роль в формировании академических навыков и межкультурной компетенции студентов, поскольку они предоставляют уникальные возможности для общения с участниками из других стран. В частности, участие студентов в международном конкурсе *«Business Skills Contest: Elevator Pitch»*, организованном кафедрой иностранного языка экономического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова, является одним из важных и популярных мероприятий для студентов Казахстанского филиала. Так, в 2023 и 2024 гг. студенты второго курса **Далия Камбарова, Татьяна Гобина и Данил Думанецкий** под руководством доцента кафедры филологии Сулькарнаевой А. Р. и доцента А. А. Аймолдиной приняли участие в этом конкурсе. Они успешно представили свои стартап-проекты на английском языке, став победителями конкурса. Пройдя в финал среди участников из 14 университетов, студенты продемонстрировали свои навыки монологической речи и способность к импровизации, что помогло им занять призовые места.

В 2023 г. студенты филиала **Далия Камбарова и Максим Матухно** также приняли участие в этом конкурсе. По итогам конкурса среди 46 представителей из 14 вузов студентка Д. Камбарова стала победителем.

Студентка первого курса направления «Экономика» **Дильназ Балтабаева** в 2024 г. стала победителем в *V Международном конкурсе ораторов на английском языке NewValues # NewChallenges # NewSolutions*. Конкурс, организованный Центром языков и межкультурной коммуникации экономического факультета МГУ, проходил среди студентов первых курсов

неязыковых факультетов. Дильназ Балтабаева представила своё выступление, которое стало лучшим среди участников, где были представлены более 70 видеороликов из 13 университетов. В финал прошли 21 участник, и Дильназ завоевала победу, показав высокий уровень подготовки и ораторского мастерства.

В 2021 г. под руководством доцента Аймолдиной А. А. студент филиала **Мирошников К.** занял **3-е призовое место** в международной студенческой олимпиаде по иностранным языкам в ЕНУ им. Л. Н. Гумилева.

Эти достижения студентов Казахстанского филиала подтверждают значимость международных конкурсов в развитии их языковых и коммуникативных навыков, а также способствуют укреплению их уверенности и готовности к участию в академических и профессиональных мероприятиях на международном уровне.

Заключение

Участие студентов Казахстанского филиала МГУ в разнообразных языковых конкурсах и научных конференциях служит значительным мотивационным фактором для их языкового и академического развития. Эти мероприятия способствуют повышению их языковой компетенции, уверенности в публичных выступлениях и профессиональных навыков. Важно продолжать практику проведения и поддержки таких мероприятий, чтобы создать условия для дальнейшего роста студентов и их успешного академического и карьерного развития.

Список литературы

1. Неделя языков в Казахстанском филиале МГУ. Режим доступа: https://www.msu.kz/ru/news/detail.php?ELEMENT_ID=8595
2. XIX Международная научная конференция студентов, магистрантов и молодых ученых «Ломоносов-2024». Режим доступа: https://www.msu.kz/ru/science/detail.php?ELEMENT_ID=9757
3. Студентка Филиала стала победителем Международного конкурса ораторов на английском языке. Режим доступа: https://www.msu.kz/ru/news/detail.php?ELEMENT_ID=9813
4. Студенты Казахстанского филиала стали победителями в Международном межвузовском студенческом конкурсе «BUSINESS SKILLS CONTEST: ELEVATOR PITCH». Режим доступа: https://www.msu.kz/ru/news/detail.php?ELEMENT_ID=9646
5. Студентка Казахстанского филиала стала победителем в Международном межвузовском студенческом конкурсе «BUSINESS SKILLS CONTEST:

ELEVATOR PITCH». Режим доступа: https://www.msu.kz/ru/news/detail.php?ELEMENT_ID=8708

*Sulkarnayeva A. R.,
Aimoldina A. A.*

BOOSTING STUDENT MOTIVATION FOR LEARNING ENGLISH THROUGH THE PARTICIPATION IN LANGUAGE COMPETITIONS AND CONFERENCES

Abstract: *The paper analyzes the motivation of the Kazakhstan Branch of Lomonosov MSU students to learn English through their participation in various language competitions and conferences presenting in a foreign language. The analysis of annual teaching English practice at the branch along with professional and educational activities reveals significant improvements in language skills and academic development in student public speaking.*

Key words: *Kazakhstan Branch of Lomonosov MSU, motivation, the English language, language competitions and conferences*

Путиловская Т. С.
заведующий кафедрой иностранных языков,
кандидат психологических наук, доцент,
Государственный университет управления
email: tputil@yandex.ru

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ ЛИЧНОСТНОГО РОСТА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

***Аннотация.** Современная система высшего образования нацелена не только на передачу системы знаний и формирование компетенций обучающихся, но и на всестороннее развитие личности студента, которое сегодня трудно себе представить без развития так называемых навыков личностного роста. Их номенклатура и качественный состав многообразны, а одно из центральных мест занимает коммуникация, которая одновременно является основной компетенцией, формируемой в высшей школе. Цель предлагаемого материала состоит в анализе коммуникации как целевой установки при овладении иностранным языком в контексте рассмотрения всей совокупности навыков личностного роста. Автор выделяет те технологии и методы обучения иностранным языкам, которые являются наиболее развивающими для формирования навыков личностного роста, востребованных в профессионально-ориентированном мире бизнеса, производства и предпринимательства, а также в самой системе образования.*

***Ключевые слова:** навыки личностного роста, профессиональные навыки, номенклатура навыков, изучение иностранного языка, коммуникация, коммуникативность, методы обучения языку, технологии обучения языку*

Система высшего образования 21 века все больше ориентируется на всестороннее развитие личности студента, особенно тех качеств и свойств, на которые есть запрос в современном обществе. Именно поэтому так много внимания сегодня уделяется навыкам личностного роста, которые, как правило, называют «гибкими навыками», хотя вряд ли этот термин можно считать очень удачным с научной точки зрения. Цель данной статьи состоит в анализе самого понятия, его сопоставлении

с профессиональными навыками, изучении номенклатуры навыков и их классификации. Основное внимание автора направлено на рассмотрение того, как навыки личностного роста формируются в процессе изучения иностранного языка, и выделение тех образовательных технологий и методов обучения, которые обладают высоким развивающим потенциалом.

Понятие «гибкие навыки», как их чаще всего называют в литературе, имеет ненаучное происхождение (Уварина и др., 2021). К сожалению, ни английский термин «soft skills», ни его русский перевод не являются точными. Поэтому будем использовать словосочетание, которое наилучшим образом передает значение термина: «навыки личностного роста». Хотя едва ли подразумеваемые свойства личности можно назвать навыками.

Идею развития навыков личностного роста активно развивают работодатели, занимающиеся подготовкой и обучением кадров. Они выделили основные компетенции, необходимые персоналу для успешного карьерного роста: креативное мышление, готовность к решению проблем, коммуникативность, цифровая грамотность, трудовая этика, управление собственной карьерой и мультикультурность. Перечисленные навыки нужны для построения межличностных отношений с людьми, эффективного общения, решения проблем делового и профессионального характера. Работодатели осознали, что одних профессиональных навыков недостаточно для развития карьеры, но их сочетание с навыками личностного роста делает любого сотрудника конкурентоспособным.

Сравнение двух групп навыков показывает, что профессиональные навыки (hard skills), а точнее компетенции, привязаны к определенной сфере деятельности, формируются в процессе обучения, осуществляемого заведениями среднего профессионального и высшего образования, легко поддаются выявлению и измерению с помощью объективных параметров и имеют сложную деятельностную структуру. Навыки личностного роста (soft skills) не зависят от профессиональной сферы, имеют универсальный характер, формируются в ходе практической деятельности и приобретения опыта, поддаются мониторингу, самооценке и оцениваются методом наблюдения. Они соотносятся с различными аспектами развития личности, изучаемыми психологией, имеют сложную иерархическую структуру и, как показывают проведенные нами опросы студентов 1 курса, практически не формируются в период школьного обучения.

Навыки личностного роста представляют собой набор важнейших качеств и свойств личности, которые совершенно необходимы современному специалисту, особенно работающему в сфере бизнеса, предпринимательства, системе производственных отношений и в самой системе образования, в которой обучающий должен быть носителем этих свойств

и качеств, чтобы сформировать их у обучающихся. При этом номенклатура навыков чрезвычайно широка, а система целенаправленного обучения им до сих пор полностью не разработана и не включена в образовательные стандарты.

Поскольку номенклатура навыков личностного роста обширна, существуют попытки разработать их классификацию. Некоторые авторы (Баянова, Долженко, 2019) делят их на четыре большие группы. К первой группе относятся качества и свойства, имеющие высокую социальную обусловленность (коммуникабельность, ораторские качества и др.). Ко второй — лидерские качества и способность принимать решения. Третья группа представлена свойствами и качествами, относящимися к интеллектуальной сфере (критическое мышление, креативность и др.). В четвертую группу входят личностные качества, характеризующие волевую сферу (умение управлять временем, стрессоустойчивость, целеустремленность). В приведенной классификации, однако, большинство личностных свойств и качеств называют компетенциями, что не совсем корректно.

В силу того, что рынок труда постоянно меняется, а требования к кандидатам ужесточаются в соответствии с запросами времени, номенклатура навыков личностного роста постоянно расширяется за счет включения в нее таких понятий как «профессионализм», «цифровая грамотность», «трудовая этика», «мультикультурализм» и других. Вместе с тем, существует и тенденция сужения перечня гибких навыков до наиболее значимых, к которым исследователи причисляют группу так называемых «4К»: коммуникативность, креативность, критическое мышление и кооперативность (Зайцева, 2021).

Одно из центральных мест в этом списке занимает «коммуникация», или «коммуникативность» (их часто ошибочно синонимизируют), которая рассматривается как компетенция, т.е. целевая установка обучения иностранному языку в вузе, и как важнейший навык личностного роста. При этом «коммуникация» как компетенция имеет четкие определения, зафиксированные в Федеральных государственных образовательных стандартах, а «коммуникативность» как гибкий навык все еще ожидает точного научного определения и описывается как способность эффективно выстроить процесс общения в каждой конкретной ситуации, расположить к себе партнера и достичь поставленной цели. Грань между понятиями, как мы видим, очень тонкая и неопределенная, что не позволяет провести четкую границу между компетенцией и навыком личностного роста. Если «коммуникация» как компетенция поддается конкретным измерениям большинства ее составляющих, «коммуникативность» едва ли подлежит замерам. Она выявляется, как и большинство гибких навыков, с помо-

щью оценочных суждений партнеров, коллег и руководителей, проведения поведенческих интервью и психометрических тестов.

Одним из ведущих учебных предметов, в рамках которых формируются «гибкие» навыки, является иностранный язык. Методы и технологии обучения языку вносят большой вклад в формирование личности и в развитие навыков личностного роста. Это прежде всего технология иноязычной проектной деятельности, метод ролевых игр, основанный на идеях геймификации, метод кейсов и технология картирования. При этом проектная деятельность является наиболее развивающей технологией, т.к. одновременно формирует навыки командной работы, коммуникативность, лидерские качества, сотрудничество, адаптивность, креативность деятельности, критическое мышление, способность к принятию решений и т.д.

Краткий анализ навыков личностного роста и их развитие в процессе обучения иностранному языку позволяют сделать целый ряд выводов. Во-первых, необходимо перевести анализ гибких навыков из практической в научную плоскость, уточнить используемую терминологию, дать точное определение тому, что сейчас называют гибкими навыками, и описать психологическую сущность каждого из них. Во-вторых, при организации процесса обучения целесообразно в большей степени опираться на рефлекссию обучающихся и их способность к управлению собственным личностным ростом, самоконтролю и самооценке. В-третьих, важно создавать условия для развития личностных навыков студентов, вовлекая их в смоделированные и естественные ситуации делового и профессионального общения и стимулируя тем самым развитие личности. В-четвертых, в условиях ограниченного учебного времени можно порекомендовать максимально эффективно организовать внеаудиторную работу студентов, о чем говорят и другие авторы (Оренбурова, 2023).

Список литературы

1. Баянова Е. В., Долженко С. Г. (2019). CLIL как средство формирования гибких навыков. Вопросы педагогики, 5-2, 37-40.
2. Зайцева К. С. (2021). Формирование компетенций «4К» (критическое мышление, креативность, коммуникация, коллаборация) обучающихся профессиональных образовательных организаций: Методические рекомендации. руководитель разработки Панов Н. А. СПб: ГБУ ДПО Санкт-Петербургская академия постдипломного педагогического образования, 34.
3. Оренбурова Л. В. (2023). Эффективность внеаудиторной деятельности в развитии «гибких навыков» студентов. Современные наукоемкие технологии, 6, 128-132.

4. Уварина Н. В., Корнеева Н. Ю., Микрюков Ю. В. (2021). SOFT SKILLS: Актуальность, история, перспективы развития. Современные тенденции развития профессионального образования. Профессиональное образование в России и за рубежом, 4 (44), 40-46 DOI 10.54509/22203036_2021_4_40.
5. Defines Career Readiness. Identifies Key Competencies. National Association of Colleges and Employers. URL: <https://www.nacweb.org/career-readiness/competencies/careerreadiness-defined/> (дата обращения 20.07.2021).

Tatiana Putilovskaya

DEVELOPING SOFT SKILLS IN TEACHING PROFESSIONAL COMMUNICATION IN A FOREIGN LANGUAGE

Abstract. *The present-day education system is aimed at transferring knowledge and skills as well as developing students' competencies. It is equally important to develop personality in all possible directions, which is difficult to achieve without taking into account the so-called soft skills. Their range is very wide, "communication" or rather "communicativeness" being one of the principles competencies and skills to be trained within the framework of higher education. The purpose of this article is to analyse "communication" as the principal goal of foreign language learning in terms of personality growth and soft skills development. The author pays special attention to technologies and methods of language teaching which are considered to be crucial for career skills necessary for effective performance in the area business, production, entrepreneurship and education as such.*

Key words: *soft skills, hard skills, range of soft skills, foreign language training, communication and communicativeness, methods and technologies of language teaching*

Шавяровичская Я. И.
Преподаватель,
Белорусский государственный экономический университет
yanashavyarnovskaya@gmail.com

SELF, SOFT И HARD SKILLS ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

***Аннотация:** Статья посвящена анализу специфики взаимодействия навыков (self, soft, hard skills) в процессе обучения иностранному языку в ВУЗе. Основное внимание в статье уделено формам развития в процессе изучения иностранного языка навыков коммуникации, критического мышления, самодисциплины. Показано, что нет однозначного консенсуса по поводу конкретного перечня навыков (soft skills), зачастую мягкие навыки (soft skills) и н (self skills) либо тесно связаны друг с другом, либо требуют развития одного для развития другого, как в случае с навыками критического мышления, которые требуются для выстраивания адекватной академической траектории. В связи с этим форма учебной работы при изучении иностранного языка, которая оказывает влияние на формирование мягких навыков, формируют также и навыки самообучения.*

***Ключевые слова:** преподавание иностранного языка, self skills, soft skills, hard skills, коммуникация, критическое мышление, самодисциплина, формы учебной работы*

Одной из наиболее востребованных дисциплин в современном мире является преподавание иностранного языка. Это происходит из тенденций к глобализации, которая наблюдается в информационных, экономических и социологических процессах. В то же время изучение иностранных языков не является автономным процессом усвоения специфики работы с информацией на незнакомом языке, процесс изучения и использования иностранного языка проходит в контексте оперирования языком в конкретной жизненной ситуации. Таким образом, изучение иностранного языка формирует сразу несколько групп личностных навыков, которые делятся на:

- жесткие навыки (hard skills) – набор конкретных умений и навыков, направленных на решение задачи;
- мягкие навыки (soft skills) – группа навыков, связанная с межличностной коммуникацией, способностью к эмпатии;

- навыки самообучения (self skills) — способность эффективно управлять процессом своего обучения и нести за него ответственность.

Мы подробно рассмотрим все три группы навыков и специфику их взаимодействия, однако новизна статьи заключается в акценте на навыках самообучения, достаточно плохо изученной в контексте преподавания иностранных языков группы навыков.

Рассмотрим специфику каждой группы навыков, начав с жестких навыков. Обретение этой группы навыков является непосредственной целью изучения иностранного языка. К жестким навыкам относятся грамматика, лексика, произношение, чтение, письмо и говорение. Эти навыки являются основой владения языком, показывают умение использовать язык для решения прагматических задач.

Формирование жестких навыков происходит средствами методических пособий и специальной лингвистической образовательной литературы, непосредственно во время занятий в ВУЗе или при выполнении самостоятельной работы.

Мягкие навыки, как мы обозначили выше, — это навыки, связанные с процессом коммуникации. Так как любой язык направлен на использование в процессе общения между людьми, то данная группа навыков, не являясь прямой целью овладения, изучается параллельно, в процессе использования языковых средств в коммуникации. Мягкие навыки отвечают за такие характеристики, как коммуникативность, способность к командной работе, критическое мышление, креативность, эмпатию. Исследование, проведенное НИИ ВШЭ показало, что не существует четкого перечня мягких навыков, однако в целом их классификация включает три ключевых вида: способности, базовые навыки и кросс-функциональные навыки (Айварова, Тимошкина, 2021).

Как показало исследование (Николаева, Шрамко, 2024) в современном быстро развивающемся мире можно найти практически любую информацию и образовательный курс, который может заинтересовать студента. Как следствие, наблюдается тенденция к постепенному снижению ценности знаний в определенной профессиональной области из-за их доступности. Более того, знания слишком быстро устаревают, поэтому в дополнение к профессиональным навыкам сегодня очень востребованы мягкие. Многие работодатели сходятся во мнении, что они хотят, чтобы их сотрудники умели критически и аналитически мыслить, эффективно взаимодействовать с коллегами.

Критическое мышление непосредственно связано с такими навыками, как креативность и эмоциональный интеллект. Критическое мышление является способностью самостоятельно ориентироваться в информации

онном потоке, умением оценить, на какую информацию стоит опираться, а на какую информацию — нет. В связи с этим данный навык становится важным для развития навыков самообучения, так как навык критически воспринимать информацию напрямую влияет на способность адекватно выстроить траекторию своего обучения.

Формирование мягких навыков происходит в процессе деятельности, связанной с реализацией языковой практики в форме общения и иных формах речевого взаимодействия, либо при командной работе над проектом. Исследователь (Карташова, 2021, с.151-154) выделяет следующие методические принципы отбора иноязычных текстов для выработки мягких навыков:

- коммуникативной направленности материала для чтения;
- информационной разноплановости текстового контента;
- прагматичной ценности иноязычного материала;
- проблемности текстового материала для чтения;
- профессиональной детерминированности текста;
- эмотивной насыщенности текста;
- учета интересов обучающихся.

При прохождении академического трека студентами формирование мягких навыков и навыков самообучения зачастую происходит параллельно. Например, при проектной деятельности, которая представляет собой *«комплекс мотивированных, самостоятельно спланированных действий, предпринимаемых для решения проблемы определенной целевой группы, ограниченных по времени и ресурсам, с конкретными результатами»* (Василиженко, 2021, с. 139). Из самого определения проектной деятельности виден акцент на набор навыков, связанных с управлением процессом своего обучения.

Навыки самообучения представляют собой группу навыков, связанных со способностью к длительному сохранению внимания, самодисциплине, с умением планировать последовательность своих шагов для достижения поставленной цели. Чтобы *«иметь высокий уровень самоорганизации, обучающийся также должен обладать когнитивной гибкостью мышления <...>, что позволяет адаптироваться к новым обстоятельствам и продолжать работать над новыми знаниями, не теряя эффективности»* (Низамова, Добротворская, 2020, с. 253). Во многом данная группа навыков связана с осознанием студентом самого себя, направления развития своих навыков и конечной цели данного развития. Это позволяет студенту выстроить некоторую систему профессиональных ценностей, на основании которых будет ориентироваться мотивационная сфера в процессе прохождения учебного трека.

Как показывает исследование (Айварова, Тимошкина, 2021), мотивационная сфера является одной из наиболее существенных при развитии навыков самообучения. Осознание своей мотивации позволяет студенту эффективно направить свою деятельность при прохождении учебного трека и для организации своей самостоятельной работы по изучении иностранного языка. Слабая мотивация может вылиться в соблюдение студентом только формальных правил при полной незаинтересованности в освоении языка и действительном его использовании.

Однако, как показало исследование развитости навыков самодисциплины и мотивационной сферы у студентов педагогов, *«большинство опрошенных студентов уделяют большое внимание постановке целей и задач, однако испытывают трудности с их достижением»* (Николаева, Шрамко, 2024, с. 80), это связано с плохим пониманием методологии организации эффективного обучения. В ситуации изучения иностранного языка навыки самостоятельного обучения и коммуникативные навыки (soft skills) находятся в тесной связи, наличие коммуникативных навыков требуется для использования языковых навыков.

Список литературы

1. Айварова Н. Г., Тимошкина М. В. (2021). Психолого-педагогические условия формирования субъективного отношения студентов к учебно-профессиональной деятельности. Вестник Нижневартковского государственного университета, 4, 59-67.
2. Василиженко М. В. (2020). Формирование soft skills у студентов при обучении иностранному языку посредством внедрения технологий проектной деятельности. Современная высшая школа: инновационный аспект, 137-148.
3. Карташова В. Н. (2021). Основные принципы отбора иноязычных текстов для развития «soft skills» у бакалавров медиаобразования. Педагогический журнал Башкортостана, 3, 147-158.
4. Низамова Ч. И., Добротворская С. Г. (2020). Частные навыки самоорганизации студентов в учебном процессе. Проблемы современного образования, 1, 250-257.
5. Николаева М. А., Шрамко Н. В. (2024). Развитие компетентности взаимодействия с собой у будущих педагогов. Педагогический журнал Башкортостана, 1 (103), 68-82.
6. Рылова А. Г. (2019). Soft skills — навыки XXI века: что больше всего ценят работодатели-драйверы в России и Пермском крае? [Электронный ресурс]. НИУ ВШЭ Пермь. Режим доступа: <https://perm.hse.ru/news/243254110.html>.
7. Kuregyan A., Khusainova M. (2022). Soft skills as key competences for successful employability of graduate students. Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки, 113 -120.

Shavyarnovskaya Y. I.

SELF, SOFT И HARD SKILLS IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE AT THE UNIVERSITY

Abstract: *The article analyses the specifics of self, soft and hard skills interaction in teaching a foreign language at the university. The article focuses on the forms of development of communication skills, critical thinking, and self-discipline in learning a foreign language. According to our findings, there is no unambiguous consensus on a specific list of skills included in soft skills, often soft and self skills are either closely related to one another, or require the development of one for the development of the other one. It is the case of critical thinking skills, which are required to build an adequate academic trajectory. Therefore, the form of educational work in learning a foreign language, which influence the formation of soft skills, also form self skills.*

Keywords: *foreign language teaching, selkills, soft skills, hard skills, communication, critical thinking, self-discipline, forms of educational work*

Электронное издание сетевого распространения.

13,25 печ. л. Опубликовано ??.02.2025.

Издательство «ЭФ МГУ имени М. В. Ломоносова»;

www.econ.msu.ru; +7 (495) 939-17-15

Актуальные проблемы преподавания иностранного языка: традиции и новые парадигмы

Материалы международных научно-практических конференций
по актуальным проблемам преподавания иностранных языков

ISBN 978-5-907690-64-6

